

2016

**CHAPTER 37**

**CHAPITRE 37**

**An Act Respecting  
Government Reorganization**

**Loi concernant la  
réorganisation gouvernementale**

*Assented to December 16, 2016*

*Sanctionnée le 16 décembre 2016*

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of New Brunswick, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Nouveau-Brunswick, édicte :

**PART 1**

**AMENDMENTS TO  
THE EXECUTIVE COUNCIL ACT**

**PARTIE 1**

**MODIFICATIONS À LA  
LOI SUR LE CONSEIL EXÉCUTIF**

*Executive Council Act*

*Loi sur le Conseil exécutif*

**1** *Section 2 of the Executive Council Act, chapter 152 of the Revised Statutes, 2011, is repealed and the following is substituted:*

**1** *L'article 2 de la Loi sur le Conseil exécutif, chapitre 152 des Lois révisées de 2011, est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**2** Under the Great Seal of the Province, the Lieutenant-Governor in Council may appoint from among the members of the Executive Council the following Ministers who shall hold office during pleasure: a President of the Executive Council, a Minister of Agriculture, Aquaculture and Fisheries, an Attorney General, a Minister of Economic Development, a Minister of Education and Early Childhood Development, a Minister of Energy and Resource Development, a Minister of Environment and Local Government, a Minister of Families and Children, a Minister of Finance, a Minister of Health, a Minister of Justice and Public Safety who shall also be Solicitor General, a Minister of Post-Secondary Education, Training and Labour, a Minister of Seniors and Long-Term Care, a Minister of Service New Brunswick, a President of Treasury Board, a Minister of Tourism, Heritage and Culture, and a Minister of Transportation and Infrastructure.

**2** Sous le grand sceau de la province, le lieutenant-gouverneur en conseil peut nommer, parmi les membres du Conseil exécutif, les ministres ci-dessous, lesquels exercent leurs fonctions à titre amovible : le président du Conseil exécutif, le ministre de l'Agriculture, de l'Aquaculture et des Pêches, le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, le président du Conseil du Trésor, le ministre du Développement de l'énergie et des ressources, le ministre du Développement économique, le ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance, le ministre de l'Éducation postsecondaire, de la Formation et du Travail, le ministre de l'Environnement et des Gouvernements locaux, le ministre des Familles et des Enfants, le ministre des Finances, le ministre de la Justice et de la Sécurité publique, qui est également solliciteur général, le procureur général, le ministre de la Santé, le ministre de Services Nouveau-Brunswick, le

**TRANSITIONAL PROVISIONS****References to Ministers, Deputy Ministers and Departments**

2(1) *When, in an Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to the Minister, Deputy Minister or Department of Energy and Mines, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to the Minister, Deputy Minister or Department of Energy and Resource Development.*

2(2) *When, in an Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to the Minister, Deputy Minister or Department of Finance, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to*

(a) *the Minister, Deputy Minister or Department of Finance, or*

(b) *the President or Deputy Minister of the department called Treasury Board or to the department called Treasury Board,*

*as the case may be.*

2(3) *When, in an Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to the Minister, Deputy Minister or Department of Healthy and Inclusive Communities, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to*

(a) *the Minister, Deputy Minister or Department of Tourism, Heritage and Culture,*

(b) *the Minister of Families and Children,*

(c) *the Minister of Seniors and Long-Term Care,*

(d) *both the Minister of Families and Children and the Minister of Seniors and Long-Term Care, or*

le ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture et le ministre des Transports et de l'Infrastructure.

**DISPOSITIONS TRANSITOIRES****Renvois aux ministres, aux sous-ministres et aux ministères**

2(1) *Sauf indication contraire du contexte, les renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère de l'Énergie et des Mines dans une loi autre que la présente loi ou dans un règlement, une règle, une ordonnance, un ordre, un décret, un arrêté, un accord ou un autre instrument ou document s'entendent comme des renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère du Développement de l'énergie et des ressources.*

2(2) *Sauf indication contraire du contexte, les renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère des Finances dans une loi autre que la présente loi ou dans un règlement, une règle, une ordonnance, un ordre, un décret, un arrêté, un accord ou un autre instrument ou document s'entendent comme des renvois, selon le cas :*

a) *soit au ministre, au sous-ministre ou au ministère des Finances;*

b) *soit au président ou au sous-ministre du ministère appelé le Conseil du Trésor ou au ministère appelé le Conseil du Trésor.*

2(3) *Sauf indication contraire du contexte, les renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère des Communautés saines et inclusives dans une loi autre que la présente loi ou dans un règlement, une règle, une ordonnance, un ordre, un décret, un arrêté, un accord ou un autre instrument ou document s'entendent comme des renvois, selon le cas :*

a) *soit au ministre, au sous-ministre ou au ministère du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture;*

b) *soit au ministre des Familles et des Enfants;*

c) *soit au ministre des Aînés et des Soins de longue durée;*

d) *soit au ministre des Familles et des Enfants et au ministre des Aînés et des Soins de longue durée;*

*(e) the Deputy Minister or Department of Social Development,*

*e) soit au sous-ministre ou au ministère du Développement social.*

*as the case may be.*

*2(4) When, in an Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to the Minister, Deputy Minister or Department of Human Resources, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to the President or Deputy Minister of the department called Treasury Board or to the department called Treasury Board.*

*2(4) Sauf indication contraire du contexte, les renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère des Ressources humaines dans une loi autre que la présente loi ou dans un règlement, une règle, une ordonnance, un ordre, un décret, un arrêté, un accord ou un autre instrument ou document s'entendent comme des renvois au président ou au sous-ministre du ministère appelé le Conseil du Trésor ou au ministère appelé le Conseil du Trésor.*

*2(5) When, in an Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to the Minister, Deputy Minister or Department of Justice, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to the Minister, Deputy Minister or Department of Justice and Public Safety.*

*2(5) Sauf indication contraire du contexte, les renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère de la Justice dans une loi autre que la présente loi ou dans un règlement, une règle, une ordonnance, un ordre, un décret, un arrêté, un accord ou un autre instrument ou document s'entendent comme des renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère de la Justice et de la Sécurité publique.*

*2(6) When, in an Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to the Minister, Deputy Minister or Department of Natural Resources, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to the Minister, Deputy Minister or Department of Energy and Resource Development.*

*2(6) Sauf indication contraire du contexte, les renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère des Ressources naturelles dans une loi autre que la présente loi ou dans un règlement, une règle, une ordonnance, un ordre, un décret, un arrêté, un accord ou un autre instrument ou document s'entendent comme des renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère du Développement de l'énergie et des ressources.*

*2(7) When, in an Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to the Minister, Deputy Minister or Department of Public Safety, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to the Minister, Deputy Minister or Department of Justice and Public Safety.*

*2(7) Sauf indication contraire du contexte, les renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère de la Sécurité publique dans une loi autre que la présente loi ou dans un règlement, une règle, une ordonnance, un ordre, un décret, un arrêté, un accord ou un autre instrument ou document s'entendent comme des renvois au ministre, au sous-ministre ou au ministère de la Justice et de la Sécurité publique.*

*2(8) When, in an Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to the Minister responsible for Service New Brunswick, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to the Minister of Service New Brunswick.*

*2(8) Sauf indication contraire du contexte, les renvois au ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick dans une loi autre que la présente loi ou dans un règlement, une règle, une ordonnance, un ordre, un décret, un arrêté, un accord ou un autre instrument ou document s'entendent comme des renvois au ministre de Services Nouveau-Brunswick.*

*2(9) When, in an Act, other than this Act, or in any regulation, rule, order, by-law, agreement or other instrument or document, reference is made to the Minis-*

*2(9) Sauf indication contraire du contexte, les renvois au ministre du Développement social dans une loi autre que la présente loi ou dans un règlement, une rè-*

*ter of Social Development, it shall be read, unless the context otherwise requires, as a reference to*

- (a) the Minister of Families and Children,*
- (b) the Minister of Seniors and Long-Term Care, or*
- (c) both the Minister of Families and Children and the Minister of Seniors and Long-Term Care,*

*as the case may be.*

#### **Confirmation and ratification – general**

**3(1)** *Any act or thing done from June 6, 2016, to the date of the enactment of this section, both dates inclusive, by the Minister of Economic Development, the Minister of Energy and Resource Development, the Minister of Families and Children, the Minister of Justice and Public Safety, the Minister of Seniors and Long-Term Care, the Minister of Service New Brunswick or the President of Treasury Board, in the exercise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on those Ministers with respect to any Act, or any particular matter or thing under the administration, supervision or control of those Ministers*

*(a) shall be deemed to have been done by persons validly appointed to exercise or perform the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on those Ministers,*

*(b) shall be deemed to constitute a valid exercise or performance of the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on those Ministers, and*

*(c) is confirmed and ratified.*

**3(2)** *Nothing in paragraphs (1)(a) and (b) shall be taken as providing any indication that any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the Ministers referred to in subsection (1) was not validly exercised or performed.*

*gle, une ordonnance, un ordre, un décret, un arrêté, un accord ou un autre instrument ou document s'entendent comme des renvois, selon le cas :*

- a) soit au ministre des Familles et des Enfants;*
- b) soit au ministre des Aînés et des Soins de longue durée;*
- c) soit au ministre des Familles et des Enfants et au ministre des Aînés et des Soins de longue durée.*

#### **Confirmation et ratification – généralités**

**3(1)** *Tout acte ou toute mesure qu'entre le 6 juin 2016 et la date d'édiction du présent article inclusivement le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, le président du Conseil du Trésor, le ministre du Développement de l'énergie et des ressources, le ministre du Développement économique, le ministre des Familles et des Enfants, le ministre de la Justice et de la Sécurité publique et le ministre de Services Nouveau-Brunswick accomplissent dans l'exécution ou l'exercice effectif ou censé tel d'un droit, d'une attribution, d'une obligation, d'une responsabilité ou d'une autorité qui leur a été transmis, conféré ou imposé relativement ou bien à une loi, ou bien à une question ou à une mesure particulière relevant de leur administration, de leur surveillance ou de leur contrôle :*

*a) est réputé avoir été accompli par des personnes valablement nommées pour assurer pareil exécution ou exercice;*

*b) est réputé constituer l'exécution ou l'exercice valide de ce droit, de cette attribution, de cette obligation, de cette responsabilité ou de cette autorité transmis, conféré ou imposé à ces ministres;*

*c) est confirmé et ratifié.*

**3(2)** *Rien aux alinéas (1)a) et b) ne peut être interprété comme indiquant qu'un droit, une attribution, une obligation, une responsabilité ou une autorité transmis, conféré ou imposé aux ministres visés au paragraphe (1) n'a pas été valablement exercé ou exécuté.*

**Confirmation and ratification – Minister of Healthy and Inclusive Communities**

**4(1) Any act or thing done from April 1, 2015, to June 5, 2016, both dates inclusive, by a member of the Executive Council, in the exercise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the Minister of Healthy and Inclusive Communities with respect to any Act, or any particular matter or thing under the administration, supervision or control of the Minister of Healthy and Inclusive Communities**

*(a) shall be deemed to have been done by a person validly appointed to exercise or perform the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on that Minister,*

*(b) shall be deemed to constitute a valid exercise or performance of the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on that Minister, and*

*(c) is confirmed and ratified.*

**4(2) Nothing in paragraphs (1)(a) and (b) shall be taken as providing any indication that any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the Minister of Healthy and Inclusive Communities was not validly exercised or performed.**

**Confirmation and ratification – Minister responsible for Service New Brunswick**

**5(1) Any act or thing done from October 1, 2015, to June 5, 2016, both dates inclusive, by a member of the Executive Council, in the exercise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the Minister responsible for Service New Brunswick with respect to any Act, or any particular matter or thing under the administration, supervision or control of the Minister responsible for Service New Brunswick**

*(a) shall be deemed to have been done by a person validly appointed to exercise or perform the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on that Minister,*

*(b) shall be deemed to constitute a valid exercise or performance of the right, power, duty, function, re-*

**Confirmation et ratification – ministre des Communautés saines et inclusives**

**4(1) Tout acte ou toute mesure qu'entre le 1<sup>er</sup> avril 2015 et le 5 juin 2016 inclusivement un membre du Conseil exécutif accomplit dans l'exécution ou l'exercice effectif ou censé tel d'un droit, d'une attribution, d'une obligation, d'une responsabilité ou d'une autorité qui a été transmis, conféré ou imposé au ministre des Communautés saines et inclusives relativement ou bien à une loi, ou bien à une question ou à une mesure particulière relevant de l'administration, de la surveillance ou du contrôle de ce ministre :**

*a) est réputé avoir été accompli par une personne valablement nommée pour assurer pareil exercice ou exécution;*

*b) est réputé constituer l'exécution ou l'exercice valide de ce droit, de cette attribution, de cette obligation, de cette responsabilité ou de cette autorité transmis, conféré ou imposé à ce ministre;*

*c) est confirmé et ratifié.*

**4(2) Rien aux alinéas (1)a) et b) ne peut être interprété comme indiquant qu'un droit, une attribution, une obligation, une responsabilité ou une autorité transmis, conféré ou imposé au ministre des Communautés saines et inclusives n'a pas été valablement exercé ou exécuté.**

**Confirmation et ratification – ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick**

**5(1) Tout acte ou toute mesure qu'entre le 1<sup>er</sup> octobre 2015 et le 5 juin 2016 inclusivement un membre du Conseil exécutif accomplit dans l'exécution ou l'exercice effectif ou censé tel d'un droit, d'une attribution, d'une obligation, d'une responsabilité ou d'une autorité qui a été transmis, conféré ou imposé au ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick relativement ou bien à une loi, ou bien à une question ou à une mesure particulière relevant de l'administration, de la surveillance ou du contrôle de ce ministre :**

*a) est réputé avoir été accompli par une personne valablement nommée pour assurer pareil exercice ou exécution;*

*b) est réputé constituer l'exécution ou l'exercice valide de ce droit, de cette attribution, de cette obli-*

*sponsibility or authority transferred to, vested in or imposed on that Minister, and*

*(c) is confirmed and ratified.*

**5(2)** *Nothing in paragraphs (1)(a) and (b) shall be taken as providing any indication that any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the Minister responsible for Service Brunswick was not validly exercised or performed.*

**Appointments, confirmation and ratification – deputy heads**

**6(1)** *The Lieutenant-Governor in Council may make the initial appointments of deputy heads under section 3 of the Civil Service Act retroactive to June 6, 2016, for the Department of Energy and Resource Development, the Department of Finance, the Department of Justice and Public Safety and Treasury Board.*

**6(2)** *Any act or thing done by the deputy heads appointed in accordance with subsection (1) from June 6, 2016, to the date of the enactment of this section, both dates inclusive, in the exercise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on those deputy heads,*

*(a) shall be deemed to have been done by persons validly appointed to exercise or perform the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on those deputy heads,*

*(b) shall be deemed to constitute a valid exercise or performance of the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on those deputy heads, and*

*(c) is confirmed and ratified.*

**6(3)** *Nothing in paragraphs (2)(a) and (b) shall be taken as providing any indication that any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the deputy heads appointed in accordance with subsection (1) was not validly exercised or performed.*

*gation, de cette responsabilité ou de cette autorité transmis, conféré ou imposé à ce ministre;*

*c) est confirmé et ratifié.*

**5(2)** *Rien aux alinéas (1)a) et b) ne peut être interprété comme indiquant qu'un droit, une attribution, une obligation, une responsabilité ou une autorité transmis, conféré ou imposé au ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick n'a pas été valablement exercé ou exécuté.*

**Nominations, confirmation et ratification – administrateurs généraux**

**6(1)** *Le lieutenant-gouverneur en conseil peut procéder aux nominations initiales des administrateurs généraux en vertu de l'article 3 de la Loi sur la Fonction publique rétroactivement au 6 juin 2016 pour le Conseil du Trésor, le ministère du Développement de l'énergie et des ressources, le ministère des Finances et le ministère de la Justice et de la Sécurité publique.*

**6(2)** *Tout acte ou toute mesure qu'entre le 6 juin 2016 et la date d'édiction du présent article inclusivement les administrateurs généraux nommés conformément au paragraphe (1) accomplissent dans l'exécution ou l'exercice effectif ou censé tel d'un droit, d'une attribution, d'une obligation, d'une responsabilité ou d'une autorité qui leur a été transmis, conféré ou imposé :*

*a) est réputé avoir été accompli par des personnes valablement nommées pour assurer pareil exercice ou exécution;*

*b) est réputé constituer l'exécution ou l'exercice valide de ce droit, de cette attribution, de cette obligation, de cette responsabilité ou de cette autorité transmis, conféré ou imposé à ces administrateurs généraux;*

*c) est confirmé et ratifié.*

**6(3)** *Rien aux alinéas (2)a) et b) ne peut être interprété comme indiquant qu'un droit, une attribution, une obligation, une responsabilité ou une autorité transmis, conféré ou imposé aux administrateurs généraux nommés conformément au paragraphe (1) n'a pas été valablement exercé ou exécuté.*

**Immunity – Ministers and deputy heads**

**7** *No action, application or any other proceeding to question or in which is questioned the validity of the appointment of the Ministers referred to in subsection 3(1), 4(1) or 5(1) or the deputy heads appointed in accordance with subsection 6(1), or the authority of those Ministers or deputy heads to act in that capacity, lies or shall be instituted against*

- (a) *the Crown in right of the Province,*
- (b) *the Ministers referred to in subsection 3(1), with respect to any act or thing done from June 6, 2016, to the date of the enactment of this section, both dates inclusive, by those Ministers in the exercise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on those Ministers with respect to any Act, or any particular matter or thing under the administration, supervision or control of those Ministers,*
- (c) *a member of the Executive Council to whom subsection 4(1) applies, with respect to any act or thing done from April 1, 2015, to June 5, 2016, both dates inclusive, by that person in the exercise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the Minister of Healthy and Inclusive Communities with respect to any Act, or any particular matter or thing under the administration, supervision or control of the Minister of Healthy and Inclusive Communities,*
- (d) *a member of the Executive Council to whom subsection 5(1) applies, with respect to any act or thing done from October 1, 2015, to June 5, 2016, both dates inclusive, by that person in the exercise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the Minister responsible for Service New Brunswick with respect to any Act, or any particular matter or thing under the administration, supervision or control of that Minister,*
- (e) *the deputy heads appointed in accordance with subsection 6(1), with respect to any act or thing done by those deputy heads from June 6, 2016, to the date*

**Immunité – ministres et administrateurs généraux**

**7** *Bénéficient de l'immunité de poursuite engagée par voie d'action ou autre instance dont l'objet vise à contester la validité soit de la nomination des ministres visés aux paragraphes 3(1), 4(1) et 5(1) ou des administrateurs généraux nommés conformément au paragraphe 6(1), soit de leur autorité de se prévaloir de cette qualité les personnes ci-dessous énumérées, à la condition qu'elles aient agi de bonne foi en l'occurrence :*

- a) *la Couronne du chef de la province;*
- b) *les ministres visés au paragraphe 3(1) à l'égard de tout acte ou de toute mesure émanant d'eux entre le 6 juin 2016 et la date d'édiction du présent article inclusivement dans l'exécution ou l'exercice effectif ou censé tel d'un droit, d'une attribution, d'une obligation, d'une responsabilité ou d'une autorité qui leur a été transmis, conféré ou imposé relativement ou bien à une loi, ou bien à une question ou à une mesure donnée relevant de leur administration, de leur surveillance ou de leur contrôle;*
- c) *le membre du Conseil exécutif visé au paragraphe 4(1) à l'égard de tout acte ou de toute mesure émanant de lui entre le 1<sup>er</sup> avril 2015 et le 5 juin 2016 inclusivement dans l'exécution ou l'exercice effectif ou censé tel d'un droit, d'une attribution, d'une obligation, d'une responsabilité ou d'une autorité qui a été transmis, conféré ou imposé au ministre des Communautés saines et inclusives relativement ou bien à une loi, ou bien à une question ou à une mesure donnée relevant de l'administration, de la surveillance ou du contrôle de ce ministre;*
- d) *le membre du Conseil exécutif visé au paragraphe 5(1) à l'égard de tout acte ou de toute mesure émanant de lui entre le 1<sup>er</sup> octobre 2015 et le 5 juin 2016 inclusivement dans l'exécution ou l'exercice effectif ou censé tel d'un droit, d'une attribution, d'une obligation, d'une responsabilité ou d'une autorité qui a été transmis, conféré ou imposé au ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick relativement ou bien à une loi, ou bien à une question ou à une mesure donnée relevant de l'administration, de la surveillance ou du contrôle de ce ministre;*
- e) *ces administrateurs généraux à l'égard de tout acte ou de toute mesure émanant d'eux entre le 6 juin 2016 et la date d'édiction du présent article*

*of the enactment of this section, both dates inclusive, in the exercise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on those deputy heads, or*

*(f) any other person appointed, assigned, designated or requested to assist the Ministers referred to in subsection 3(1), 4(1) or 5(1) or the deputy heads appointed in accordance with subsection 6(1) regarding the administration, supervision or enforcement of any Act with respect to which any right, power, duty, function, responsibility or authority is transferred to, vested in or imposed on those Ministers, regarding a particular matter or thing under the administration, supervision or control of those Ministers, or regarding any right, power, duty, function, responsibility or authority that is transferred to, vested in or imposed on those deputy heads, with respect to any act or thing done, within the meaning of this paragraph, by the other person,*

*if those Ministers, deputy heads or other persons acted in good faith in doing the act or thing.*

#### **Confirmation and ratification – Board of Management**

**8(1)** *Any act or thing done from June 6, 2016, to the commencement of this section, both dates inclusive, by the board called Board of Management in the exercise or performance or intended exercise or performance of any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the board called Treasury Board with respect to any Act, or any particular matter or thing under the administration, supervision or control of the board*

*(a) shall be deemed to have been done by the board validly constituted to exercise or perform the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the board called Treasury Board,*

*(b) shall be deemed to constitute a valid exercise or performance of the right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the board called Treasury Board, and*

*(c) is confirmed and ratified.*

*inclusivement dans l'exécution ou l'exercice effectif ou censé tel d'un droit, d'une attribution, d'une obligation, d'une responsabilité ou d'une autorité qui leur a été transmis, conféré ou imposé;*

*f) toute autre personne chargée, à quelque titre que ce soit, d'assister ces ministres ou ces administrateurs généraux à l'égard soit de l'application, de la surveillance ou de l'exécution de toute loi relativement à laquelle un droit, une attribution, une obligation, une responsabilité ou une autorité est transmis, conféré ou imposé à ces ministres, soit d'une question ou d'une mesure donnée relevant de l'administration, de la surveillance ou du contrôle de ces ministres, soit d'un droit, d'une attribution, d'une obligation, d'une responsabilité ou d'une autorité qui est transmis, conféré ou imposé à ces administrateurs généraux relativement à tout acte ou à toute mesure qu'elle a accomplis au sens du présent alinéa.*

#### **Confirmation et ratification – Conseil de gestion**

**8(1)** *Tout acte ou toute mesure qu'entre le 6 juin 2016 et la date d'entrée en vigueur du présent article, inclusivement, le comité appelé le Conseil de gestion accomplit dans l'exécution ou l'exercice effectif ou censé tel d'un droit, d'une attribution, d'une obligation, d'une responsabilité ou d'une autorité qui a été transmis, conféré ou imposé au comité appelé le Conseil du Trésor relativement ou bien à une loi, ou bien à une question ou à une mesure particulière relevant de l'administration, de la surveillance ou du contrôle de ce comité :*

*a) est réputé avoir été accompli par un comité valablement constitué pour assurer pareil exercice ou exécution;*

*b) est réputé constituer l'exécution ou l'exercice valide de ce droit, de cette attribution, de cette obligation, de cette responsabilité ou de cette autorité transmis, conféré ou imposé à ce comité;*

*c) est confirmé et ratifié.*



**8(2)** *Nothing in paragraphs (1)(a) and (b) shall be taken as providing any indication that any right, power, duty, function, responsibility or authority transferred to, vested in or imposed on the board called Treasury Board referred to in subsection (1) was not validly exercised or performed.*

#### **Immunity – Board of Management**

**9** *No action, application or any other proceeding to question or in which is questioned the validity of the exercise or performance of the rights, powers, duties, functions, responsibilities or authorities transferred to, vested in or imposed on the board called Treasury Board lies or shall be instituted against any member of the board called Board of Management to whom section 8 applies, with respect to any act or thing done by the board called Board of Management from June 6, 2016, to the commencement of this section, both dates inclusive, in the exercise or performance or intended exercise or performance of any rights, powers, duties, functions, responsibilities or authorities transferred to, vested in or imposed on the board called Treasury Board, if those members acted in good faith in doing the act or thing.*

### **CONSEQUENTIAL AMENDMENTS**

#### **Adult Education and Training Act**

**10(1)** *Section 1 of the Adult Education and Training Act, chapter 101 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition “prescribed training services” by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**10(2)** *Section 4 of the Act is amended*

*(a) in subsection (7) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

*(b) in subsection (10) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**10(3)** *Section 5 of the Act is amended*

*(a) in subsection (1) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

**8(2)** *Rien aux alinéas (1)a) et b) ne peut être interprété comme indiquant qu’un droit, une attribution, une obligation, une responsabilité ou une autorité transmis, conféré ou imposé au comité appelé le Conseil du Trésor visé au paragraphe (1) n’a pas été valablement exercé ou exécuté.*

#### **Immunité – Conseil de gestion**

**9** *Bénéficiaire de l’immunité de poursuite engagée par voie d’action ou autre instance dont l’objet vise à contester la validité de l’exécution ou de l’exercice du droit, de l’attribution, de l’obligation, de la responsabilité ou de l’autorité transmis, conféré ou imposé au comité appelé le Conseil du Trésor les membres du comité appelé le Conseil de gestion que vise l’article 8, à l’égard de tout acte ou de toute mesure émanant du comité appelé le Conseil de gestion entre le 6 juin 2016 et la date d’entrée en vigueur du présent article, inclusivement, dans l’exécution ou l’exercice effectif ou censé tel d’un droit, d’une attribution, d’une obligation, d’une responsabilité ou d’une autorité qui a été transmis, conféré ou imposé au comité appelé le Conseil du Trésor, à la condition qu’ils aient agi de bonne foi en l’occurrence.*

### **MODIFICATIONS CORRÉLATIVES**

#### **Loi sur l’enseignement et la formation destinés aux adultes**

**10(1)** *L’article 1 de la Loi sur l’enseignement et la formation destinés aux adultes, chapitre 101 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « services de formation prescrits » par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**10(2)** *L’article 4 de la Loi est modifié*

*a) au paragraphe (7), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

*b) au paragraphe (10), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**10(3)** *L’article 5 de la Loi est modifié*

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

*(b) in subsection (2) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**Regulation under the Agricultural Development Act**

**11** *Subsection 5.1(4) of New Brunswick Regulation 84-295 under the Agricultural Development Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**Regulation under the Agricultural Operation Practices Act**

**12** *Subsection 5(4) of New Brunswick Regulation 2002-94 under the Agricultural Operation Practices Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**Regulation under the Agricultural Producers Registration and Farm Organizations Funding Act**

**13** *Subsection 9(4) of New Brunswick Regulation 2007-70 under the Agricultural Producers Registration and Farm Organizations Funding Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**Apprenticeship and Occupational Certification Act**

**14(1)** *Subsection 7(2) of the Apprenticeship and Occupational Certification Act, chapter 19 of the Acts of New Brunswick, 2012, is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**14(2)** *Subsection 21(2) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**14(3)** *Subsection 28(4) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**Regulation under the Aquaculture Act**

**15** *Subsection 3(1) of New Brunswick Regulation 91-158 under the Aquaculture Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “the*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**Règlement pris en vertu de la Loi sur l'aménagement agricole**

**11** *Le paragraphe 5.1(4) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-295 pris en vertu de la Loi sur l'aménagement agricole est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**Règlement pris en vertu de la Loi sur les pratiques relatives aux activités agricoles**

**12** *Le paragraphe 5(4) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-94 pris en vertu de la Loi sur les pratiques relatives aux activités agricoles est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**Règlement pris en vertu de la Loi sur l'enregistrement des producteurs agricoles et le financement des organismes agricoles**

**13** *Le paragraphe 9(4) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2007-70 pris en vertu de la Loi sur l'enregistrement des producteurs agricoles et le financement des organismes agricoles est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle**

**14(1)** *Le paragraphe 7(2) de la Loi sur l'apprentissage et la certification professionnelle, chapitre 19 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2012, est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**14(2)** *Le paragraphe 21(2) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**14(3)** *Le paragraphe 28(4) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**Règlement pris en vertu de la Loi sur l'aquaculture**

**15** *Le paragraphe 3(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 91-158 pris en vertu de la Loi sur l'aquaculture est modifié au passage qui précède l'alinéa a)*

*Minister of Fisheries and Aquaculture, the Minister of Natural Resources and Energy” and substituting “the Minister, the Minister of Energy and Resource Development”.*

#### *Archives Act*

**16(1)** *Section 1 of the Archives Act, chapter A-11.1 of the Acts of New Brunswick, 1977, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister responsible for Service New Brunswick” and substituting “President of Treasury Board”.*

**16(2)** *Subsection 6(1) of the Act is amended*

*(a) in paragraph (b) by striking out “Deputy Minister of Justice” and substituting “Deputy Minister of Justice and Public Safety”;*

*(b) in paragraph (d) by striking out “Secretary of the Board of Management” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

#### *Assessment Act*

**17(1)** *Paragraph 4(1)(i) of the Assessment Act, chapter A-14 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

**17(2)** *Subsection 4.1(1) of the Act is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

#### *Regulation under the Assessment and Planning Appeal Board Act*

**18** *Section 6 of New Brunswick Regulation 2001-89 under the Assessment and Planning Appeal Board Act is amended*

*(a) in subsection (1) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

*(b) in subsection (2) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

*par la suppression de « du ministre des Pêches et de l’Aquaculture, du ministre des Ressources naturelles et de l’Énergie » et son remplacement par « du ministre, du ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

#### *Loi sur les archives*

**16(1)** *L’article 1 de la Loi sur les archives, chapitre A-11.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1977, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « président du ministère appelé le Conseil du Trésor ».*

**16(2)** *Le paragraphe 6(1) de la Loi est modifié*

*a) à l’alinéa b), par la suppression de « sous-ministre de la Justice » et son remplacement par « sous-ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;*

*b) à l’alinéa d), par la suppression de « secrétaire du Conseil de gestion » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

#### *Loi sur l’évaluation*

**17(1)** *L’alinéa 4(1)i) de la Loi sur l’évaluation, chapitre A-14 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

**17(2)** *Le paragraphe 4.1(1) de la Loi est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

#### *Règlement pris en vertu de la Loi sur la Commission d’appel en matière d’évaluation et d’urbanisme*

**18** *L’article 6 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-89 pris en vertu de la Loi sur la Commission d’appel en matière d’évaluation et d’urbanisme est modifié*

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**Auditor General Act**

**19(1)** *Section 4 of the Auditor General Act, chapter 118 of the Revised Statutes, 2011, is amended*

*(a) in subsection (3) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

*(b) in subsection (8) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**19(2)** *Subsection 12(1) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**19(3)** *Section 16 of the Act is amended by striking out “Minister of Finance” and substituting “President of Treasury Board”.*

**19(4)** *Subsection 20(2) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**Beaverbrook Art Gallery Act**

**20** *Section 10 of the Beaverbrook Art Gallery Act, chapter 119 of the Revised Statutes, 2011, is amended by striking out “Minister of Finance” and substituting “President of Treasury Board”.*

**Beaverbrook Auditorium Act**

**21** *Section 9 of the Beaverbrook Auditorium Act, chapter 120 of the Revised Statutes, 2011, is amended by striking out “Minister of Finance” and substituting “President of Treasury Board”.*

**Bituminous Shale Act**

**22** *Section 1 of the Bituminous Shale Act, chapter B-4.1 of the Acts of New Brunswick, 1976, is amended in the definition “Minister” by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.*

**Boiler and Pressure Vessel Act**

**23** *Section 1 of the Boiler and Pressure Vessel Act, chapter 122 of the Revised Statutes, 2011, is amended*

**Loi sur le vérificateur général**

**19(1)** *L’article 4 de la Loi sur le vérificateur général, chapitre 118 des Lois révisées de 2011, est modifié*

*a) au paragraphe (3), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

*b) au paragraphe (8), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**19(2)** *Le paragraphe 12(1) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**19(3)** *L’article 16 de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre des Finances » et son remplacement par « président du ministère appelé le Conseil du Trésor ».*

**19(4)** *Le paragraphe 20(2) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**Loi sur la Galerie d’art Beaverbrook**

**20** *L’article 10 de la Loi sur la Galerie d’art Beaverbrook, chapitre 119 des Lois révisées de 2011, est modifié par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « président du ministère appelé le Conseil du Trésor ».*

**Loi sur la Salle Beaverbrook**

**21** *L’article 9 de la Loi sur la Salle Beaverbrook, chapitre 120 des Lois révisées de 2011, est modifié par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « président du ministère appelé le Conseil du Trésor ».*

**Loi sur les schistes bitumineux**

**22** *L’article 1 de la Loi sur les schistes bitumineux, chapitre B-4.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1976, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « de l’Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l’énergie et des ressources ».*

**Loi sur les chaudières et appareils à pression**

**23** *L’article 1 de la Loi sur les chaudières et appareils à pression, chapitre 122 des Lois révisées de 2011,*

*in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

**Regulations under the *Boiler and Pressure Vessel Act***

**24(1)** *Section 201 of New Brunswick Regulation 84-174 under the Boiler and Pressure Vessel Act is amended in the definition “Department” by striking out “Public Safety” and substituting “Justice and Public Safety”.*

**24(2)** *Section 2 of New Brunswick Regulation 84-176 under the Boiler and Pressure Vessel Act is amended in the definition “Department” by striking out “Public Safety” and substituting “Justice and Public Safety”.*

**Regulation under the *Business Corporations Act***

**25** *Section 11 of New Brunswick Regulation 81-147 under the Business Corporations Act is amended*

*(a) in subparagraph (1)(a)(i) by striking out “Minister responsible for Service New Brunswick” and substituting “Minister of Service New Brunswick”;*

*(b) in subparagraph (2)(a)(i) by striking out “Minister responsible for Service New Brunswick” and substituting “Minister of Service New Brunswick”.*

**Change of Name Act**

**26** *Section 5 of the Change of Name Act, chapter 103 of the Revised Statutes, 2014, is amended*

*(a) in paragraph (1)(b) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*

*(b) in paragraph (2)(b) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

*est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**Règlements pris en vertu de la *Loi sur les chaudières et appareils à pression***

**24(1)** *L’article 201 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-174 pris en vertu de la Loi sur les chaudières et appareils à pression est modifié à la définition de « Ministère » par la suppression de « Sécurité publique » et son remplacement par « Justice et de la Sécurité publique ».*

**24(2)** *L’article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-176 pris en vertu de la Loi sur les chaudières et appareils à pression est modifié à la définition de « Ministère » par la suppression de « Sécurité publique » et son remplacement par « Justice et de la Sécurité publique ».*

**Règlement pris en vertu de la *Loi sur les corporations commerciales***

**25** *L’article 11 du Règlement du Nouveau-Brunswick 81-147 pris en vertu de la Loi sur les corporations commerciales est modifié*

*a) au sous-alinéa (1)a(i), par la suppression de « ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministre de Services Nouveau-Brunswick »;*

*b) au sous-alinéa (2)a(i), par la suppression de « ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministre de Services Nouveau-Brunswick ».*

**Loi sur le changement de nom**

**26** *L’article 5 de la Loi sur le changement de nom, chapitre 103 des Lois révisées de 2014, est modifié*

*a) à l’alinéa (1)b, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

*b) à l’alinéa (2)b, au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

**Civil Service Act**

27(1) *Section 1 of the Civil Service Act, chapter C-5.1 of the Acts of New Brunswick, 1984, is amended in the definition “Board” by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

27(2) *Section 3.1 of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(c) *in subsection (4)*

(i) *in paragraph (a) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(ii) *in paragraph (b) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

27(3) *The heading “POWERS AND DUTIES OF THE DEPUTY MINISTER OF HUMAN RESOURCES” preceding section 4 of the Act is amended by striking out “DEPUTY MINISTER OF HUMAN RESOURCES” and substituting “SECRETARY TO TREASURY BOARD”.*

27(4) *Section 4 of the Act is amended*

(a) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(b) *in paragraph (d) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” wherever it appears and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

27(5) *Section 4.1 of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” wherever it appears and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

**Loi sur la Fonction publique**

27(1) *L’article 1 de la Loi sur la Fonction publique, chapitre C-5.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1984, est modifié à la définition de « Conseil » par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

27(2) *L’article 3.1 de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

c) *au paragraphe (4),*

(i) *à l’alinéa a), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

(ii) *à l’alinéa b), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

27(3) *La rubrique « POUVOIRS ET FONCTIONS DU SOUS-MINISTRE DES RESSOURCES HUMAINES » qui précède l’article 4 de la Loi est modifiée par la suppression de « SOUS-MINISTRE DES RESSOURCES HUMAINES » et son remplacement par « SECRETAIRE DU CONSEIL DU TRÉSOR ».*

27(4) *L’article 4 de la Loi est modifié*

a) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

b) *à l’alinéa d), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

27(5) *L’article 4.1 de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son*

*(b) in subsection (2) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

**27(6)** *Subsection 5(1) of the Act is amended by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

**27(7)** *Subsection 6(1) of the Act is amended by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

**27(8)** *Section 7 of the Act is amended by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

**27(9)** *Section 8 of the Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

**27(10)** *Section 9 of the Act is amended by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

**27(11)** *Section 11 of the Act is amended*

*(a) in subsection (1) striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

*(b) in subsection (2) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

*(c) in subsection (3) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

**27(12)** *Section 12 of the Act is amended*

*remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

**27(6)** *Le paragraphe 5(1) de la Loi est modifié par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

**27(7)** *Le paragraphe 6(1) de la Loi est modifié par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

**27(8)** *L’article 7 de la Loi est modifié par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

**27(9)** *L’article 8 de la Loi est modifié, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

**27(10)** *L’article 9 de la Loi est modifié par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

**27(11)** *L’article 11 de la Loi est modifié*

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

*c) au paragraphe (3), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

**27(12)** *L’article 12 de la Loi est modifié*

*(a) in subsection (1) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” wherever it appears and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

*(b) in subsection (2) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

**27(13) Section 13 of the Act is amended**

*(a) in subsection (1) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

*(b) in subsection (2) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” wherever it appears and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

**27(14) Section 15 of the Act is amended**

*(a) in subsection (1) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

*(b) in subsection (2) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

**27(15) Subsection 16(1) of the Act is amended**

*(a) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

*(b) in paragraph (c) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

*(c) in paragraph (d) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

**27(16) Section 16.1 of the Act is amended by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.**

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

**27(13) L'article 13 de la Loi est modifié**

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

**27(14) L'article 15 de la Loi est modifié**

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

**27(15) Le paragraphe 16(1) de la Loi est modifié**

*a) au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

*b) à l'alinéa c), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

*c) à l'alinéa d), au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

**27(16) L'article 16.1 de la Loi est modifié par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines »**



**27(17) Section 19 of the Act is amended by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.**

**27(18) Section 23 of the Act is amended**

**(a) in subsection (4) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” wherever it appears and substituting “Secretary to Treasury Board”;**

**(b) in subsection (5) in the portion following paragraph (b) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” wherever it appears and substituting “Secretary to Treasury Board”.**

**27(19) Section 26 of the Act is amended**

**(a) in subsection (3) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” wherever it appears and substituting “Secretary to Treasury Board”;**

**(b) in subsection (4) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.**

**27(20) Section 28 of the Act is amended by striking out “Deputy Minister of Human Resources” wherever it appears and substituting “Secretary to Treasury Board”.**

**27(21) Paragraph 31(1)(d) of the Act is amended by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.**

**27(22) Section 33 of the Act is amended**

**(a) in subsection (1) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;**

**(b) in subsection (2) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;**

**et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».**

**27(17) L’article 19 de la Loi est modifié par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».**

**27(18) L’article 23 de la Loi est modifié**

**a) au paragraphe (4), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;**

**b) au paragraphe (5), au passage qui suit l’alinéa b), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».**

**27(19) L’article 26 de la Loi est modifié**

**a) au paragraphe (3), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;**

**b) au paragraphe (4), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».**

**27(20) L’article 28 de la Loi est modifié par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».**

**27(21) L’alinéa 31(1)d) de la Loi est modifié par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».**

**27(22) L’article 33 de la Loi est modifié**

**a) au paragraphe (1), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;**

**b) au paragraphe (2), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;**

(c) *in subsection (3) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

**27(23) Section 33.1 of the Act is amended**

(a) *in subsection (1) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(c) *in subsection (4) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(d) *in subsection (5) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(e) *in subsection (6) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(f) *in subsection (7) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(g) *in subsection (8) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

**27(24) Section 33.2 of the Act is amended**

(a) *in subsection (1) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(b) *in subsection (6)*

(i) *in paragraph (a) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

c) *au paragraphe (3), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

**27(23) L'article 33.1 de la Loi est modifié**

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

c) *au paragraphe (4), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

d) *au paragraphe (5), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

e) *au paragraphe (6), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

f) *au paragraphe (7), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

g) *au paragraphe (8), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

**27(24) L'article 33.2 de la Loi est modifié**

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

b) *au paragraphe (6),*

(i) *à l'alinéa a), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

(ii) *in paragraph (b) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(c) *in subsection (7) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

**27(25)** *Section 37 of the Act is amended by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

**27(26)** *Section 42 of the Act is amended*

(a) *in paragraph (i) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(b) *in paragraph (k) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

**Regulations under the Civil Service Act**

**28(1)** *New Brunswick Regulation 84-229 under the Civil Service Act is amended*

(a) *in section 1 by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

(b) *in subsection 8(1) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(c) *in section 9*

(i) *in paragraph (1)(b) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(ii) *in subsection (2) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(d) *in section 12*

(ii) *à l’alinéa b), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

c) *au paragraphe (7), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

**27(25)** *L’article 37 de la Loi est modifié par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

**27(26)** *L’article 42 de la Loi est modifié*

a) *à l’alinéa i), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

b) *à l’alinéa k), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

**Règlements pris en vertu de la Loi sur la Fonction publique**

**28(1)** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-229 pris en vertu de la Loi sur la Fonction publique est modifié*

a) *à l’article 1, par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

b) *au paragraphe 8(1), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

c) *à l’article 9,*

(i) *à l’alinéa (1)b), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

(ii) *au paragraphe (2), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

d) *à l’article 12,*

(i) *in subsection (1) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(ii) *in subsection (2) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

**28(2) *New Brunswick Regulation 84-230 under the Civil Service Act is amended***

(a) *in the enacting clause by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(b) *in section 3*

(i) *in paragraph (c) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(ii) *in paragraph (i) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

(iii) *in paragraph (i.01) by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

**28(3) *New Brunswick Regulation 93-137 under the Civil Service Act is amended***

(a) *in section 3*

(i) *by striking out*

*Department of Energy and Mines*

(ii) *by striking out*

*Department of Healthy and Inclusive Communities*

(iii) *by striking out*

*Department of Human Resources*

(iv) *by striking out*

(i) *au paragraphe (1), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

(ii) *au paragraphe (2), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

**28(2) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-230 pris en vertu de la Loi sur la Fonction publique est modifié***

a) *à la formule d'édition, par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

b) *à l'article 3,*

(i) *à l'alinéa c), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

(ii) *à l'alinéa i), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

(iii) *à l'alinéa i.01), par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

**28(3) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 93-137 pris en vertu de la Loi sur la Fonction publique est modifié***

a) *à l'article 3,*

(i) *par la suppression de*

*Ministère de l'Énergie et des Mines*

(ii) *par la suppression de*

*Ministère des Communautés saines et inclusives*

(iii) *par la suppression de*

*Ministère des Ressources humaines*

(iv) *par la suppression de*

**Department of Justice**(v) *by striking out***Department of Natural Resources**(vi) *by striking out***Department of Public Safety**(vii) *by adding the following in alphabetical order:*

Department of Energy and Resource Development

Department of Justice and Public Safety

Treasury Board

(b) *in section 5.1*(i) *by striking out***Department of Human Resources**(ii) *by adding the following in alphabetical order:*

Treasury Board

**28(4)** *The enacting clause of New Brunswick Regulation 95-17 under the Civil Service Act is amended by striking out “Deputy Minister of Human Resources” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

**Clean Environment Act**

**29(1)** *Section 1 of the Clean Environment Act, chapter C-6 of the Revised Statutes, 1973, is amended by repealing the definition “Minister of Natural Resources” and substituting the following:*

“Minister of Energy and Resource Development” includes a person designated by the Minister of Energy and Resource Development to act on that Minister’s behalf; (*ministre du Développement de l’énergie et des ressources*)

**29(2)** *Section 6.1 of the Act is amended*

**Ministère de la Justice**(v) *par la suppression de***Ministère des Ressources naturelles**(vi) *par la suppression de***Ministère de la Sécurité publique**(vii) *par l’adjonction de ce qui suit selon l’ordre alphabétique :*

Conseil du Trésor

Ministère du Développement de l’énergie et des ressources

Ministère de la Justice et de la Sécurité publique

b) *à l’article 5.1,*(i) *par la suppression de***Ministère des Ressources humaines**(ii) *par l’adjonction de ce qui suit selon l’ordre alphabétique :*

Conseil du Trésor

**28(4)** *La formule d’édition du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-17 pris en vertu de la Loi sur la Fonction publique est modifiée par la suppression de « sous-ministre des Ressources humaines » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

**Loi sur l’assainissement de l’environnement**

**29(1)** *L’article 1 de la Loi sur l’assainissement de l’environnement, chapitre C-6 des Lois révisées de 1973, est modifié par l’abrogation de la définition de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par ce qui suit :*

« ministre du Développement de l’énergie et des ressources » s’entend également d’une personne qu’il désigne pour le représenter; (*Minister of Energy and Resource Development*)

**29(2)** *L’article 6.1 de la Loi est modifié*

(a) *in subsection (2) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(b) *in subsection (3) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(c) *in subsection (9)*

(i) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(ii) *in paragraph (b) by striking out “Department of Natural Resources” wherever it appears and substituting “Department of Energy and Resource Development”;*

(d) *in paragraph (10)(b) by striking out “Department of Natural Resources” wherever it appears and substituting “Department of Energy and Resource Development”;*

(e) *in subsection (12) by striking out “Natural Resources” wherever it appears and substituting “Energy and Resource Development”.*

**29(3)** *Subsection 6.2(3) of the Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

**29(4)** *Subsection 14(3) of the Act is amended*

(a) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(b) *in paragraph (a) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(c) *in paragraph (b) by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”.*

a) *au paragraphe (2), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources »;*

b) *au paragraphe (3), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources »;*

c) *au paragraphe (9),*

(i) *au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources »;*

(ii) *à l'alinéa b), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministère du Développement de l'énergie et des ressources »;*

d) *à l'alinéa (10)b), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministère du Développement de l'énergie et des ressources »;*

e) *au paragraphe (12), par la suppression de « des Ressources naturelles » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « du Développement de l'énergie et des ressources ».*

**29(3)** *Le paragraphe 6.2(3) de la Loi est modifié au passage qui précède l'alinéa a) par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources ».*

**29(4)** *Le paragraphe 14(3) de la Loi est modifié*

a) *au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources »;*

b) *à l'alinéa a), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources »;*

c) *à l'alinéa b), par la suppression de « sous-ministre des Ressources naturelles » et son rempla-*

*cement par* « sous-ministre du Développement de l'énergie et des ressources ».

### **Regulations under the Clean Water Act**

**30(1)** *Subsection 3(3) of New Brunswick Regulation 90-80 under the Clean Water Act is amended*

(a) *in paragraph (e.1) by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;*

(b) *in paragraph (f) by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”.*

**30(2)** *Schedule B of New Brunswick Regulation 2000-47 under the Clean Water Act is amended in paragraph 7(1)(h)*

(a) *in subparagraph (iv) by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”;*

(b) *in subparagraph (v) by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.*

**30(3)** *Paragraph 12(2)(c) of New Brunswick Regulation 2002-13 under the Clean Water Act is amended by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”.*

### **Regulation under the Co-operative Associations Act**

**31** *New Brunswick Regulation 82-58 under the Co-operative Associations Act is amended*

(a) *in Form 1 by striking out “MINISTER OF JUSTICE” and substituting “MINISTER OF FINANCE”;*

(b) *in Form 2 by striking out “MINISTER OF JUSTICE” and substituting “MINISTER OF FINANCE”.*

### **Règlements pris en vertu de la Loi sur l'assainissement de l'eau**

**30(1)** *Le paragraphe 3(3) du Règlement du Nouveau-Brunswick 90-80 pris en vertu de la Loi sur l'assainissement de l'eau est modifié*

a) *à l'alinéa e.1), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l'énergie et des ressources »;*

b) *à l'alinéa f), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l'énergie et des ressources ».*

**30(2)** *L'annexe B du Règlement du Nouveau-Brunswick 2000-47 pris en vertu de la Loi sur l'assainissement de l'eau est modifié à l'alinéa 7(1)h,*

a) *au sous-alinéa (iv), par la suppression de « de l'Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l'énergie et des ressources »;*

b) *au sous-alinéa (v), par la suppression de « de l'Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l'énergie et des ressources ».*

**30(3)** *L'alinéa 12(2)c) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-13 pris en vertu de la Loi sur l'assainissement de l'eau est modifié par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l'énergie et des ressources ».*

### **Règlement pris en vertu de la Loi sur les associations coopératives**

**31** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 82-58 pris en vertu de la Loi sur les associations coopératives est modifiée*

a) *à la formule 1, par la suppression de « MINISTRE DE LA JUSTICE » et son remplacement par « MINISTRE DES FINANCES »;*

b) *à la formule 2, par la suppression de « MINISTRE DE LA JUSTICE » et son remplacement par « MINISTRE DES FINANCES ».*

**Combat Sport Act**

32(1) *Section 1 of the Combat Sport Act, chapter 48 of the Acts of New Brunswick, 2014, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Healthy and Inclusive Communities” and substituting “Minister of Tourism, Heritage and Culture”.*

32(2) *Subsection 10(2) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**Commissioners for Taking Affidavits Act**

33 *Section 0.1 of the Commissioners for Taking Affidavits Act, chapter 127 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Finance”.*

**Common Business Identifier Act**

34 *Section 1 of the Common Business Identifier Act, chapter 128 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister responsible for Service New Brunswick” and substituting “Minister of Service New Brunswick”.*

**Companies Act**

35 *Paragraph 1.2(3.1)(a) of the Companies Act, chapter C-13 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

*(a) in subparagraph (ii) by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;*

*(b) in subparagraph (iii) by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;*

*(c) in subparagraph (iv) by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

**Conservation Easements Act**

36 *Section 1 of the Conservation Easements Act, chapter 130 of the Revised Statutes, 2011, is amended in paragraph (b) of the definition “Minister” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

**Loi sur les sports de combat**

32(1) *L'article 1 de la Loi sur les sports de combat, chapitre 48 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2014, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre des Communautés saines et inclusives » et son remplacement par « ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture ».*

32(2) *Le paragraphe 10(2) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**Loi sur les commissaires à la prestation des serments**

33 *L'article 0.1 de la Loi sur les commissaires à la prestation des serments, chapitre 127 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre des Finances ».*

**Loi sur les identificateurs communs**

34 *L'article 1 de la Loi sur les identificateurs communs, chapitre 128 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministre de Services Nouveau-Brunswick ».*

**Loi sur les compagnies**

35 *L'alinéa 1.2(3.1)a) de la Loi sur les compagnies, chapitre C-13 des Lois révisées de 1973, est modifié*

*a) au sous-alinéa (ii), par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;*

*b) au sous-alinéa (iii), par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;*

*c) au sous-alinéa (iv), par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**Loi sur les servitudes écologiques**

36 *L'article 1 de la Loi sur les servitudes écologiques, chapitre 130 des Lois révisées de 2011, est modifié à l'alinéa b) de la définition de « ministre » par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources ».*



**Coroners Act**

**37** Section 1 of the Coroners Act, chapter C-23 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

**Corrections Act**

**38** Section 1 of the Corrections Act, chapter 132 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

**Regulation under the Corrections Act**

**39** Section 2 of New Brunswick Regulation 84-257 under the Corrections Act is amended in the definition “employee” by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”.

**Cost of Credit Disclosure Act**

**40** Subsection 1(1) of the Cost of Credit Disclosure Act, chapter C-28.3 of the Acts of New Brunswick, 2002, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Finance”.

**Credit Unions Act**

**41(1)** Section 1 of the Credit Unions Act, chapter C-32.2 of the Acts of New Brunswick, 1992, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Finance”.

**41(2)** Subparagraph 229(1) of the Act is amended

(a) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “7 persons” and substituting “six persons”;

(b) in paragraph (a.1) of the English version by adding “and” at the end of the paragraph;

(c) by repealing paragraph (a.2).

**Loi sur les coroners**

**37** L'article 1 de la Loi sur les coroners, chapitre C-23 des Lois révisées de 1973, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

**Loi sur les services correctionnels**

**38** L'article 1 de la Loi sur les services correctionnels, chapitre 132 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

**Règlement pris en vertu de la Loi sur les services correctionnels**

**39** L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-257 pris en vertu de la Loi sur les services correctionnels est modifié à la définition d'« employé » par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique ».

**Loi sur la communication du coût du crédit**

**40** Le paragraphe 1(1) de la Loi sur la communication du coût de crédit, chapitre C-28.3 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2002, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre des Finances ».

**Loi sur les caisses populaires**

**41(1)** L'article 1 de la Loi sur les caisses populaires, chapitre C-32.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1992, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre des Finances ».

**41(2)** Le paragraphe 229(1) de la Loi est modifié

a) au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « sept personnes » et son remplacement par « six personnes »;

b) à l'alinéa (a.1) de la version anglaise, par l'adjonction de « and » à la fin de l'alinéa;

c) par l'abrogation de l'alinéa a.2).

***Cross-Border Policing Act***

**42** *Section 1 of the Cross-Border Policing Act, chapter C-35.5 of the Acts of New Brunswick, 2008, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

***Regulation under the Crown Construction Contracts Act***

**43** *New Brunswick Regulation 82-109 under the Crown Construction Contracts Act is amended*

(a) *in section 5 in the portion following paragraph (b) by striking out “Chairman of the Board of Management” and substituting “Chair of the Treasury Board”;*

(b) *in section 29 by striking out “Chairman of the Board of Management” and substituting “Chair of the Treasury Board”.*

***Crown Lands and Forests Act***

**44(1)** *Section 1 of the Crown Lands and Forests Act, chapter C-38.1 of the Acts of New Brunswick, 1980, is amended*

(a) *in the definition “Department” by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;*

(b) *in the definition “Minister” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

**44(2)** *Paragraph 31.4(2)(d) of the Act is amended by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department”.*

**44(3)** *Section 71.5 of the Act is amended*

(a) *in paragraph (3)(b) by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department”;*

(b) *in paragraph (5)(a) by striking out “Natural Resources” wherever it appears and substituting “Energy and Resource Development”.*

***Loi sur les services de police interterritoriaux***

**42** *L’article 1 de la Loi sur les services de police interterritoriaux, chapitre C-35.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2008, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

***Règlement pris en vertu de la Loi sur les contrats de construction de la Couronne***

**43** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 82-109 pris en vertu de la Loi sur les contrats de construction de la Couronne est modifié*

a) *à l’article 5, au passage qui suit l’alinéa b), par la suppression de « président du Conseil de gestion » et son remplacement par « président du comité appelé le Conseil du Trésor »;*

b) *à l’article 29, par la suppression de « président du Conseil de gestion » et son remplacement par « président du comité appelé le Conseil du Trésor ».*

***Loi sur les terres et forêts de la Couronne***

**44(1)** *L’article 1 de la Loi sur les terres et forêts de la Couronne, chapitre C-38.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1980, est modifié*

a) *à la définition de « ministère », par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources »;*

b) *à la définition de « Ministre », par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

**44(2)** *L’alinéa 31.4(2)d) de la Loi est modifié par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère ».*

**44(3)** *L’article 71.5 de la Loi est modifié*

a) *à l’alinéa (3)b), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère »;*

b) *à l’alinéa (5)a), par la suppression de « qui porte l’inscription « Ministère des Ressources naturelles » ou « Ressources naturelles » fait foi » et son*

**44(4)** Paragraph 80(3)(a) of the Act is amended by striking out “Natural Resources” wherever it appears and substituting “Energy and Resource Development”.

#### **Regulations under the Crown Lands and Forests Act**

**45(1)** New Brunswick Regulation 86-160 under the Crown Lands and Forests Act is amended

(a) in subsection 2.5(1) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(b) in paragraph 16(2)(c) by striking out “Deputy Minister of Natural Resources” and substituting “Deputy Minister of Energy and Resource Development”;

(c) in Form 1 by striking out “Minister of Natural Resources” wherever it appears and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.

**45(2)** Paragraph 3(2)(cc) of New Brunswick Regulation 2009-62 under the Crown Lands and Forests Act is amended by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”.

#### **Custody and Detention of Young Persons Act**

**46** Section 1 of the Custody and Detention of Young Persons Act, chapter 137 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

**remplacement par** « qui porte l’inscription « Ministère du Développement de l’énergie et des ressources » ou « Développement de l’énergie et des ressources » fait foi ».

**44(4)** L’alinéa 80(3)a) de la Loi est modifié par la suppression de « qui porte l’inscription « Ministère des Ressources naturelles » ou « Ressources naturelles » fait foi » et son remplacement par « qui porte l’inscription « Ministère du Développement de l’énergie et des ressources » ou « Développement de l’énergie et des ressources » fait foi ».

#### **Règlements pris en vertu de la Loi sur les terres et forêts de la Couronne**

**45(1)** Le Règlement du Nouveau-Brunswick 86-160 pris en vertu de la Loi sur les terres et forêts de la Couronne est modifié

a) au paragraphe 2.5(1), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

b) à l’alinéa 16(2)c), par la suppression de « sous-ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « sous-ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;

c) à la formule 1, par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».

**45(2)** L’alinéa 3(2)cc) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2009-62 pris en vertu de la Loi sur les terres et forêts de la Couronne est modifié par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources ».

#### **Loi sur la garde et la détention des adolescents**

**46** L’article 1 de la Loi sur la garde et la détention des adolescents, chapitre 137 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

**Regulation under the *Custody and Detention of Young Persons Act***

**47 *New Brunswick Regulation 92-71 under the Custody and Detention of Young Persons Act is amended***

*(a) in section 2 in the definition “employee” by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”;*

*(b) by repealing section 3 and substituting the following:*

**3** The Minister of Justice and Public Safety and the Minister of Families and Children may make agreements respecting admissions of young persons to places of open custody that are administered by the Minister of Families and Children and section 4 does not apply to those places.

*(c) by repealing subsection 8(1) and substituting the following:*

**8(1)** The Minister of Justice and Public Safety and the Minister of Families and Children may make agreements respecting the discipline of young persons in places of open custody that are administered by the Minister of Families and Children and this section does not apply to those places.

*(d) by repealing section 17 and substituting the following:*

**17** The Minister of Justice and Public Safety and the Minister of Families and Children may make agreements respecting appeals of disciplinary action imposed by supervisors of places of open custody that are administered by the Minister of Families and Children and respecting grievances of young persons in those facilities and sections 18 to 21 do not apply to young persons in those facilities.

*(e) in subsection 26(1) by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;*

*(f) by repealing section 27 and substituting the following:*

**Règlement pris en vertu de la *Loi sur la garde et la détention des adolescents***

**47 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 92-71 pris en vertu de la Loi sur la garde et la détention des adolescents est modifié***

*a) à l'article 2, à la définition d'« employé », par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique »;*

*b) par l'abrogation de l'article 3 et son remplacement par ce qui suit :*

**3** Le ministre de la Justice et de la Sécurité publique et le ministre des Familles et des Enfants peuvent conclure des ententes concernant l'admission d'adolescents dans des endroits de garde en milieu ouvert administrés par le ministre des Familles et des Enfants, et l'article 4 ne s'applique pas à de tels endroits.

*c) par l'abrogation du paragraphe 8(1) et son remplacement par ce qui suit :*

**8(1)** Le ministre de la Justice et de la Sécurité publique et le ministre des Familles et des Enfants peuvent conclure des ententes concernant les mesures disciplinaires applicables aux adolescents dans des endroits de garde en milieu ouvert administrés par le ministre des Familles et des Enfants, et le présent article ne s'applique pas à de tels endroits.

*d) par l'abrogation de l'article 17 et son remplacement par ce qui suit :*

**17** Le ministre de la Justice et de la Sécurité publique et le ministre des Familles et des Enfants peuvent conclure des ententes concernant les appels de mesures disciplinaires imposées par les surveillants d'endroits de garde en milieu ouvert administrés par le ministre des Familles et des Enfants et relatifs aux griefs d'adolescents dans de tels établissements, et les articles 18 à 21 ne s'appliquent pas aux adolescents détenus dans ces établissements.

*e) au paragraphe 26(1), par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;*

*f) par l'abrogation de l'article 27 et son remplacement par ce qui suit :*

**27** The Minister of Justice and Public Safety and the Minister of Families and Children may make agreements respecting searches of young persons in places of open custody that are administered by the Minister of Families and Children and sections 28 to 31 do not apply to those places.

*(g) by repealing section 32 and substituting the following:*

**32** The Minister of Justice and Public Safety and the Minister of Families and Children may make agreements respecting the use of force in places of open custody that are administered by the Minister of Families and Children and section 33 does not apply to those facilities.

*Early Childhood Services Act*

**48** *Subsection 10(2) of the Early Childhood Services Act, chapter E-0.5 of the Acts of New Brunswick, 2010, is amended*

*(a) in paragraph (c) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*

*(b) in paragraph (d) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”.*

*Economic and Social Inclusion Act*

**49(1)** *Subsection 14(2) of the Economic and Social Inclusion Act, chapter E-1.105 of the Acts of New Brunswick, 2010, is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**49(2)** *Section 23 of the Act is amended*

*(a) in subsection (1) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

*(b) in subsection (2) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**27** Le ministre de la Justice et de la Sécurité publique et le ministre des Familles et des Enfants peuvent conclure des ententes concernant la fouille d’adolescents dans des endroits de garde en milieu ouvert administrés par le ministre des Familles et des Enfants, et les articles 28 à 31 ne s’appliquent pas à de tels endroits.

*g) par l’abrogation de l’article 32 et son remplacement par ce qui suit :*

**32** Le ministre de la Justice et de la Sécurité publique et le ministre des Familles et des Enfants peuvent conclure des ententes relatives à l’usage de la force dans les endroits de garde en milieu ouvert administrés par le ministre des Familles et des Enfants, et l’article 33 ne s’applique pas à ces établissements.

*Loi sur les services à la petite enfance*

**48** *Le paragraphe 10(2) de la Loi sur les services à la petite enfance, chapitre E-0.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2010, est modifié*

*a) à l’alinéa c), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

*b) à l’alinéa d), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».*

*Loi sur l’inclusion économique et sociale*

**49(1)** *Le paragraphe 14(2) de la Loi sur l’inclusion économique et sociale, chapitre E-1.105 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2010, est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**49(2)** *L’article 23 de la Loi est modifié*

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**Education Act**

50(1) *The heading “Referral to the Minister of Social Development” preceding section 19 of the Education Act, chapter E-1.12 of the Acts of New Brunswick, 1997, is amended by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

50(2) *Section 19 of the Act is amended by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

50(3) *Subsection 36.71(2) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

50(4) *Subsection 47.1(4) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

50(5) *Subsection 50(4) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

50(6) *Section 56.1 of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**Regulations under the Education Act**

51(1) *New Brunswick Regulation 2001-51 under the Education Act is amended*

**(a) in section 9**

(i) *in paragraph (1)(b) by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;*

**(ii) in subsection (2)**

(A) *in paragraph (b) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;*

(B) *subparagraph (c)(ii) by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;*

**Loi sur l'éducation**

50(1) *La rubrique « Renvoi au ministre du Développement social » qui précède l'article 19 de la Loi sur l'éducation, chapitre E-1.12 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1997, est modifiée par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

50(2) *L'article 19 de la Loi est modifié par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

50(3) *Le paragraphe 36.71(2) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

50(4) *Le paragraphe 47.1(4) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

50(5) *Le paragraphe 50(4) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

50(6) *L'article 56.1 de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**Règlements pris en vertu de la Loi sur l'éducation**

51(1) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-51 pris en vertu de la Loi sur l'éducation est modifié*

**a) à l'article 9,**

(i) *à l'alinéa (1)b), par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;*

**(ii) au paragraphe (2),**

(A) *à l'alinéa b), au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;*

(B) *au sous-alinéa c)(ii), par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;*

**(b) in section 10**

**(i) in paragraph (1)(e)**

**(A) in subparagraph (i) by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;**

**(B) in subparagraph (ii) by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;**

**(ii) in paragraph (4)(a), in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.**

**51(2) Paragraph 32(1)(c) of New Brunswick Regulation 2004-8 under the Education Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.**

**Elections Act**

**52 Schedule C of the Elections Act, chapter E-3 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”.**

**Regulation under the Elections Act**

**53 Subsection 4(2) of New Brunswick Regulation 2010-105 under the Elections Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.**

**Electrical Installation and Inspection Act**

**54 Section 1 of the Electrical Installation and Inspection Act, chapter 144 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.**

**Electricity Act**

**55 Section 1 of the Electricity Act, chapter 7 of the Acts of New Brunswick, 2013, is amended in the defini-**

**b) à l'article 10,**

**(i) à l'alinéa (1)e),**

**(A) au sous-alinéa (i), par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;**

**(B) au sous-alinéa (ii), par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;**

**(ii) à l'alinéa (4)a), au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».**

**51(2) L'alinéa 32(1)c) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2004-8 pris en vertu de la Loi sur l'éducation est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».**

**Loi électorale**

**52 L'annexe C de la Loi électorale, chapitre E-3 des Lois révisées de 1973, est modifiée par la suppression de « Ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « Ministère de la Justice et de la Sécurité publique ».**

**Règlement pris en vertu de la Loi électorale**

**53 Le paragraphe 4(2) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2010-105 pris en vertu de la Loi électorale est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».**

**Loi sur le montage et l'inspection des installations électriques**

**54 L'article 1 de la Loi sur le montage et l'inspection des installations électriques, chapitre 144 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».**

**Loi sur l'électricité**

**55 L'article 1 de la Loi sur l'électricité, chapitre 7 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2013, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression**

tion “Minister” by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.

#### *Elevators and Lifts Act*

56 Section 1 of the *Elevators and Lifts Act*, chapter E-6 of the *Revised Statutes, 1973*, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

#### *Regulation under the Elevators and Lifts Act*

57 Subsection 2(1) of *New Brunswick Regulation 2014-147 under the Elevators and Lifts Act* is amended in the definition “Department” by striking out “Public Safety” and substituting “Justice and Public Safety”.

#### *Emergency 911 Act*

58 Section 1 of the *Emergency 911 Act*, chapter 146 of the *Revised Statutes, 2011*, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

#### *Emergency Measures Act*

59 Section 1 of the *Emergency Measures Act*, chapter 147 of the *Revised Statutes, 2011*, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

#### *Regulations under the Emergency Measures Act*

60(1) *New Brunswick Regulation 83-71 under the Emergency Measures Act* is amended

(a) in section 2 in paragraph (d) of the definition “non-chargeable assistance” by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;

(b) in paragraph 3(4)(a) by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”.

de « de l'Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l'énergie et des ressources ».

#### *Loi sur les ascenseurs et les monte-charge*

56 L'article 1 de la *Loi sur les ascenseurs et les monte-charge*, chapitre E-6 des *Lois révisées de 1973*, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

#### *Règlement pris en vertu de la Loi sur les ascenseurs et les monte-charge*

57 Le paragraphe 2(1) du *Règlement du Nouveau-Brunswick 2014-147 pris en vertu de la Loi sur les ascenseurs et les monte-charge* est modifié à la définition de « ministère » par la suppression de « Sécurité publique » et son remplacement par « Justice et de la Sécurité publique ».

#### *Loi sur le service d'urgence 911*

58 L'article 1 de la *Loi sur le service d'urgence 911*, chapitre 146 des *Lois révisées de 2011*, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

#### *Loi sur les mesures d'urgence*

59 L'article 1 de la *Loi sur les mesures d'urgence*, chapitre 147 des *Lois révisées de 2011*, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

#### *Règlements pris en vertu de la Loi sur les mesures d'urgence*

60(1) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 83-71 pris en vertu de la Loi sur les mesures d'urgence* est modifié

a) à l'article 2, à l'alinéa d) de la définition de « aide non sujette à facturation », par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l'énergie et des ressources »;

b) à l'alinéa 3(4)a), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplace-



**60(2) Section 4 of New Brunswick Regulation 84-7 under the Emergency Measures Act is amended**

**(a) in subsection (1)**

**(i) by striking out**

*Department of Energy and Mines*

**(ii) by striking out**

*Department of Natural Resources*

**(iii) by striking out**

*Department of Public Safety*

**(iv) by adding the following in alphabetical order:**

Department of Energy and Resource Development

Department of Justice and Public Safety

Treasury Board

**(b) in subsection (3)**

**(i) in subparagraph (c)(ii) by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”;**

**(ii) in paragraph (d)**

**(A) by repealing subparagraph (ii) and substituting the following:**

(ii) the provision of funds to cover normal and emergency provincial expenditures,

**(B) by repealing subparagraph (iv);**

**(iii) in subparagraph (e)(iv) by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”;**

*ment par « ministère du Développement de l'énergie et des ressources ».*

**60(2) L'article 4 du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-7 pris en vertu de la Loi sur les mesures d'urgence est modifié**

**a) au paragraphe (1),**

**(i) par l'abrogation de**

*le ministère de l'Énergie et des Mines*

**(ii) par l'abrogation de**

*le ministère des Ressources naturelles*

**(iii) par l'abrogation de**

*le ministère de la Sécurité publique*

**(iv) par l'adjonction de ce qui suit selon l'ordre alphabétique :**

Conseil du Trésor

le ministère du Développement de l'énergie et des ressources

le ministère de la Justice et de la Sécurité publique

**b) au paragraphe (3),**

**(i) au sous-alinéa c)(ii), par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique »;**

**(ii) à l'alinéa d),**

**(A) par l'abrogation du sous-alinéa (ii) et son remplacement par ce qui suit :**

(ii) fournir les fonds requis pour les dépenses normales et d'urgence de la province,

**(B) par l'abrogation du sous-alinéa (iv);**

**(iii) au sous-alinéa e)(iv), par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique »;**

- (iv) *in paragraph (h) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”;*
- (v) *in paragraph (i) by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;*
- (vi) *in subparagraph (j)(i.3) by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”;*
- (vii) *in subparagraph (l)(i) by striking out “Department of Natural Resources” wherever it appears and substituting “Department of Energy and Resource Development”;*
- (viii) *by repealing paragraph (p) and substituting the following:*
- (p) the Department of Energy and Resource Development shall be responsible for developing plans and procedures for the use of energy resources during an emergency or a disaster;
- (ix) *in paragraph (q) by striking out the period at the end of the paragraph and substituting “; and”;*
- (x) *by adding after paragraph (q) the following:*
- (r) the department called Treasury Board, in conjunction with other provincial departments and agencies, shall be responsible for
- (i) the control of the use of funds to cover normal and emergency provincial expenditures, including emergency financial assistance arrangements with the Federal and Municipal Governments,
- (ii) the provision of advice respecting the priorities to be given to competing demands on the financial and economic resources of the Province,
- (iv) *à l’alinéa h), au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique »;*
- (v) *à l’alinéa i), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources »;*
- (vi) *au sous-alinéa j)(i.3), par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique »;*
- (vii) *au sous-alinéa l)(i), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources »;*
- (viii) *par la suppression de l’alinéa p) et son remplacement par ce qui suit :*
- p) le ministère du Développement de l’énergie et des ressources s’assure d’élaborer des plans et des procédures pour l’utilisation des ressources énergétiques en cas de situation d’urgence ou en cas de désastre;
- (ix) *à l’alinéa q), par la suppression du point à la fin de l’alinéa et son remplacement par un point-virgule;*
- (x) *par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa q) :*
- r) le ministère appelé le Conseil du Trésor, conjointement avec d’autres ministères et organismes provinciaux, est responsable de ce qui suit :
- (i) contrôler les fonds requis pour les dépenses normales et d’urgence de la province, notamment passer des accords relatifs à l’aide financière d’urgence avec les paliers d’administration fédéral et municipaux,
- (ii) jouer un rôle consultatif quant aux priorités à accorder aux demandes concurrentes portant sur les ressources financières et économiques de la province,

(iii) the provision of advice respecting financial moratoria and, if required, the implementation of measures for financial moratoria, and

(iv) the assessment of the financial situation.

(iii) jouer un rôle consultatif quant aux moratoires financiers et à leur mise en œuvre, le cas échéant,

(iv) voir à l'évaluation de la situation financière.

**Energy and Utilities Board Act**

**61(1) Section 1 of the Energy and Utilities Board Act, chapter E-9.18 of the Acts of New Brunswick, 2006, is amended**

*(a) in the definition “Minister” by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”;*

*(b) in the definition “nominating committee” by striking out “Energy and Mines and the Deputy Minister of Justice” and substituting “Energy and Resource Development and the Deputy Minister of Justice and Public Safety”.*

**61(2) Subsection 14(2) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.**

**Energy Efficiency Act**

**62 Section 1 of the Energy Efficiency Act, chapter 149 of the Revised Acts, 2011, is amended in the definition “Minister” by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.**

**Essential Services in Nursing Homes Act**

**63 Section 17 of the Essential Services in Nursing Homes Act, chapter E-10.5 of the Acts of New Brunswick, 2009, is amended by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Seniors and Long-Term Care”.**

**Evidence Act**

**64(1) Subsection 25(1) of the Evidence Act, chapter E-11 of the Revised Statutes, 1973, is amended**

*(a) in paragraph (b) by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;*

**Loi sur la Commission de l'énergie et des services publics**

**61(1) L'article 1 de la Loi sur la Commission de l'énergie et des services publics, chapitre E-9.18 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2006, est modifié**

*a) à la définition de « ministre », par la suppression de « de l'Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l'énergie et des ressources »;*

*b) à la définition de « comité de candidatures », par la suppression de « de l'Énergie et des Mines et du sous-ministre de la Justice » et son remplacement par « du Développement de l'énergie et des ressources et du sous-ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**61(2) Le paragraphe 14(2) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».**

**Loi relative à l'efficacité énergétique**

**62 L'article 1 de la Loi relative à l'efficacité énergétique, chapitre 149 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « de l'Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l'énergie et des ressources ».**

**Loi sur les services essentiels dans les foyers de soins**

**63 L'article 17 de la Loi sur les services essentiels dans les foyers de soins, chapitre E-10.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2009, est modifié par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Aînés et des Soins de longue durée ».**

**Loi sur la preuve**

**64(1) Le paragraphe 25(1) de la Loi sur la preuve, chapitre E-11 des Lois révisées de 1973, est modifié**

*a) à l'alinéa b), par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;*

*(b) in paragraph (c) by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

**64(2) Section 26 of the Act is amended**

*(a) in subsection (2) by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;*

*(b) in subsection (4.1) by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

**64(3) Section 39 of the Act is amended by striking out “Minister of Natural Resources” wherever it appears and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.**

**64(4) Section 40 of the Act is amended by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.**

**Family Income Security Act**

**65 Section 1 of the Family Income Security Act, chapter 154 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.**

**Family Services Act**

**66(1) Section 1 of the Family Services Act, chapter F-2.2 of the Acts of New Brunswick, 1980, is amended**

*(a) by repealing the definition “Minister”;*

*(b) in paragraph (e) of the definition “best interests of the child” by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

*(c) in the definition “child in care” in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

*b) à l’alinéa c), par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**64(2) L’article 26 de la Loi est modifié**

*a) au paragraphe (2), par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;*

*b) au paragraphe (4.1), par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**64(3) L’article 39 de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».**

**64(4) L’article 40 de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».**

**Loi sur la sécurité du revenu familial**

**65 L’article 1 de la Loi sur la sécurité du revenu familial, chapitre 154 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».**

**Loi sur les services à la famille**

**66(1) L’article 1 de la Loi sur les services à la famille, chapitre F-2.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1980 est modifié**

*a) par l’abrogation de la définition de « Ministre »;*

*b) à l’alinéa e) de la définition d’« intérêt supérieur de l’enfant », par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

*c) à la définition d’« enfant pris en charge », au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

*(d) in the definition “foster parent” by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

*(e) in paragraph (b) of the definition “guardian” by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

*(f) in paragraph (c.1) of the definition “parent” by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

*(g) in paragraph (b) of the definition “protective care” by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”;*

*(h) in the definition “resources” by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”.*

**66(2) Section 3 of the Act is amended**

*(a) in subsection (1)*

*(i) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”;*

*(ii) in paragraph b.1) of the French version by striking out “que le Ministre juge” and substituting “qu’il juge”;*

*(b) in subsection (2) by striking out “the Minister authorizes” and substituting “the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be, authorizes”;*

*(c) in subsection (2.1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”;*

*d) à la définition de « parent nourricier », par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

*e) à l’alinéa b) de la définition de « tuteur », par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

*f) à l’alinéa c.1) de la définition de « parent », par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

*g) à l’alinéa b) de la définition de « régime de protection », par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

*h) à la définition de « ressources », par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».*

**66(2) L’article 3 de la Loi est modifié**

*a) au paragraphe (1),*

*(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

*(ii) à l’alinéa b.1) de la version française, par la suppression de « que le Ministre juge » et son remplacement par « qu’il juge »;*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « Le mot « Ministre » employé à l’égard d’une autorité, d’un pouvoir ou d’une fonction que le Ministre autorise » et son remplacement par « Le mot « ministre », employé à l’égard d’une autorité, d’un pouvoir ou d’une fonction que, selon le cas, le ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée autorise »;*

*c) au paragraphe (2.1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

*(d) in subsection (2.2) by striking out “the Minister pursuant” and substituting “the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be, pursuant”;*

*(e) in subsection (3) by striking out “Minister and any person authorized under paragraph (1)(b) to exercise any authority, power, duty or function conferred upon the Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be, and any person authorized under paragraph (1)(b) to exercise any authority, power, duty or function conferred on either Minister”.*

**66(3) Section 4 of the Act is amended**

*(a) in subsection (1) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

*(b) in subsection (2) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

*(c) in subsection (3) by striking out “the Minister receives money or property under subsection (2), the Minister” and substituting “the Minister of Families and Children receives money or property under subsection (2), he or she”.*

**66(4) Subsection 4.1(2) of the Act is amended by striking out “Minister may, in relation to a child in care, delegate the duties of the Minister” and substituting “Minister of Families and Children may, in relation to a child in care, delegate his or her duties”.**

**66(5) Section 5 of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”.**

**66(6) Subsection 6(2) of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”.**

**66(7) Section 7 of the Act is amended**

*d) au paragraphe (2.2), par la suppression de « le Ministre conformément au paragraphe 22(4) ou bien accomplit un des actes mentionnés au paragraphe 22(5), le Ministre » et son remplacement par « le ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, conformément au paragraphe 22(4) ou bien accomplit un des actes mentionnés au paragraphe 22(5), le ministre visé »;*

*e) au paragraphe (3), par la suppression de « le Ministre ni aucune personne autorisée en application de l’alinéa (1)b) à exercer une autorité, un pouvoir ou une fonction conféré au Ministre » et son remplacement par « le ministre des Familles et des Enfants ni le ministre des Aînés et des Soins de longue durée ni aucune personne autorisée en application de l’alinéa (1)b) à exercer une autorité, un pouvoir ou une fonction conféré à l’un ou l’autre des ministres ».*

**66(3) L’article 4 de la Loi est modifié**

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

*c) au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

**66(4) Le paragraphe 4.1(2) de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».**

**66(5) L’article 5 de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».**

**66(6) Le paragraphe 6(2) de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».**

**66(7) L’article 7 de la Loi est modifié**

*(a) in paragraph (a) by striking out “if the Minister” and substituting “if the Minister of Families and Children”;*

*(b) in paragraph (b) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”.*

**66(8) Subsection 7.1(1) of the Act is amended**

*(a) in paragraph (c) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

*(b) in paragraph (d) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”.*

**66(9) Section 11 of the Act is amended**

*(a) in subsection (1) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children, the Minister of Seniors and Long-Term Care”;*

*(b) in subsection (2) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”;*

*(c) in subsection (3)*

*(i) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”;*

*(ii) in paragraph (b) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”.*

**66(10) Section 11.1 of the Act is amended**

*(a) in subsection (1) by striking out “The Minister may” and substituting “The Minister of Families and Children may”;*

*a) à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre n’est pas partie à la procédure, la cour l’informe de la procédure et le Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants n’est pas partie à la procédure, la cour l’informe de la procédure et il »;*

*b) à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

**66(8) Le paragraphe 7.1(1) de la Loi est modifié**

*a) à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

*b) à l’alinéa d), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

**66(9) L’article 11 de la Loi est modifié**

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants, le ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

*c) au paragraphe (3),*

*(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

*(ii) à l’alinéa b), au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression d’« à une personne » et son remplacement par « s’agissant du ministre des Familles et des Enfants, à une personne ».*

**66(10) L’article 11.1 de la Loi est modifié**

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

**(b) in subsection (3)**

(i) *in paragraph (a) by striking out “the Minister is providing social services for the child or child’s family or the Minister” and substituting “the Minister of Families and Children is providing social services for the child or the child’s family or he or she”;*

(ii) *in paragraph (b) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(iii) *in paragraph (c) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(c) *in subsection (5) by striking out “Minister may make a copy of any document or record provided to the Minister” and substituting “Minister of Families and Children may make a copy of any document or record provided to him or her”.*

**66(11)** *Section 11.2 of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”.*

**66(12)** *Section 12 of the Act is amended by striking out “Minister, or a person authorized by the Minister under paragraph 3(1)(b) to exercise any authority, power, duty or function conferred upon the Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be, or a person authorized by a Minister under paragraph 3(1)(b) to exercise any authority, power, duty or function conferred on him or her”.*

**66(13)** *Section 13 of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”.*

**66(14)** *Section 16 of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”.*

**66(15)** *Section 17 of the Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”.*

**b) au paragraphe (3),**

(i) *à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre dispense des services sociaux à l’enfant ou à sa famille ou le Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants dispense des services sociaux à l’enfant ou à sa famille ou il »;*

(ii) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

(iii) *à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

**c) au paragraphe (5), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».**

**66(11)** *L’article 11.2 de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

**66(12)** *L’article 12 de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre dans l’exercice de toute autorité, tout pouvoir ou toute fonction que lui confère la présente loi, ou une personne que le Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, dans l’exercice de toute autorité, tout pouvoir ou toute fonction que lui confère la présente loi, ou une personne que le ministre visé ».*

**66(13)** *L’article 13 de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

**66(14)** *L’article 16 de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».*

**66(15)** *L’article 17 de la Loi est modifié au passage qui précède l’alinéa a) par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».*



**66(16)** *Section 18 of the Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be”.*

**66(17)** *Section 19 of the Act is amended*

*(a) in subsection (1) by striking out “The Minister may” and substituting “The Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be, may”;*

*(b) in subsection (2) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(c) in subsection (3) of the French version in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(18)** *Subsection 20(1) of the Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”.*

**66(19)** *Section 21 of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”.*

**66(20)** *Section 22 of the Act is amended*

*(a) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Where the Minister” and substituting “Where the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”;*

*(b) in subsection (2) of the French version by striking out “Ministre conformément au paragraphe (1) sont confidentiels et réservés à l’information du Ministre et, sauf utilisation lors d’une procédure judiciaire, ils ne peuvent être examinés sans l’autorisation écrite du Ministre” and substituting “ministre conformément au paragraphe (1) sont confidentiels et réservés à son information et, sauf utilisation lors d’une procédure judiciaire, ils ne peuvent être examinés sans son autorisation écrite”;*

**66(16)** *L’article 18 de la Loi est modifié au passage qui précède l’alinéa a) par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».*

**66(17)** *L’article 19 de la Loi est modifié*

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

*b) au paragraphe (2) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*c) au paragraphe (3) de la version française, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(18)** *Le paragraphe 20(1) de la Loi est modifié au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».*

**66(19)** *L’article 21 de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».*

**66(20)** *L’article 22 de la Loi est modifié*

*a) au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

*b) au paragraphe (2) de la version française, par la suppression de « Ministre conformément au paragraphe (1) sont confidentiels et réservés à l’information du Ministre et, sauf utilisation lors d’une procédure judiciaire, ils ne peuvent être examinés sans l’autorisation écrite du Ministre » et son remplacement par « ministre conformément au paragraphe (1) sont confidentiels et réservés à son information et, sauf utilisation lors d’une procédure judiciaire, ils ne peuvent être examinés sans son autorisation écrite »;*

(c) *in subsection (3) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(d) *in subsection (4) of the French version*

(i) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *in paragraph (c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(iii) *in paragraph (d) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(e) *in subsection (5)*

(i) *in paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(ii) *in paragraph (b) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(f) *in subsection (6) of the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(g) *in subsection (7) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(21)** *Section 24 of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(b) *in subsection (2) of the French version in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(22)** *Section 25 of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting*

*c) au paragraphe (3) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*d) au paragraphe (4) de la version française,*

*(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*(ii) à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*(iii) à l’alinéa d), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*e) au paragraphe (5),*

*(i) à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou au ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

*(ii) à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

*f) au paragraphe (6) de la version française, par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

*g) au paragraphe (7) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(21)** *L’article 24 de la Loi est modifié*

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

*b) au paragraphe (2) de la version française, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(22)** *L’article 25 de la Loi est modifié*

*a) au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des En-*

“Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be”;

*(b) in subsection (2) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(c) in subsection (3) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(23) Section 26 of the Act is amended**

*(a) in subsection (1) by striking out “The Minister” and substituting “The Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

*(b) in subsection (2) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(24) Section 27 of the Act is amended**

*(a) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

*(b) in subsection (2) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(c) in subsection (3) of the French version by striking out “Ministre conformément au paragraphe (1) sont confidentiels et réservés à l’information du Ministre et, sauf utilisation lors d’une procédure judiciaire, ils ne peuvent être examinés sans l’autorisation écrite du Ministre” and substituting “ministre conformément au paragraphe (1) sont confidentiels et réservés à son information et, sauf utilisation lors d’une procédure judiciaire, ils ne peuvent être examinés sans son autorisation écrite”;*

*(d) in subsection (4) of the French version*

*(i) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

fants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas »;

*b) au paragraphe (2) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*c) au paragraphe (3) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(23) L’article 26 de la Loi est modifié**

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

*b) au paragraphe (2) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(24) L’article 27 de la Loi est modifié**

*a) au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

*b) au paragraphe (2) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*c) au paragraphe (3) de la version française, par la suppression de « Ministre conformément au paragraphe (1) sont confidentiels et réservés à l’information du Ministre et, sauf utilisation lors d’une procédure judiciaire, ils ne peuvent être examinés sans l’autorisation écrite du Ministre » et son remplacement par « ministre conformément au paragraphe (1) sont confidentiels et réservés à son information et, sauf utilisation lors d’une procédure judiciaire, ils ne peuvent être examinés sans son autorisation écrite »;*

*d) au paragraphe (4) de la version française,*

*(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *in paragraph e) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(iii) *in paragraph h) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

**(e) in subsection (5)**

(i) *in paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(ii) *in paragraph (b) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(iii) *in paragraph (c) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(iv) *in the portion following paragraph (c) by striking out “the Minister may” and substituting “the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be, may”;*

**(f) in subsection (6) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.**

**66(25) Section 28 of the Act is amended**

(a) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be”;*

(b) *in paragraph c) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(c) *in paragraph d) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(26) Section 30 of the Act is amended**

(a) *in subsection (1) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(ii) *à l’alinéa e), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(iii) *à l’alinéa h), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

**e) au paragraphe (5),**

(i) *à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou au ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

(ii) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

(iii) *à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

(iv) *au passage qui suit l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

**f) au paragraphe (6) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».**

**66(25) L’article 28 de la Loi est modifié**

a) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou du ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas »;*

b) *à l’alinéa c) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

c) *à l’alinéa d) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(26) L’article 30 de la Loi est modifié**

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

*(b) in subsection (3) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

*(c) in subsection (4) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(d) in subsection (5.01) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(e) in subsection (5.02) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(f) in subsection (5.03) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(g) in subsection (5.05) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(h) in subsection (8) of the French version*

*(i) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre à la suite des renseignements fournis par une personne est terminée, le Ministre” and substituting “ministre à la suite des renseignements fournis par une personne est terminée, il”;*

*(ii) in paragraph c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(i) in subsection (8.1) of the French version*

*(i) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(ii) in paragraph c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(27) Section 30.1 of the Act is amended**

*(a) in subsection (1)*

*(i) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

*b) au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

*c) au paragraphe (4) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*d) au paragraphe (5.01) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*e) au paragraphe (5.02) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*f) au paragraphe (5.03) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*g) au paragraphe (5.05) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*h) au paragraphe (8) de la version française,*

*(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre à la suite des renseignements fournis par une personne est terminée, le Ministre » et son remplacement par « ministre à la suite des renseignements fournis par une personne est terminée, il »;*

*(ii) à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*i) au paragraphe (8.1) de la version française,*

*(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*(ii) à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(27) L’article 30.1 de la Loi est modifié**

*a) au paragraphe (1),*

*(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

(ii) *in paragraph c) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(b) *in subsection (2) of the French version*

(i) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *in paragraph c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(c) *in subsection (3) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(d) *in subsection (4) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

66(28) *Section 31 of the Act is amended*

(a) *in subsection (2) by striking out “Where the Minister” and substituting “Where the Minister of Families and Children”;*

(b) *in subsection (2.1) of the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(c) *in subsection (2.2) of the French version*

(i) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *in paragraph b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(d) *in subsection (2.3) of the French version*

(i) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *in paragraph b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(iii) *in paragraph c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *à l’alinéa c) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

b) *au paragraphe (2) de la version française,*

(i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

c) *au paragraphe (3) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

d) *au paragraphe (4) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

66(28) *L’article 31 de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

b) *au paragraphe (2.1) de la version française, par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

c) *au paragraphe (2.2) de la version française,*

(i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

d) *au paragraphe (2.3) de la version française,*

(i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(iii) *à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*(e) in subsection (2.4) of the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

*(f) in subsection (2.5) of the French version*

*(i) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(ii) in paragraph b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(g) in subsection (2.6) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(h) in subsection (2.7) of the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

*(i) in subsection (3) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(j) in subsection (7) of the French version in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(29) Section 31.1 of the Act is amended**

*(a) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Where the Minister” and substituting “Where the Minister of Families and Children”;*

*(b) in subsection (1.1) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(c) in subsection (2) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(d) in subsection (3) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(e) in subsection (4) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*e) au paragraphe (2.4) de la version française, par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

*f) au paragraphe (2.5) de la version française,*

*(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*(ii) à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*g) au paragraphe (2.6) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*h) au paragraphe (2.7) de la version française, par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

*i) au paragraphe (3) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*j) au paragraphe (7) de la version française, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(29) L’article 31.1 de la Loi est modifié**

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

*b) au paragraphe (1.1) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*c) au paragraphe (2) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*d) au paragraphe (3) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*e) au paragraphe (4) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*(f) in subsection (6) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(30) Section 32 of the Act is amended**

*(a) in subsection (1) by striking out “The Minister shall” and substituting “The Minister of Families and Children shall”;*

*(b) in subsection (1.2) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(c) in subsection (2) of the French version*

*(i) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(ii) in paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(d) in subsection (3) of the French version in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”.*

**66(31) Section 33 of the Act is amended**

*(a) in subsection (1) by striking out “or the Minister” and substituting “or the Minister of Families and Children”;*

*(b) in subsection (2) of the French version by striking out “Ministre peut entrer et perquisitionner tous locaux ou secteur dans le but d’en faire sortir l’enfant, et ce sans une ordonnance de la cour et par la force si nécessaire, lorsque le Ministre” and substituting “ministre peut entrer et perquisitionner tous locaux ou secteur dans le but d’en faire sortir l’enfant, et ce, sans une ordonnance de la cour et par la force si nécessaire, lorsqu’il”;*

*f) au paragraphe (6) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(30) L’article 32 de la Loi est modifié**

*a) au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

*b) au paragraphe (1.2) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*c) au paragraphe (2) de la version française,*

*(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*(ii) à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*d) au paragraphe (3) de la version française, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre ».*

**66(31) L’article 33 de la Loi est modifié**

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre décide de placer un enfant sous un régime de protection mais que le parent ou une autre personne refuse de remettre l’enfant au Ministre, ou que l’accès à l’enfant est autrement gêné ou refusé, le Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants décide de placer un enfant sous un régime de protection mais que le parent ou une autre personne refuse de lui remettre l’enfant, ou que l’accès à l’enfant est autrement gêné ou refusé, le ministre »;*

*b) au paragraphe (2) de la version française, par la suppression de « Ministre peut entrer et perquisitionner tous locaux ou secteur dans le but d’en faire sortir l’enfant, et ce sans une ordonnance de la cour et par la force si nécessaire, lorsque le Ministre » et son remplacement par « ministre peut entrer et perquisitionner tous locaux ou secteur dans le but d’en faire sortir l’enfant, et ce, sans une ordonnance de la cour et par la force si nécessaire, lorsqu’il »;*



(c) *in subsection (2.1) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(d) *in subsection (3) of the French version*

(i) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(ii) *in paragraph b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(e) *in subsection (6) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(32) Section 35 of the Act is amended**

(a) *in subsection (1) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(b) *in subsection (2) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(c) *in subsection (3) of the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”.*

**66(33) Section 35.1 of the Act is amended**

(a) *in subsection (1) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(b) *in subsection (2) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(c) *in subsection (2.1) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(d) *in subsection (2.2) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

c) *au paragraphe (2.1) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

d) *au paragraphe (3) de la version française,*

(i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

e) *au paragraphe (6) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(32) L’article 35 de la Loi est modifié**

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

b) *au paragraphe (2) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

c) *au paragraphe (3) de la version française, par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre ».*

**66(33) L’article 35.1 de la Loi est modifié**

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou au ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

b) *au paragraphe (2) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

c) *au paragraphe (2.1) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

d) *au paragraphe (2.2) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*(e) in subsection (2.3) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(f) in subsection (2.5) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(34)** *Subsection 36(1) of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”*

**66(35)** *Subsection 36.1(2) of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”*

**66(36)** *Section 37 of the Act is amended*

*(a) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “If the Minister” and substituting “If the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”;*

*(b) in subsection (1.1) by repealing the portion preceding paragraph (a) and substituting the following:*

**37(1.1)** *If the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be, is satisfied, after an investigation under subsection 35(1), that a person is a neglected adult or an abused adult and is mentally incompetent, the Minister may*

*(c) in subsection (2) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(37)** *Section 37.1 of the Act is amended*

*(a) in subsection (2) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”;*

*(b) in subsection (3) of the French version*

*(i) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*e) au paragraphe (2.3) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*f) au paragraphe (2.5) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(34)** *Le paragraphe 36(1) de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».*

**66(35)** *Le paragraphe 36.1(2) de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».*

**66(36)** *L’article 37 de la Loi est modifié*

*a) au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

*b) au paragraphe (1.1) par la suppression du passage qui précède l’alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :*

**37(1.1)** *Si le ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, est convaincu, après une enquête menée en vertu du paragraphe 35(1), qu’une personne est un adulte négligé ou maltraité et qu’elle est un incapable mental, il peut*

*c) au paragraphe (2) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(37)** *L’article 37.1 de la Loi est modifié*

*a) au paragraphe (2), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

*b) au paragraphe (3) de la version française,*

*(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *in paragraph b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(c) *in subsection (4) of the French version in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(38) Section 37.2 of the Act is amended**

(a) *in the portion preceding paragraph a) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas,”;*

(b) *in paragraph (c) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(c) *in paragraph (d) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(d) *in the portion following paragraph (d) of the English version by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”.*

**66(39) Subsection 37.3(1) of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”.**

**66(40) Section 38 of the Act is amended**

(a) *in paragraph (1) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(b) *in subsection (2) of the French version in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(41) Section 39 of the Act is amended**

(a) *in subsection (1)*

(ii) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

c) *au paragraphe (4) de la version française, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(38) L’article 37.2 de la Loi est modifié**

a) *au passage qui précède l’alinéa a) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

b) *à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

c) *à l’alinéa d), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

d) *au passage qui suit l’alinéa (d) de la version anglaise, par la suppression de « Minister » et son remplacement par « Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be, ».*

**66(39) Le paragraphe 37.3(1) de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».**

**66(40) L’article 38 de la Loi est modifié**

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

b) *au paragraphe (2) de la version française, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(41) L’article 39 de la Loi est modifié**

a) *au paragraphe (1),*

(i) *in paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(ii) *in paragraph (b) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(iii) *in paragraph (d) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(b) *in subsection (1.1) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(c) *in subsection (2)*

(i) *in paragraph (c) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(ii) *in the portion following paragraph (c) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(d) *in subsection (5) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(e) *in subsection (6) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”.*

**66(42) Section 43 of the Act is amended**

(a) *in the definition « entente avec un parent nourricier » in the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(b) *in the definition « entente de garde » in the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(i) *à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou du ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

(ii) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou du ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas »;*

(iii) *à l’alinéa d), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

b) *au paragraphe (1.1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas »;*

c) *au paragraphe (2),*

(i) *à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

(ii) *au passage qui suit l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

d) *au paragraphe (5), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou au ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas »;*

e) *au paragraphe (6), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».*

**66(42) L’article 43 de la Loi est modifié**

a) *à la définition d’« entente avec un parent nourricier » de la version française, par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

b) *à la définition d’« entente de garde » de la version française, par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

(c) *in the definition « entente de tutelle » in the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(d) *in the definition « lieu de sûreté » in the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(e) *in the definition « ordonnance de garde » in the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(f) *in the definition « ordonnance de tutelle » in the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(g) *by adding the following definition in alphabetical order:*

“Minister” means the Minister of Families and Children; (*ministre*)

**66(43)** *Section 44 of the French version of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(b) *in subsection (1.1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(c) *in subsection (2)*

(i) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *in paragraph b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(iii) *in paragraph c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(d) *in subsection (2.1) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(44)** *Section 45 of the French version of the Act is amended*

c) *à la définition d’« entente de tutelle » de la version française, par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

d) *à la définition de « lieu de sûreté » de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

e) *à la définition d’« ordonnance de garde » de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

f) *à la définition d’« ordonnance de tutelle » de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

g) *par l’adjonction de la définition qui suit selon l’ordre alphabétique :*

« ministre » désigne le ministre des Familles et des Enfants; (*Minister*)

**66(43)** *L’article 44 de la version française de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

b) *au paragraphe (1.1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

c) *au paragraphe (2),*

(i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(iii) *à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

d) *au paragraphe (2.1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(44)** *L’article 45 de la version française de la Loi est modifié*

(a) *in subsection (1) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(c) *in subsection (3)*

(i) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *in paragraph c) by striking out “que recommande le Ministre” and substituting “qu’il recommande”;*

(iii) *in the portion following paragraph c) by striking out “le Ministre” and substituting “il”.*

**66(45)** *Section 46 of the French version of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(46)** *Section 47 of the French version of the Act is amended*

(a) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(b) *in paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(47)** *Section 48 of the French version of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

a) *au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

c) *au paragraphe (3),*

(i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *à l’alinéa c), par la suppression de « que recommande le Ministre » et son remplacement par « qu’il recommande »;*

(iii) *au passage qui suit l’alinéa c), par la suppression de « le Ministre » et son remplacement par « il ».*

**66(45)** *L’article 46 de la version française de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(46)** *L’article 47 de la version française de la Loi est modifié*

a) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

b) *à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(47)** *L’article 48 de la version française de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

(c) *in subsection (3) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(d) *in paragraph (4)c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(48)** *Section 49 of the French version of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(c) *in subsection (3) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(d) *in subsection (5) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(49)** *Section 51 of the French version of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(c) *in subsection (3) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(d) *in subsection (4) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(e) *in subsection (6) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(f) *in subsection (7)*

(i) *in paragraph a) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(ii) *in paragraph b) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

c) *au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

d) *à l’alinéa (4)c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(48)** *L’article 49 de la version française de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

c) *au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

d) *au paragraphe (5), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(49)** *L’article 51 de la version française de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

c) *au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

d) *au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

e) *au paragraphe (6), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

f) *au paragraphe (7),*

(i) *à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

- (g) *in subsection (8) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”.*
- 66(50) Section 51.01 of the French version of the Act is amended**
- (a) *in subsection (1) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (b) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (c) *in subsection (4) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”.*
- 66(51) Section 51.1 of the French version of the Act is amended**
- (a) *in subsection (1) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (b) *in subsection (4) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (c) *in subsection (5)*
- (i) *in paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (ii) *in paragraph b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*
- 66(52) Subsection 52(3) of the French version of the Act is amended by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.**
- 66(53) Subsection 53(1.1) of the French version of the Act is amended by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.**
- 66(54) Section 54 of the French version of the Act is amended**
- (a) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (b) *in subsection (2.1) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*
- g) *au paragraphe (8), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre ».*
- 66(50) L'article 51.01 de la version française de la Loi est modifié**
- a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*
- b) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- c) *au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre ».*
- 66(51) L'article 51.1 de la version française de la Loi est modifié**
- a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*
- b) *au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- c) *au paragraphe (5),*
- (i) *à l'alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (ii) *à l'alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*
- 66(52) Le paragraphe 52(3) de la version française de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».**
- 66(53) Le paragraphe 53(1.1) de la version française de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».**
- 66(54) L'article 54 de la version française de la Loi est modifié**
- a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- b) *au paragraphe (2.1), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*



(c) *in subsection (3) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(55)** *Section 55 of the French version of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(b) *in subsection (2.1) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(c) *in subsection (2.2) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(d) *in subsection (3) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(e) *in subsection (4)*

(i) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *in the portion following paragraph c) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”.*

**66(56)** *Section 56 of the French version of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(c) *in subsection (3) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”.*

**66(57)** *Section 57 of the French version of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

c) *au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(55)** *L’article 55 de la version française de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

b) *au paragraphe (2.1), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

c) *au paragraphe (2.2), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

d) *au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

e) *au paragraphe (4),*

(i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *au passage qui suit l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre ».*

**66(56)** *L’article 56 de la version française de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

c) *au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre ».*

**66(57)** *L’article 57 de la version française de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

- (c) *in subsection (3) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*
- 66(58) *Subsection 58(4.1) of the French version of the Act is amended by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*
- 66(59) *Section 60 of the French version of the Act is amended*
- (a) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (b) *in subsection (3) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (c) *in subsection (4) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (d) *in subsection (5) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*
- 66(60) *Subparagraph 61(2)b(i) of the French version of the Act is amended by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*
- 66(61) *Section 62 of the French version of the Act is amended*
- (a) *in subsection (2) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (b) *in paragraph (3)a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*
- 66(62) *The Act is amended by adding before section 64 the following:*
- 63.1** In this Part, “Minister” means the Minister of Families and Children.
- 66(63) *Section 67 of the French version of the Act is amended*
- (a) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (b) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*
- 66(64) *Section 68 of the French version of the Act is amended*
- c) *au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*
- 66(58) *Le paragraphe 58(4.1) de la version française de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*
- 66(59) *L’article 60 de la version française de la Loi est modifié*
- a) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- b) *au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- c) *au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- d) *au paragraphe (5), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*
- 66(60) *Le sous-alinéa 61(2)b(i) de la version française de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*
- 66(61) *L’article 62 de la version française de la Loi est modifié*
- a) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*
- b) *à l’alinéa (3)a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*
- 66(62) *La Loi est modifiée par l’adjonction de ce qui suit avant l’article 64 :*
- 63.1** Dans la présente partie, « ministre » s’entend du ministre des Familles et des Enfants.
- 66(63) *L’article 67 de la version française de la Loi est modifié*
- a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- b) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*
- 66(64) *L’article 68 de la version française de la Loi est modifié*

*(a) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(b) in paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(65)** *Section 69 of the French version of the Act is amended*

*(a) in subsection (1) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(b) in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(66)** *Section 70 of the French version of the Act is amended*

*(a) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(b) in paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(c) in paragraph c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(67)** *Subsection 70.1(1) of the French version of the Act is amended by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”.*

**66(68)** *Section 71 of the French version of the Act is amended*

*(a) in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(b) in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(69)** *Subsection 72(1) of the French version of the Act is amended in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”.*

**66(70)** *Section 73 of the French version of the Act is amended*

*a) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*b) à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(65)** *L’article 69 de la version française de la Loi est modifié*

*a) au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(66)** *L’article 70 de la version française de la Loi est modifié*

*a) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*b) à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*c) à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(67)** *Le paragraphe 70.1(1) de la version française de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre ».*

**66(68)** *L’article 71 de la version française de la Loi est modifié*

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(69)** *Le paragraphe 72(1) de la version française de la Loi est modifié au passage qui précède l’alinéa a) par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre ».*

**66(70)** *L’article 73 de la version française de la Loi est modifié*

- (a) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (b) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (c) *in subsection (3) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*
- 66(71)** *Section 74 of the French version of the Act is amended*
- (a) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (b) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (c) *in subsection (3) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*
- 66(72)** *Section 74.1 of the French version of the Act is amended by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”.*
- 66(73)** *Section 75 of the French version of the Act is amended*
- (a) *in subsection (2) by striking out “Ministre a placé un enfant en vue de l’adoption, le Ministre” and substituting “ministre a placé un enfant en vue de l’adoption, il”;*
- (b) *in subsection (3) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (c) *in subsection (4) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*
- 66(74)** *Paragraph 76(1)b) of the French version of the Act is amended by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*
- 66(75)** *Section 77 of the French version of the Act is amended*
- (a) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (b) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- b) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- c) *au paragraphe (3), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*
- 66(71)** *L’article 74 de la version française de la Loi est modifié*
- a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- b) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- c) *au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*
- 66(72)** *L’article 74.1 de la version française de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre ».*
- 66(73)** *L’article 75 de la version française de la Loi est modifié*
- a) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre a placé un enfant en vue de l’adoption, le Ministre » et son remplacement par « ministre a placé un enfant en vue de l’adoption, il »;*
- b) *au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- c) *au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*
- 66(74)** *L’alinéa 76(1)b) de la version française de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*
- 66(75)** *L’article 77 de la version française de la Loi est modifié*
- a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- b) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(c) *in subsection (3) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(d) *in subsection (4) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(e) *in subsection (5) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(76)** *Section 79 of the French version of the Act is amended*

(a) *in subsection (3) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(b) *in subsection (4) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(c) *in subsection (5) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(77)** *Section 80 of the French version of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(c) *in subsection (3) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(d) *in subsection (4) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(e) *in subsection (5) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(78)** *Section 82 of the French version of the Act is amended*

(a) *in paragraph (1)b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(b) *in subsection (2)*

(i) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

c) *au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

d) *au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

e) *au paragraphe (5), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(76)** *L’article 79 de la version française de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

b) *au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

c) *au paragraphe (5), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(77)** *L’article 80 de la version française de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

c) *au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

d) *au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

e) *au paragraphe (5), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(78)** *L’article 82 de la version française de la Loi est modifié*

a) *à l’alinéa (1)b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

b) *au paragraphe (2),*

(i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *in paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(iii) *in paragraph c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(79)** *Section 83 of the French version of the Act is amended*

(a) *in paragraph (1)e) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(b) *in subsection (3) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(c) *in subsection (4) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(80)** *Paragraph 89(2)d) of the French version of the Act is amended by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(81)** *Section 90.01 of the French version of the Act is amended*

(a) *in subsection (3) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(b) *in subsection (5) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(82)** *Section 91 of the French version of the Act is amended*

(a) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(b) *in subsection (3) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(c) *in subsection (4) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(d) *in subsection (5) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(e) *in subsection (6) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(83)** *Section 92 of the French version of the Act is amended*

(ii) *à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(iii) *à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(79)** *L’article 83 de la version française de la Loi est modifié*

a) *à l’alinéa (1)e), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

b) *au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

c) *au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(80)** *L’alinéa 89(2)d) de la version française de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(81)** *L’article 90.01 de la version française de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

b) *au paragraphe (5), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(82)** *L’article 91 de la version française de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

b) *au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

c) *au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

d) *au paragraphe (5), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

e) *au paragraphe (6), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(83)** *L’article 92 de la version française de la Loi est modifié*

*(a) in subsection (1) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

*(b) in subsection (2)*

*(i) in paragraph e) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(ii) in the portion following paragraph e) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(iii) in paragraph f) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(iv) in paragraph i) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(c) in subsection (3) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(d) in subsection (4) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(e) in subsection (5) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(84)** *Section 95 of the French version of the Act is amended*

*(a) in subsection (4) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(b) in subsection (5) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”.*

**66(85)** *Paragraph 95.1(2)b) of the French version of the Act is amended by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(86)** *Subsection 100(7) of the Act is amended*

*(a) in paragraph (b) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

*(b) in paragraph (c) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

*b) au paragraphe (2),*

*(i) à l’alinéa e), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*(ii) au passage qui suit l’alinéa e), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*(iii) à l’alinéa f), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*(iv) à l’alinéa i), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*c) au paragraphe (3), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*d) au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*e) au paragraphe (5), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(84)** *L’article 95 de la version française de la Loi est modifié*

*a) au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*b) au paragraphe (5), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre ».*

**66(85)** *L’alinéa 95.1(2)b) de la version française de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(86)** *Le paragraphe 100(7) de la Loi est modifié*

*a) à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

*b) à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

(c) *in paragraph (d) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”.*

**66(87) Section 115 of the Act is amended**

(a) *in subsection (3) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(b) *in subsection (4) of the French version in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(88) Section 116 of the Act is amended**

(a) *in paragraph (1)(j) by striking out “Minister” wherever it appears and substituting “Minister of Families and Children”;*

(b) *in subsection (5) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”.*

**66(89) Section 122.1 of the Act is amended**

(a) *in subsection (2) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(b) *in subsection (3) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(c) *in subsection (4) of the French version in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(d) *in subsection (6) of the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(e) *in paragraph (7)b) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(f) *in subsection (12) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(90) Subsection 130.5(1) of the Act is amended**

*c) à l’alinéa d), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

**66(87) L’article 115 de la Loi est modifié**

*a) au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

*b) au paragraphe (4) de la version française, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(88) L’article 116 de la Loi est modifié**

*a) à l’alinéa (1)j), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

*b) au paragraphe (5), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

**66(89) L’article 122.1 de la Loi est modifié**

*a) au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

*b) au paragraphe (3) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*c) au paragraphe (4) de la version française, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

*d) au paragraphe (6) de la version française, par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

*e) à l’alinéa (7)b) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*f) au paragraphe (12) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(90) Le paragraphe 130.5(1) de la Loi est modifié**



*(a) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;*

*(b) in paragraph (a) by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;*

*(c) in paragraph (b) by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

**66(91)** *Section 131 of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”.*

**66(92)** *Section 131.1 of the French version of the Act is amended by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(93)** *Section 134 of the Act is amended*

*(a) in subsection (1) by striking out “to the Minister” and substituting “to the Minister of Families and Children”;*

*(b) in subsection (2) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(94)** *Section 140 of the Act is amended*

*(a) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “by the Minister” and substituting “by the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

*(b) in paragraph b) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(c) in paragraph c) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*a) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;*

*b) à l’alinéa a), par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;*

*c) à l’alinéa b), par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**66(91)** *L’article 131 de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

**66(92)** *L’article 131.1 de la version française de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(93)** *L’article 134 de la Loi est modifié*

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre d’une somme relative à une assistance ou à un soutien financier que le Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants d’une somme relative à une assistance ou à un soutien financier qu’il »;*

*b) au paragraphe (2) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(94)** *L’article 140 de la Loi est modifié*

*a) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre ou portant une signature censée être celle du Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ou portant une signature censée être celle du ministre »;*

*b) à l’alinéa b) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*c) à l’alinéa c) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*(d) in the portion following paragraph d) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(95)** *Section 141 of the Act is amended by striking out “document signed by the Minister” and substituting “document signed by the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”.*

**66(96)** *Subsection 142.01(2) of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”.*

**66(97)** *Section 142.1 of the Act is amended*

*(a) in subsection (3) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be”;*

*(b) in paragraph (5)c) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(c) in paragraph (6)b) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(d) in subsection (7) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(e) in subsection (9) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(f) in subsection (10) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(g) in subsection (11) of the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

*(h) in subsection (12) of the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

*(i) in subsection (13) of the French version in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*d) au passage qui suit l’alinéa d) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(95)** *L’article 141 de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».*

**66(96)** *Le paragraphe 142.01(2) de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».*

**66(97)** *L’article 142.1 de la Loi est modifié*

*a) au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou au ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas »;*

*b) à l’alinéa (5)c) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*c) à l’alinéa (6)b) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*d) au paragraphe (7) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*e) au paragraphe (9) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*f) au paragraphe (10) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*g) au paragraphe (11) de la version française, par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

*h) au paragraphe (12) de la version française, par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

*i) au paragraphe (13) de la version française, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression*

*(j) in subsection (14) of the French version in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**66(98)** *Section 142.2 of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”.*

**66(99)** *Section 143 of the Act is amended*

*(a) in paragraph (a) by striking out “Minister’s responsibilities” and substituting “responsibilities of the Minister of Families and Children and the Minister of Seniors and Long-Term Care”;*

*(b) in paragraph (h) by striking out “by the Minister” and substituting “by the Minister of Families and Children or by the Minister of Seniors and Long-Term Care”;*

*(c) in paragraph (i) by striking out “Minister’s responsibility” and substituting “responsibility of the Minister of Families and Children”;*

*(d) in paragraph (j) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children and the Minister of Seniors and Long-Term Care”;*

*(e) in paragraph (m) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

*(f) in paragraph (u) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care”;*

*(g) in paragraph (ee) by striking out “responsibilities of the Minister” and substituting “responsibilities of the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care”;*

*(h) in paragraph (gg) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

*de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*j) au paragraphe (14) de la version française, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**66(98)** *L’article 142.2 de la Loi est modifié par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».*

**66(99)** *L’article 143 de la Loi est modifié*

*a) à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants et du ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;*

*b) à l’alinéa h), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou par le ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;*

*c) à l’alinéa i), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

*d) à l’alinéa j), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants et par le ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;*

*e) à l’alinéa m), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

*f) à l’alinéa u), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;*

*g) à l’alinéa ee), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou du ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;*

*h) à l’alinéa gg), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

(i) *in paragraph (gg.1) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(j) *in paragraph (hh) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or by the Minister of Seniors and Long-Term Care”;*

(k) *in paragraph (mm) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”.*

#### *An Act to Amend the Family Services Act*

**67(1)** *Section 3 of An Act to Amend the Family Services Act, chapter 8 of the Acts of New Brunswick, 2010, is amended by repealing section 13, as enacted by section 3, and substituting the following:*

**13** The Minister of Families and Children, where he or she considers it to be in the best interests of the child to do so, may prohibit in writing any person from visiting, writing to, telephoning or otherwise communicating with a child in care, his or her parent, foster parent or kinship caregiver, and any person who violates a prohibition in writing executed under this section having been given notice of the prohibition, or who otherwise in any way interferes with a child in care without the consent of the Minister of Families and Children, commits an offence.

**67(2)** *Section 9 of the Act is amended in section 31.2, as enacted by section 9,*

(a) *in subsection (1) by striking out “Minister” wherever it appears and substituting “Minister of Families and Children”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “Minister” wherever it appears and substituting “Minister of Families and Children”;*

(c) *in subsection (3) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” wherever it appears and substituting “Minister of Families and Children”.*

**67(3)** *Section 12 of the Act is amended in subsection 55(2.01), as enacted by section 12, by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”.*

i) *à l’alinéa gg.1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

j) *à l’alinéa hh), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou par le ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;*

k) *à l’alinéa mm), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

#### *Loi modifiant la Loi sur les services à la famille*

**67(1)** *L’article 3 de la Loi modifiant la Loi sur les services à la famille, chapitre 8 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2010, est modifié par l’abrogation de l’article 13, tel qu’il est édicté par l’article 3, et son remplacement par ce qui suit :*

**13** Lorsqu’il estime que l’intérêt supérieur de l’enfant le commande, le ministre des Familles et des Enfants peut interdire par écrit à quiconque de rendre visite, d’écrire ou de téléphoner à un enfant pris en charge, à son parent, à son parent nourricier ou à son parent-substitut ou de communiquer par tout autre moyen avec eux, et commet une infraction toute personne qui, ayant été avisée de l’interdiction écrite souscrite en vertu du présent article, y passe outre ou, sans le consentement du ministre des Familles et des Enfants, s’ingère de toute autre façon dans la vie d’un enfant pris en charge.

**67(2)** *L’article 9 de la Loi est modifié à l’article 31.2, tel qu’il est édicté par l’article 9,*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

c) *au paragraphe (3), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

**67(3)** *L’article 12 de la Loi est modifié au paragraphe 55(2.01), tel qu’il est édicté par l’article 12, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

**Regulations under the *Family Services Act*****68(1) *New Brunswick Regulation 81-132 under the Family Services Act is amended*****(a) *in subsection 2(1)***

**(i) *in the definition « registraire » in the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;***

**(ii) *by adding the following definition in alphabetical order:***

“Minister” means the Minister of Families and Children; (*ministre*)

**(b) *in subsection 3(1) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;***

**(c) *in section 4 of the French version***

**(i) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;***

**(ii) *in subsection (3) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;***

**(iii) *in subsection (4) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;***

**(iv) *in subsection (5) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;***

**(d) *in section 5 of the French version***

**(i) *in subsection (1) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;***

**(ii) *in subsection (2) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;***

**Rèlements pris en vertu de la *Loi sur les services à la famille*****68(1) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 81-132 pris en vertu de la Loi sur les services à la famille est modifié*****a) *au paragraphe 2(1),***

**(i) *à la définition de « registraire » de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;***

**(ii) *par l’adjonction de la définition qui suit selon l’ordre alphabétique :***

« ministre » s’entend du ministre des Familles et des Enfants; (*Minister*)

**b) *au paragraphe 3(1) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;***

**c) *à l’article 4 de la version française,***

**(i) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;***

**(ii) *au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;***

**(iii) *au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;***

**(iv) *au paragraphe (5), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;***

**d) *à l’article 5 de la version française,***

**(i) *au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;***

**(ii) *au paragraphe (2), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;***

(e) *in section 7 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(f) *in section 8 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(g) *in section 9 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(h) *in section 13 of the French version*

(i) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *in subsection (2.1) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(iii) *in subsection (4) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(iv) *in subsection (5) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(i) *in section 15 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(j) *in section 19 of the French version*

(i) *in subsection (1)*

(A) *in the definition « enfant ayant besoin de services spéciaux » by striking out “Ministre chez qui, selon une preuve jugée satisfaisante par le Ministre” and substituting “ministre chez qui, selon une preuve qu’il a jugée satisfaisante”;*

(B) *in the definition « enfant ayant besoin d’un placement spécial » by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(ii) *in subsection (2) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

e) *à l’article 7 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

f) *à l’article 8 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

g) *à l’article 9 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

h) *à l’article 13 de la version française,*

(i) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *au paragraphe (2.1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(iii) *au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

(iv) *au paragraphe (5), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

i) *à l’article 15 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

j) *à l’article 19 de la version française,*

(i) *au paragraphe (1),*

(A) *à la définition d’« enfant ayant besoin de services spéciaux », par la suppression de « Ministre chez qui, selon une preuve jugée satisfaisante par le Ministre » et son remplacement par « ministre chez qui, selon une preuve qu’il a jugée satisfaisante »;*

(B) *à la définition d’« enfant ayant besoin d’un placement spécial », par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *au paragraphe (2), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

- (iii) *in subsection (3)*
- (A) *in paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (B) *in paragraph b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (iv) *in subsection (4) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (v) *in subsection (5) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (vi) *in subsection (6) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (vii) *in subsection (7) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (viii) *in subsection (8) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (ix) *in subsection (9) by striking out “Ministre en application de l’article 72 de la Loi est comptabilisée de la façon que le Ministre” and substituting “ministre en application de l’article 72 de la Loi est comptabilisée de la façon qu’il”;*
- (x) *in subsection (10) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (k) *in section 19.1 of the French version*
- (i) *in subsection (1) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (ii) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (l) *in section 20 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (iii) *au paragraphe (3),*
- (A) *à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (B) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (iv) *au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (v) *au paragraphe (5), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*
- (vi) *au paragraphe (6), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (vii) *au paragraphe (7), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (viii) *au paragraphe (8), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (ix) *au paragraphe (9), par la suppression de « Ministre en application de l’article 72 de la Loi est comptabilisée de la façon que le Ministre » et son remplacement par « ministre en application de l’article 72 de la Loi est comptabilisée de la façon qu’il »;*
- (x) *au paragraphe (10), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- k) *à l’article 19.1 de la version française,*
- (i) *au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (ii) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- l) *à l’article 20 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

**(m) in section 21 of the French version**

(i) in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(ii) in paragraph (2)h) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

**(n) in section 22 of the French version**

(i) in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(ii) in subsection (2)

(A) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(B) in paragraph b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

**(o) in section 22.4 of the French version**

(i) in subsection (1) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(ii) in subsection (3) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(iii) in subsection (5) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;

(iv) in subsection (6) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.

**68(2) New Brunswick Regulation 81-134 under the Family Services Act is amended****(a) in Form 0.1**

(i) by striking out “MINISTER OF SOCIAL DEVELOPMENT” and substituting “MINISTER OF FAMILIES AND CHILDREN”;

**m) à l'article 21 de la version française,**

(i) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(ii) à l'alinéa (2)h), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

**n) à l'article 22 de la version française,**

(i) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(ii) au paragraphe (2),

(A) au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(B) à l'alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

**o) à l'article 22.4 de la version française,**

(i) au paragraphe (1), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(ii) au paragraphe (3), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(iii) au paragraphe (5), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;

(iv) au paragraphe (6), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».

**68(2) Le Règlement du Nouveau-Brunswick 81-134 pris en vertu de la Loi sur les services à la famille est modifié****a) à la formule 0.1,**

(i) par la suppression de « MINISTRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL » et son remplacement par « MINISTRE DES FAMILLES ET DES ENFANTS »;



- (ii) *by striking out “Ministre” in the French version wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (b) in Form 0.2**
- (i) *by striking out “MINISTER OF SOCIAL DEVELOPMENT” and substituting “MINISTER OF FAMILIES AND CHILDREN”;*
- (ii) *by striking out “Ministre” in the French version wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (iii) *by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (c) in Form 1**
- (i) *by striking out “MINISTER OF SOCIAL DEVELOPMENT” and substituting “MINISTER OF FAMILIES AND CHILDREN”;*
- (ii) *by striking out “Ministre” in the French version wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (d) in Form 1.01 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care”;**
- (e) in Form 1.02**
- (i) *by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care”;*
- (ii) *by striking out “Ministre” in the French version and substituting “ministre”;*
- (f) in Form 1.03 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care”;**
- (g) in Form 1.04**
- (ii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*
- b) à la formule 0.2,**
- (i) *par la suppression de « MINISTRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL » et son remplacement par « MINISTRE DES FAMILLES ET DES ENFANTS »;*
- (ii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*
- (iii) *par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- c) à la formule 1,**
- (i) *par la suppression de « MINISTRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL » et son remplacement par « MINISTRE DES FAMILLES ET DES ENFANTS »;*
- (ii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*
- d) à la formule 1.01, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants/le ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;**
- e) à la formule 1.02,**
- (i) *par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants/le ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;*
- (ii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- f) à la formule 1.03, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants/le ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;**
- g) à la formule 1.04,**

- (i) *by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care”;*
- (ii) *by striking out “Ministre” in the French version and substituting “ministre”;*
- (h) *in Form 1.1*
- (i) *by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care”;*
- (ii) *by striking out “Ministre” in the French version and substituting “ministre”;*
- (i) *in Form 1.2 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care”;*
- (j) *in Form 1.3*
- (i) *by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care”;*
- (ii) *by striking out “Ministre” in the French version and substituting “ministre”;*
- (k) *in Form 1.4 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care”;*
- (l) *in Form 1.5 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care”;*
- (m) *in Form 2*
- (i) *by striking out “MINISTER OF SOCIAL DEVELOPMENT” and substituting “MINISTER OF FAMILIES AND CHILDREN”;*
- (i) *par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants/le ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;*
- (ii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- h) *à la formule 1.1,*
- (i) *par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants/le ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;*
- (ii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- i) *à la formule 1.2, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants/le ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;*
- j) *à la formule 1.3,*
- (i) *par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants/le ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;*
- (ii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- k) *à la formule 1.4, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants/le ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;*
- l) *à la formule 1.5, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants/le ministre des Aînés et des Soins de longue durée »;*
- m) *à la formule 2,*
- (i) *par la suppression de « MINISTRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL » et son remplacement par « MINISTRE DES FAMILLES ET DES ENFANTS »;*

- (ii) *in the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (iii) *by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (n) *in Form 3*
- (i) *by striking out “MINISTER OF SOCIAL DEVELOPMENT” and substituting “MINISTER OF FAMILIES AND CHILDREN”;*
- (ii) *by striking out “Ministre” in the French version wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (iii) *by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (o) *in Form 4*
- (i) *by striking out “MINISTER OF SOCIAL DEVELOPMENT” and substituting “MINISTER OF FAMILIES AND CHILDREN”;*
- (ii) *by striking out “Ministre” in the French version wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (iii) *by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (p) *in Form 5.1*
- (i) *by striking out “MINISTER OF SOCIAL DEVELOPMENT” and substituting “MINISTER OF FAMILIES AND CHILDREN”;*
- (ii) *by striking out “Minister of Social Development” wherever it appears and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (iii) *by striking out “to the Minister” and substituting “to the Minister of Families and Children”;*
- (ii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*
- (iii) *par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- n) *à la formule 3,*
- (i) *par la suppression de « MINISTRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL » et son remplacement par « MINISTRE DES FAMILLES ET DES ENFANTS »;*
- (ii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*
- (iii) *par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- o) *à la formule 4,*
- (i) *par la suppression de « MINISTRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL » et son remplacement par « MINISTRE DES FAMILLES ET DES ENFANTS »;*
- (ii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*
- (iii) *par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- p) *à la formule 5.1,*
- (i) *par la suppression de « MINISTRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL » et son remplacement par « MINISTRE DES FAMILLES ET DES ENFANTS »;*
- (ii) *par la suppression de « ministre du Développement social » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- (iii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

(q) *in Form 7 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(r) *in Form 8 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(s) *in Form 9 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(t) *in Form 10 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(u) *in Form 11 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(v) *in Form 12 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(w) *in Form 12.1 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(x) *in Form 12.2*

(i) *by striking out “DEPARTMENT OF FAMILY AND COMMUNITY SERVICES” and substituting “DEPARTMENT OF SOCIAL DEVELOPMENT”;*

(ii) *by striking out “MINISTER OF FAMILY AND COMMUNITY SERVICES” and substituting “MINISTER OF FAMILIES AND CHILDREN”;*

(iii) *by striking out “Ministre” in the French version wherever it appears and substituting “ministre”;*

(iv) *by striking out “Minister of Family and Community Services” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(y) *in Form 12.3*

q) *à la formule 7, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

r) *à la formule 8, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

s) *à la formule 9, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

t) *à la formule 10, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

u) *à la formule 11, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

v) *à la formule 12, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

w) *à la formule 12.1, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

x) *à la formule 12.2,*

(i) *par la suppression de « MINISTÈRE DES SERVICES FAMILIAUX ET COMMUNAUTAIRES » et son remplacement par « MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL »;*

(ii) *par la suppression de « MINISTRE DES SERVICES FAMILIAUX ET COMMUNAUTAIRES » et son remplacement par « MINISTRE DES FAMILLES ET DES ENFANTS »;*

(iii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

(iv) *par la suppression de « Ministre des services familiaux et communautaires » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

y) *à la formule 12.3,*

- (i) *by striking out “DEPARTMENT OF FAMILY AND COMMUNITY SERVICES” and substituting “DEPARTMENT OF SOCIAL DEVELOPMENT”;*
- (ii) *by striking out “Minister of Family and Community Services” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (z) *in Form 12.4*
- (i) *by striking out “DEPARTMENT OF FAMILY AND COMMUNITY SERVICES” and substituting “DEPARTMENT OF SOCIAL DEVELOPMENT”;*
- (ii) *by striking out “Minister of Family and Community Services” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (aa) *in Form 16*
- (i) *by striking out “MINISTER” and substituting “MINISTER OF FAMILIES AND CHILDREN”;*
- (ii) *by striking out “Ministre” in the French version and substituting “ministre”;*
- (bb) *in Form 19*
- (i) *by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (ii) *by striking out “Ministre” in the French version wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (cc) *in Form 20 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (dd) *in Form 26*
- (i) *by striking out “ASSIGN TO the Minister” and substituting “ASSIGN TO the Minister of Families and Children”;*
- (ii) *by striking out “Ministre” in the French version and substituting “ministre”;*
- (i) *par la suppression de « MINISTÈRE DES SERVICES FAMILIAUX ET COMMUNAUTAIRES » et son remplacement par « MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL »;*
- (ii) *par la suppression de « Ministre des services familiaux et communautaires » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- z) *à la formule 12.4,*
- (i) *par la suppression de « MINISTÈRE DES SERVICES FAMILIAUX ET COMMUNAUTAIRES » et son remplacement par « MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL »;*
- (ii) *par la suppression de « Ministre des services familiaux et communautaires » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- aa) *à la formule 16,*
- (i) *par la suppression de « MINISTRE » et son remplacement par « MINISTRE DES FAMILLES ET DES ENFANTS »;*
- (ii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- bb) *à la formule 19,*
- (i) *par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- (ii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*
- cc) *à la formule 20, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- dd) *à la formule 26,*
- (i) *par la suppression de « au ministre une ordonnance » et son remplacement par « au ministre des Familles et des Enfants une ordonnance »;*
- (ii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

**(ee) in Form 29**

(i) *by striking out “MINISTER OF SOCIAL DEVELOPMENT” and substituting “MINISTER OF FAMILIES AND CHILDREN”;*

(ii) *by striking out “Ministre” in the French version wherever it appears and substituting “ministre”;*

(iii) *by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

**68(3) *New Brunswick Regulation 83-77 under the Family Services Act is amended***

**(a) in section 2**

(i) *in the definition “agency” by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(ii) *in the definition “residence” by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(iii) *in the definition “residential centre” by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(iv) *in the definition “transition house” by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*

**(b) in section 4**

(i) *in subsection (1) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(ii) *in subsection (2) of the French version*

**ee) à la formule 29,**

(i) *par la suppression de « MINISTRE DU DÉVELOPPEMENT SOCIAL » et son remplacement par « MINISTRE DES FAMILLES ET DES ENFANTS »;*

(ii) *par la suppression, à la version française, de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

(iii) *par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

**68(3) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 83-77 pris en vertu de la Loi sur les services à la famille est modifié***

**a) à l'article 2,**

(i) *à la définition d'« organisme », par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

(ii) *à la définition de « résidence », par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

(iii) *à la définition d'« établissement de type résidentiel », par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

(iv) *à la définition de « maison de transition », par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

**b) à l'article 4,**

(i) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou du ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

(ii) *au paragraphe (2) de la version française,*

- (A) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (B) *in paragraph d) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (C) *in paragraph e) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (D) *in paragraph f)*
- (I) *in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (II) *in subparagraph (ii) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (III) *in subparagraph (vi) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (E) *in paragraph g) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (iii) *in subsection (3) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (iv) *in subsection (6) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (v) *in subsection (8) of the French version in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (c) *in section 6*
- (i) *in subsection (1) by striking out “with the Minister” and substituting “with the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*
- (ii) *in subsection (2) of the French version*
- (A) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (A) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (B) *à l’alinéa d), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*
- (C) *à l’alinéa e), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (D) *à l’alinéa f),*
- (I) *au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (II) *au sous-alinéa (ii), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (III) *au sous-alinéa (vi), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (E) *à l’alinéa g), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (iii) *au paragraphe (3) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (iv) *au paragraphe (6) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (v) *au paragraphe (8) de la version française, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- c) *à l’article 6,*
- (i) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou du ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*
- (ii) *au paragraphe (2) de la version française,*
- (A) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

**(B) in paragraph b)**

**(I) in subparagraph (ii) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;**

**(II) in subparagraph (vi) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;**

**(iii) in subsection (3) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;**

**(iv) in subsection (5) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;**

**(v) in subsection (7) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;**

**(vi) in subsection (8) of the French version in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;**

**(d) in section 7**

**(i) in subsection (1) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;**

**(ii) in paragraph (2)b) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;**

**(e) in section 8 by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;**

**(f) in section 10 by striking out “which the Minister” and substituting “which the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;**

**(g) in section 11 by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be”;**

**(B) à l’alinéa b),**

**(I) au sous-alinéa (ii), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;**

**(II) au sous-alinéa (vi), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;**

**(iii) au paragraphe (3) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;**

**(iv) au paragraphe (5) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;**

**(v) au paragraphe (7) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;**

**(vi) au paragraphe (8) de la version française, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;**

**d) à l’article 7,**

**(i) au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;**

**(ii) à l’alinéa (2)b) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;**

**e) à l’article 8, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;**

**f) à l’article 10, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;**

**g) à l’article 11, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou du ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas »;**



*(h) in section 13 by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

*(i) in section 14 by striking out “The Minister may” and substituting “The Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be, may”;*

*(j) in paragraph 15(b) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

*(k) in paragraph 16(c) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

*(l) in section 17 by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

*(m) in subsection 19(2) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

*(n) in subsection 19.1(2)*

*(i) in paragraph (b) by striking out “finding by the Minister” and substituting “finding by the Minister of Families and Children”;*

*(ii) in paragraph (c) by striking out “finding by the Minister” and substituting “finding by the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be”;*

*(o) in section 20*

*(i) in paragraph (4)(b) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

*(ii) in subsection (5)*

*(A) in paragraph (b) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and*

*h) à l’article 13, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas »;*

*i) à l’article 14, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

*j) à l’alinéa 15b), par la suppression de « Minis- tre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

*k) à l’alinéa 16c), par la suppression de « Minis- tre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

*l) à l’article 17, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

*m) au paragraphe 19(2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

*n) au paragraphe 19.1(2),*

*(i) à l’alinéa b), par la suppression de « Minis- tre » et son remplacement par « ministre des Fa- milles et des Enfants »;*

*(ii) à l’alinéa c), par la suppression de « Minis- tre » et son remplacement par « ministre des Fa- milles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

*o) à l’article 20,*

*(i) à l’alinéa (4)b), par la suppression de « Mi- nistre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

*(ii) au paragraphe (5),*

*(A) à l’alinéa b), par la suppression de « Mi- nistre » et son remplacement par « ministre des*

Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;

**(B) in paragraph (f) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be”;**

**(p) in subsection 22(3)**

**(i) in paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be”;**

**(ii) in paragraph (b)**

**(A) in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;**

**(B) in subparagraph (ii) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;**

**(q) in section 23**

**(i) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “advise the Minister” and substituting “advise the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;**

**(ii) in subsection (2) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;**

**(r) in section 24 by striking out “The Minister may” and substituting “The Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be, may”;**

**(s) in paragraph 25(a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children**

Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;

**(B) à l’alinéa f), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas »;**

**p) au paragraphe 22(3),**

**(i) à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas »;**

**(ii) à l’alinéa b),**

**(A) au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou du ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas »;**

**(B) au sous-alinéa (ii), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;**

**q) à l’article 23,**

**(i) au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre au moins dix jours ouvrables avant la date proposée de cette admission et remettre au Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, au moins dix jours ouvrables avant la date proposée de cette admission et lui remettre »;**

**(ii) au paragraphe (2) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;**

**r) à l’article 24, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;**

**s) à l’alinéa 25a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles**

or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be”;

**(t) in section 25.2**

**(i) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;**

**(ii) in subsection (3) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;**

**(u) in section 26 in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be”;**

**(v) in section 27**

**(i) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;**

**(ii) in paragraph g) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.**

**68(4) New Brunswick Regulation 83-85 under the Family Services Act is amended**

**(a) in section 2**

**(i) in paragraph b) of the definition « foyer-garderie de type familial » in the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;**

**(ii) by adding the following definition in alphabetical order:**

“Minister” means the Minister of Education and Early Childhood Development; (*ministre*)

**(b) in section 3 of the French version**

et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas »;

**t) à l'article 25.2,**

**(i) au paragraphe (1), au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou du ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;**

**(ii) au paragraphe (3) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;**

**u) à l'article 26, au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas »;**

**v) à l'article 27,**

**(i) au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;**

**(ii) à l'alinéa g) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».**

**68(4) Le Règlement du Nouveau-Brunswick 83-85 pris en vertu de la Loi sur les services à la famille est modifié**

**a) à l'article 2,**

**(i) à l'alinéa b) de la version française de la définition de « foyer-garderie de type familial », par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;**

**(ii) par l'adjonction de la définition qui suit selon l'ordre alphabétique :**

« ministre » s'entend du ministre de l'Éducation et du Développement de la petite enfance; (*Minister*)

**b) à l'article 3 de la version française,**

- (i) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (ii) *in subsection (2)*
- (A) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (B) *in paragraph d) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (C) *in paragraph e) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (D) *in paragraph f)*
- (I) *in subparagraph (ii) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (II) *in subparagraph (vi) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (iii) *in subsection (3) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (iv) *in subsection (4) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (v) *in subsection (5)*
- (A) *in paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (B) *in the portion following paragraph b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (vi) *in subsection (7) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (c) *in section 4 of the French version*
- (i) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (i) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (ii) *au paragraphe (2),*
- (A) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (B) *à l’alinéa d), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (C) *à l’alinéa e), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (D) *à l’alinéa f),*
- (I) *au sous-alinéa (ii), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (II) *au sous-alinéa (vi), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (iii) *au paragraphe (3), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (iv) *au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (v) *au paragraphe (5),*
- (A) *à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (B) *au passage qui suit l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (vi) *au paragraphe (7), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- c) *à l’article 4 de la version française,*
- (i) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

- (ii) *in subsection (3) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (iii) *in subsection (4)*
- (A) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (B) *in paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (d) *in section 5 of the French version*
- (i) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (ii) *in subsection (2)*
- (A) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (B) *in paragraph b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (C) *in paragraph c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (e) *in section 6 of the French version*
- (i) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (ii) *in subsection (3)*
- (A) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (B) *in paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (C) *in paragraph b) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (D) *in paragraph c) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (ii) *au paragraphe (3), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (iii) *au paragraphe (4),*
- (A) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (B) *à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- d) *à l’article 5 de la version française,*
- (i) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (ii) *au paragraphe (2),*
- (A) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (B) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (C) *à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- e) *à l’article 6 de la version française,*
- (i) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (ii) *au paragraphe (3),*
- (A) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (B) *à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (C) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*
- (D) *à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

- (E) *in paragraph d) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (E) *à l’alinéa d), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (f) *in section 7 of the French version*
- (f) *à l’article 7 de la version française,*
- (i) *in subsection (1) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (i) *au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (ii) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (ii) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (iii) *in paragraph (3)b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (iii) *à l’alinéa (3)b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (iv) *in paragraph (4)b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (iv) *à l’alinéa (4)b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (g) *in section 9 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (g) *à l’article 9 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (h) *in section 10 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (h) *à l’article 10 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (i) *in section 11 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (i) *à l’article 11 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (j) *in section 12 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (j) *à l’article 12 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (k) *in section 13 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (k) *à l’article 13 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (l) *in paragraph 14b) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (l) *à l’alinéa 14b) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (m) *in paragraph 15(1)c) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (m) *à l’alinéa 15(1)c) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (n) *in section 18 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (n) *à l’article 18 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

**(o) in section 22 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;**

**o) à l’article 22 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;**

**(p) in section 23 of the French version**

**p) à l’article 23 de la version française,**

**(i) in subsection (3) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;**

**(i) au paragraphe (3), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;**

**(ii) in subsection (4) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;**

**(ii) au paragraphe (4), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;**

**(q) in subsection 23.1(2)**

**q) au paragraphe 23.1(2),**

**(i) by repealing paragraph (b) and substituting the following:**

**(i) par l’abrogation de l’alinéa b) et son remplacement par ce qui suit :**

(b) a finding by the Minister of Families and Children, as the result of an investigation by him or her, that a person has endangered the security or development of a child as described in paragraphs 31(1)(a) to (g) of the Act, where the person has been informed of the finding of the Minister of Families and Children, and

b) sur une constatation à laquelle le ministre des Familles et des Enfants a procédé par suite d’une enquête qu’il a menée indiquant que la personne a menacé la sécurité ou le développement d’un enfant tel qu’il est énoncé aux alinéas 31(1)a) à g) de la Loi lorsqu’elle a été informée de cette constatation;

**(ii) by repealing paragraph (c) and substituting the following:**

**(ii) par l’abrogation de l’alinéa c) et son remplacement par ce qui suit :**

(c) a finding by the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be, as the result of an investigation by him or her, that a person has endangered the security of another person as described in paragraphs 37.1(1)(a) to (g) of the Act, where the person has been informed of the finding of the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.

c) sur une constatation à laquelle le ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, a procédé par suite d’une enquête qu’il a menée indiquant que la personne a menacé la sécurité d’une autre personne tel qu’il est énoncé aux alinéas 37.1(1)a) à g) de la Loi lorsqu’elle a été informée de cette constatation.

**(r) in subsection 24(4) of the French version**

**r) au paragraphe 24(4) de la version française,**

**(i) in paragraph b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;**

**(i) à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;**

**(ii) in paragraph f) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;**

**(ii) à l’alinéa f), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;**

**(s) in subsection 26(1) of the French version in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;**

**s) au paragraphe 26(1) de la version française, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;**

(t) *in section 27 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(u) *in section 28 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(v) *in section 30 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(w) *in paragraph 34a) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”.*

**68(5) *New Brunswick Regulation 85-14 under the Family Services Act is amended***

(a) *in section 2*

(i) *in the definition « registre des demandeurs en adoption » in the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *by adding the following definition in alphabetical order:*

“Minister” means the Minister of Families and Children; (*ministre*)

(b) *in section 3 of the French version*

(i) *in subsection (1)*

(A) *in paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(B) *in paragraph e.1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *in subsection (4) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(iii) *in subsection (9) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

t) *à l’article 27 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

u) *à l’article 28 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

v) *à l’article 30 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

w) *à l’alinéa 34a) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre ».*

**68(5) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 85-14 pris en vertu de la Loi sur les services à la famille est modifié***

a) *à l’article 2,*

(i) *à la définition de « registre des demandeurs en adoption » de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *par l’adjonction de la définition qui suit selon l’ordre alphabétique :*

« ministre » s’entend du ministre des Familles et des Enfants; (*Minister*)

b) *à l’article 3 de la version française,*

(i) *au paragraphe (1),*

(A) *à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(B) *à l’alinéa e.1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *au paragraphe (4), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(iii) *au paragraphe (9), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*



(iv) *in subsection (11) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(iv) *au paragraphe (11), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(c) *in section 4 of the French version*

c) *à l'article 4 de la version française,*

(i) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(i) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(d) *in section 5 of the French version*

d) *à l'article 5 de la version française,*

(i) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(i) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(e) *in subsection 6(1) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

e) *au paragraphe 6(1) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(f) *in section 8 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

f) *à l'article 8 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(g) *in subsection 9(5) of the French version*

g) *au paragraphe 9(5) de la version française,*

(i) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(i) *au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *in paragraph c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *à l'alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(h) *in section 9.1 of the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”.*

h) *à l'article 9.1 de la version française, par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre ».*

**68(6) *New Brunswick Regulation 91-170 under the Family Services Act is amended***

**68(6) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 91-170 pris en vertu de la Loi sur les services à la famille est modifié***

(a) *in section 2*

a) *à l'article 2,*

(i) *in the definition “foster home” in the English version by striking out the period at the end of the definition and substituting a semicolon;*

(ii) *by adding the following definition in alphabetical order:*

“Minister” means the Minister of Families and Children. (*ministre*)

(b) *in section 3 of the French version*

(i) *in subsection (1) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *in subsection (2) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(c) *in section 4 of the French version*

(i) *in subsection (1)*

(A) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(B) *in paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(C) *in paragraph b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(D) *in paragraph c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(E) *in paragraph d) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(F) *in paragraph e) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *in subsection (2)*

(A) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(B) *in paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(i) *à la définition de “foster home” de la version anglaise, par la suppression du point à la fin de la définition et son remplacement par un point-virgule;*

(ii) *par l’adjonction de la définition qui suit selon l’ordre alphabétique :*

« ministre » s’entend du ministre des Familles et des Enfants; (*Minister*)

b) *à l’article 3 de la version française,*

(i) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

c) *à l’article 4 de la version française,*

(i) *au paragraphe (1),*

(A) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(B) *à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(C) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(D) *à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(E) *à l’alinéa d), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(F) *à l’alinéa e), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *au paragraphe (2),*

(A) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(B) *à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

- (C) *in paragraph e) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (C) *à l’alinéa e), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (d) *in section 5 of the French version*
- (d) *à l’article 5 de la version française,*
- (i) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (ii) *in paragraph b.2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (ii) *à l’alinéa b.2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (iii) *in paragraph c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (iii) *à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (e) *in section 6 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (e) *à l’article 6 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (f) *in section 7 of the French version*
- (f) *à l’article 7 de la version française,*
- (i) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (ii) *in paragraph b) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (ii) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (iii) *in paragraph c) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (iii) *à l’alinéa c), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*
- (g) *in section 7.1 of the French version*
- (g) *à l’article 7.1 de la version française,*
- (i) *in subsection (1) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*
- (i) *au paragraphe (1), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*
- (ii) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (ii) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (h) *in subsection 7.2(2)*
- (h) *au paragraphe 7.2(2),*
- (i) *in paragraph b) of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*
- (i) *à l’alinéa b) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*
- (ii) *by repealing paragraph (c) and substituting the following:*
- (ii) *par l’abrogation de l’alinéa c) et son remplacement par ce qui suit :*
- (c) *a finding by the Minister or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be, as the*
- (c) *sur une constatation à laquelle le ministre ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon*

result of an investigation by him or her, that a person has endangered the security of another person as described in paragraphs 37.1(1)(a) to (g) of the Act, where the person has been informed of the finding of the Minister or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.

*(i) in section 8 of the French version*

*(i) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(ii) in paragraph c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(j) in section 9 of the French version*

*(i) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(ii) in paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(iii) in paragraph b) by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

*(k) in section 10 of the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

*(l) in section 11 of the French version*

*(i) in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(ii) in the portion following paragraph c) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(m) in section 12 of the French version by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

*(n) in section 13 of the French version*

*(i) in subsection (1)*

le cas, a procédé par suite d'une enquête qu'il a menée indiquant que la personne a menacé la sécurité d'une autre personne tel qu'il est énoncé aux alinéas 37.1(1)a) à g) de la Loi lorsqu'elle a été informée de cette constatation.

*i) à l'article 8 de la version française,*

*(i) au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*(ii) à l'alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*j) à l'article 9 de la version française,*

*(i) au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*(ii) à l'alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*(iii) à l'alinéa b), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

*k) à l'article 10 de la version française, par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre »;*

*l) à l'article 11 de la version française,*

*(i) au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*(ii) au passage qui suit l'alinéa c), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*m) à l'article 12 de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

*n) à l'article 13 de la version française,*

*(i) au paragraphe (1),*

(A) *in the portion preceding paragraph a) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(B) *in paragraph k) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(ii) *in subsection (2) by striking out “Ministre” and substituting “ministre”;*

(o) *in subsection 14(2) of the French version by striking out “Ministre” wherever it appears and substituting “ministre”;*

(p) *in Form 1 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

**Film and Video Act**

**69** *Section 1 of the Film and Video Act, chapter 159 of the Revised Statutes, 2011, is amended*

(a) *in the definition “Department” by striking out “Public Safety” and substituting “Justice and Public Safety”;*

(b) *in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

**Financial Administration Act**

**70(1)** *Section 1 of the Financial Administration Act, chapter 160 of the Revised Statutes, 2011, is amended*

(a) *by repealing the definition “Board” and substituting the following:*

“Board” means the Treasury Board. (*Conseil*)

(b) *by repealing the definition “Chair” and substituting the following:*

“Chair” means the Chair of the Treasury Board. (*président*)

(c) *by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

(A) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(B) *à l’alinéa k), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(ii) *au paragraphe (2), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(o) *au paragraphe 14(2) de la version française, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre »;*

(p) *à la formule 1, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

**Loi sur le film et la vidéo**

**69** *L’article 1 de la Loi sur le film et la vidéo, chapitre 159 des Lois révisées de 2011, est modifié*

a) *à la définition de « ministère », par la suppression de « Sécurité publique » et son remplacement par « Justice et de la Sécurité publique »;*

b) *à la définition de « ministre », par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**Loi sur l’administration financière**

**70(1)** *L’article 1 de la Loi sur l’administration financière, chapitre 160 des Lois révisées de 2011, est modifié*

a) *par l’abrogation de la définition de « Conseil » et son remplacement par ce qui suit :*

« Conseil » Le Conseil du Trésor. (*Board*)

b) *par l’abrogation de la définition de « président » et son remplacement par ce qui suit :*

« président » Le président du comité appelé le Conseil du Trésor. (*Chair*)

c) *par l’abrogation de la définition de « ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

“Minister” means the President of Treasury Board and includes any person designated by the President to act on the President’s behalf. (*ministre*)

*(d) by adding the following definition in alphabetical order:*

“Minister of Finance” means the Minister of Finance and includes any person designated by the Minister to act on the Minister’s behalf. (*ministre des Finances*)

**70(2) Section 1.1 of the Act is amended**

*(a) in subsection (1) by striking out “subsection (2)” and substituting “subsections (2) and (3)”;*

*(b) by adding after subsection (2) the following:*

**1.1(3)** The Minister of Finance is responsible for the administration of sections 7.2, 11, 17, 21 and 22 and subsections 20(1.1) and 23(2.1) of this Act and may designate one or more persons to act on the Minister of Finance’s behalf.

**70(3) The heading “Board of Management” preceding section 3 of the Act is repealed and the following is substituted:**

#### **Treasury Board**

**70(4) Subsection 3(1) of the Act is repealed and the following is substituted:**

**3(1)** There shall be a board called the Treasury Board consisting of

- (a) the President of Treasury Board who shall be the Chair,
- (b) a vice-chair who shall be a minister, other than the President of Treasury Board, designated by the Lieutenant-Governor in Council, and
- (c) those other members of the Executive Council that are appointed by the Lieutenant-Governor in Council.

**70(5) The heading “Secretary of the Board” preceding section 4 of the English version of the Act is repealed and the following is substituted:**

« ministre » S’entend du président du ministère appelé le Conseil du Trésor et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter. (*Minister*)

*d) par l’adjonction de la définition suivante selon l’ordre alphabétique :*

« ministre des Finances » S’entend du ministre des Finances et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter. (*Minister of Finance*)

**70(2) L’article 1.1 de la loi est modifié**

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « du paragraphe (2) » et son remplacement par « des paragraphes (2) et (3) »;*

*b) par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (2) :*

**1.1(3)** Le ministre des Finances est chargé de l’application des articles 7.2, 11, 17, 21 et 22 et des paragraphes 20(1.1) et 23(2.1) de la présente loi et peut nommer ses représentants.

**70(3) La rubrique « Conseil » qui précède l’article 3 de la Loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

#### **Conseil du Trésor**

**70(4) Le paragraphe 3(1) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**3(1)** Est constitué le comité appelé le Conseil du Trésor, lequel se compose des membres suivants :

- a) le président du ministère appelé le Conseil du Trésor, qui en est le président;
- b) le vice-président, qui est un ministre autre que le président du ministère appelé le Conseil du Trésor et que désigne le lieutenant-gouverneur en conseil;
- c) les autres membres du Conseil exécutif que nomme le lieutenant-gouverneur en conseil.

**70(5) La rubrique « Secretary of the Board » qui précède l’article 4 de la version anglaise de la Loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :**

**Secretary to Board**

**70(6)** *The heading “Department of Finance” preceding section 7.1 of the Act is repealed and the following is substituted:*

**Treasury Board**

**70(7)** *Section 7.1 of the Act is repealed and the following is substituted:*

**Treasury Board**

**7.1** The Minister shall preside over a department called Treasury Board.

**70(8)** *The heading “Responsibilities of Minister” preceding section 7.2 of the Act is repealed and the following is substituted:*

**Responsibilities of Minister of Finance**

**70(9)** *Section 7.2 of the Act is repealed and the following is substituted:*

**Responsibilities of Minister of Finance**

**7.2** The Minister of Finance has the management and direction of the Department of Finance, the management of the Consolidated Fund and public debt and the supervision, control and direction of all matters relating to the banking and security transactions of the Province not by this or any other Act assigned to the Board, to the Chair or to any other Minister.

**70(10)** *Section 11 of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”.*

**70(11)** *The heading “Deputy Minister of Finance” preceding section 11.1 of the Act is repealed and the following is substituted:*

**Deputy Minister of Treasury Board**

**70(12)** *Section 11.1 of the Act is repealed and the following is substituted:*

**Secretary to Board**

**70(6)** *La rubrique « Ministère des Finances » qui précède l'article 7.1 de la Loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

**Conseil du Trésor**

**70(7)** *L'article 7.1 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**Conseil du Trésor**

**7.1** Le ministre préside le ministère appelé le Conseil du Trésor.

**70(8)** *La rubrique « Responsabilités du ministre » qui précède l'article 7.2 de la Loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

**Responsabilités du ministre des Finances**

**70(9)** *L'article 7.2 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**Responsabilités du ministre des Finances**

**7.2** Le ministre des Finances gère et dirige le ministère des Finances, il gère le Fonds consolidé et la dette publique et supervise, surveille et dirige toutes les questions se rapportant aux opérations bancaires et aux opérations sur valeurs de la province que la présente loi ou toute autre loi n'attribue pas au Conseil, au président du comité appelé le Conseil du Trésor ou à tout autre ministre.

**70(10)** *L'article 11 de la Loi est modifié par la suppression de « ministre » et son remplacement par « ministre des Finances ».*

**70(11)** *La rubrique « Sous-ministre des Finances » qui précède l'article 11.1 de la Loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

**Sous-ministre du Conseil du Trésor**

**70(12)** *L'article 11.1 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**Deputy Minister of Treasury Board**

**11.1** There shall be a Deputy Minister for the department called Treasury Board appointed by the Lieutenant-Governor in Council.

**70(13)** *Subsection 13(1) of the Act is amended by striking out “the Department of Finance” and substituting “the department called Treasury Board”.*

**70(14)** *Section 17 of the Act is amended*

*(a) in subsection (1) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”;*

*(b) in subsection (2) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”;*

*(c) in subsection (3) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”.*

**70(15)** *Subsection 20(1.1) of the Act is amended*

*(a) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”;*

*(b) in subparagraph (b)(ii) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”;*

*(c) in paragraph (c) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”.*

**70(16)** *Section 21 of the Act is amended*

*(a) in subsection (1) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”;*

*(b) in subsection (2) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”;*

*(c) in subsection (3) by striking out “Minister” wherever it appears and substituting “Minister of Finance”;*

**Sous-ministre au Conseil du Trésor**

**11.1** Le lieutenant-gouverneur en conseil nomme un sous-ministre au ministère appelé le Conseil du Trésor.

**70(13)** *Le paragraphe 13(1) de la Loi est modifié par la suppression de « au ministère des Finances » et son remplacement par « au ministère appelé le Conseil du Trésor ».*

**70(14)** *L'article 17 de la Loi est modifié*

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « ministre » et son remplacement par « ministre des Finances »;*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « ministre » et son remplacement par « ministre des Finances »;*

*c) au paragraphe (3), par la suppression de « ministre » et son remplacement par « ministre des Finances ».*

**70(15)** *Le paragraphe 20(1.1) de la Loi est modifié*

*a) au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « ministre » et son remplacement par « ministre des Finances »;*

*b) au sous-alinéa b)(ii), par la suppression de « ministre » et son remplacement par « ministre des Finances »;*

*c) à l'alinéa c), par la suppression de « ministre » et son remplacement par « ministre des Finances ».*

**70(16)** *L'article 21 de la Loi est modifié*

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « ministre » et son remplacement par « ministre des Finances »;*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « ministre » et son remplacement par « ministre des Finances »;*

*c) au paragraphe (3), par la suppression de « ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre des Finances »;*



*(d) in subsection (4) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”.*

*d) au paragraphe (4), par la suppression de « ministre » et son remplacement par « ministre des Finances ».*

**70(17)** *The heading “Approval of Minister for purchase of securities” preceding section 22 of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”.*

**70(17)** *La rubrique « Approbation du ministre pour l’achat de valeurs » qui précède l’article 22 de la Loi est modifiée par la suppression de « ministre » et son remplacement par « Ministre des Finances ».*

**70(18)** *Section 22 of the Act is amended by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”.*

**70(18)** *L’article 22 de la Loi est modifié par la suppression de « ministre » et son remplacement par « ministre des Finances ».*

**70(19)** *Section 23 of the Act is amended*

**70(19)** *L’article 23 de la Loi est modifié*

*(a) in subsection (2) of the English version by striking out “Secretary of the Board” and substituting “Secretary to Board”;*

*a) au paragraphe (2) de la version anglaise, par la suppression de « Secretary of the Board » et son remplacement par « Secretary to Board »;*

*(b) in subsection (2.1)*

*b) au paragraphe (2.1),*

*(i) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”;*

*(i) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministre » et son remplacement par « ministre des Finances »;*

*(ii) in subparagraph (b)(ii) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”;*

*(ii) au sous-alinéa b)(ii), par la suppression de « ministre » et son remplacement par « ministre des Finances »;*

*(iii) in paragraph (c) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Finance”.*

*(iii) à l’alinéa c), par la suppression de « ministre » et son remplacement par « ministre des Finances ».*

**70(20)** *Subsection 27(1.1) of the Act is repealed.*

**70(20)** *Est abrogé le paragraphe 27(1.1) de la Loi.*

**Regulations under the Financial Administration Act**

**Règlements pris en vertu de la Loi sur l’administration financière**

**71(1)** *New Brunswick Regulation 83-227 under the Financial Administration Act is amended*

**71(1)** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 83-227 pris en vertu de la Loi sur l’administration financière est modifié*

*(a) in section 2*

*a) à l’article 2,*

*(i) in subsection (1)*

*(i) au paragraphe (1),*

*(A) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

*(A) par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

*(B) in the English version by striking out “Secretary of the Board” and substituting “Secretary to the Board”;*

*(B) dans la version anglaise, par la suppression de « Secretary of the Board » et son remplacement par « Secretary to the Board »;*

- (ii) *in subsection (2) in the portion preceding paragraph (a)*
- (A) *by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*
- (B) *in the English version by striking out “Secretary of the Board” and substituting “Secretary to the Board”;*
- (iii) *in subsection (3) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*
- (iv) *in subsection (4) of the English version by striking out “Secretary of the Board” wherever it appears and substituting “Secretary to the Board”;*
- (v) *in subsection (5) of the English version by striking out “Secretary of the Board” and substituting “Secretary to the Board”;*
- (vi) *in subsection (6) of the English version by striking out “Secretary of the Board” and substituting “Secretary to the Board”;*
- (b) *in section 5*
- (i) *in subsection (2) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*
- (ii) *in subsection (3) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*
- (iii) *in subsection (4) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*
- (c) *in section 7.1 by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*
- (d) *in subsection 7.2(5) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*
- (e) *in section 7.3*
- (ii) *au paragraphe (2), au passage qui précède l’alinéa a),*
- (A) *par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*
- (B) *dans la version anglaise, par la suppression de « Secretary of the Board » et son remplacement par « Secretary to the Board »;*
- (iii) *au paragraphe (3), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*
- (iv) *au paragraphe (4) de la version anglaise, par la suppression de « Secretary of the Board » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « Secretary to the Board »;*
- (v) *au paragraphe (5) de la version anglaise, par la suppression de « Secretary of the Board » et son remplacement par « Secretary to the Board »;*
- (vi) *au paragraphe (6) de la version anglaise, par la suppression de « Secretary of the Board » et son remplacement par « Secretary to the Board »;*
- b) *à l’article 5,*
- (i) *au paragraphe (2), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*
- (ii) *au paragraphe (3), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*
- (iii) *au paragraphe (4), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*
- c) *à l’article 7.1, par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*
- d) *au paragraphe 7.2(5), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*
- e) *à l’article 7.3,*

(i) in subsection (2) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(ii) in subsection (3) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(iii) in subsection (4) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(iv) in subsection (7) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(f) in subsection 8(1) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(g) in Schedule A

(i) by striking out

*Department of Energy and Mines*

(ii) by striking out

*Department of Healthy and Inclusive Communities*

(iii) by striking out

*Department of Human Resources*

(iv) by striking out

*Department of Justice*

(v) by striking out

*Department of Natural Resources*

(vi) by striking out

*Department of Public Safety*

(vii) by adding the following in alphabetical order:

Department of Energy and Resource Development

Department of Justice and Public Safety

(i) au paragraphe (2), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

(ii) au paragraphe (3), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

(iii) au paragraphe (4), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

(iv) au paragraphe (7), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

f) au paragraphe 8(1), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

g) à l'annexe A,

(i) par la suppression de

*Ministère de l'Énergie et des Mines*

(ii) par la suppression de

*Ministère des Communautés saines et inclusives*

(iii) par la suppression de

*Ministère des Ressources humaines*

(iv) par la suppression de

*Ministère de la Justice*

(v) par la suppression de

*Ministère des Ressources naturelles*

(vi) par la suppression de

*Ministère de la Sécurité publique*

(vii) par l'adjonction de ce qui suit selon l'ordre alphabétique :

Conseil du Trésor

Ministère du Développement de l'énergie et des ressources

## Treasury Board

**(h) in Form 1**

**(i) by striking out “Minister of Finance” and substituting “President of Treasury Board”;**

**(ii) by striking out “MINISTER OF FINANCE” and substituting “PRESIDENT OF TREASURY BOARD”.**

**71(2) Section 2 of New Brunswick Regulation 95-74 under the Financial Administration Act is amended by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.**

**71(3) Section 2 of New Brunswick Regulation 97-81 under the Financial Administration Act is amended in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.**

**71(4) New Brunswick Regulation 2006-8 under the Financial Administration Act is amended**

**(a) in section 2 by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;**

**(b) in subsection 3(2) by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;**

**(c) in subsection 6(2)**

**(i) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;**

**(ii) in paragraph (a) by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;**

## Ministère de la Justice et de la Sécurité publique

**h) à la formule 1,**

**(i) par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « président du ministère appelé le Conseil du Trésor »;**

**(ii) par la suppression de « MINISTRE DES FINANCES » et son remplacement par « PRÉSIDENT DU MINISTÈRE APPELÉ LE CONSEIL DU TRÉSOR ».**

**71(2) L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 95-74 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière est modifié par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».**

**71(3) L'article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 97-81 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière est modifié au passage qui précède l'alinéa a) par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».**

**71(4) Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2006-8 pris en vertu de la Loi sur l'administration financière est modifié**

**a) à l'article 2, par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources »;**

**b) au paragraphe 3(2), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l'énergie et des ressources »;**

**c) au paragraphe 6(2),**

**(i) au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l'énergie et des ressources »;**

**(ii) à l'alinéa a), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l'énergie et des ressources »;**

(iii) *in paragraph (b) by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;*

(iv) *in paragraph (c) of the French version by striking out “ministère des Ressources naturelles” and substituting “ministère du Développement de l’énergie et des ressources”.*

(iii) *à l’alinéa b), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources »;*

(iv) *à l’alinéa c) de la version française, par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources ».*

#### *Financial and Consumer Services Commission Act*

**72(1)** *Section 1 of the Financial and Consumer Services Commission, chapter 30 of the Acts of New Brunswick, 2013, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Finance”.*

**72(2)** *Subsection 18(7) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**72(3)** *Section 21 of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “Minister of Finance” and substituting “Minister”;*

(b) *in subsection (3) by striking out “Minister of Finance” and substituting “Minister”;*

(c) *in subsection (7) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**72(4)** *Section 23 of the Act is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “Secretary of the Board of Management” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

#### *Fire Prevention Act*

**73** *Section 1 of the Fire Prevention Act, chapter F-13 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Pub-*

#### *Loi sur la Commission des services financiers et des services aux consommateurs*

**72(1)** *L’article 1 de la Loi sur la Commission des services financiers et des services aux consommateurs, chapitre 30 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2013, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre des Finances ».*

**72(2)** *Le paragraphe 18(7) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**72(3)** *L’article 21 de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « ministre »;*

b) *au paragraphe (3), par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « ministre »;*

c) *au paragraphe (7), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**72(4)** *L’article 23 de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « secrétaire du Conseil de gestion » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

#### *Loi sur la prévention des incendies*

**73** *L’article 1 de la Loi sur la prévention des incendies, chapitre F-13 des Lois révisées de 1973, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son rempla-*

*lic Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

**Regulation under the *Fire Prevention Act***

**74** *Paragraph 4(2)(b) of New Brunswick Regulation 82-239 under the Fire Prevention Act is amended by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”.*

***Fish and Wildlife Act***

**75(1)** *Subsection 1(1) of the Fish and Wildlife Act, chapter F-14.1 of the Acts of New Brunswick, 1980, is amended*

*(a) in the definition “Department” by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;*

*(b) in the definition “Minister” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

*(c) in paragraph (h) of the definition “resident” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

**75(2)** *Subsection 76(2) of the Act is amended by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

**Regulations under the *Fish and Wildlife Act***

**76(1)** *Subsection 4.2(1) of New Brunswick Regulation 84-124 under the Fish and Wildlife Act is amended by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department”.*

**76(2)** *New Brunswick Regulation 2002-6 under the Fish and Wildlife Act is amended*

*ment par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**Règlement pris en vertu de la *Loi sur la prévention des incendies***

**74** *L’alinéa 4(2)b) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-239 pris en vertu de la Loi sur la prévention des incendies est modifié par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

***Loi sur le poisson et la faune***

**75(1)** *Le paragraphe 1(1) de la Loi sur le poisson et la faune, chapitre F-14.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1980, est modifié*

*a) à la définition de « ministère », par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources »;*

*b) à la définition de « Ministre », par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;*

*c) à l’alinéa h) de la définition de « résident », par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**75(2)** *Le paragraphe 76(2) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

**Règlements pris en vertu de la *Loi sur le poisson et la faune***

**76(1)** *Le paragraphe 4.2(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-124 pris en vertu de la Loi sur le poisson et la faune est modifié par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère ».*

**76(2)** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-6 pris en vertu de la Loi sur le poisson et la faune est modifié*

(a) in paragraph 5(f) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(b) in section 9 by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

**76(3)** Paragraph 4(2)(a) of New Brunswick Regulation 2015-4 under the Fish and Wildlife Act is amended by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

**Regulation under the Fisheries and Aquaculture Development Act**

**77** Subsection 15(4) of New Brunswick Regulation 84-166 under the Fisheries and Aquaculture Development Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

**Foreign Resident Corporations Act**

**78** Section 1 of the Foreign Resident Corporations Act, chapter 109 of the Revised Statutes, 2014, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister responsible for Service New Brunswick” and substituting “Minister of Service New Brunswick”.

**Forest Fires Act**

**79** Section 1 of the Forest Fires Act, chapter 110 of the Revised Statutes, 2014, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.

**Forest Products Act**

**80(1)** Section 1 of the Forest Products Act, chapter 105 of the Revised Statutes, 2012, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.

**80(2)** Paragraph 3(1)(d) of the Act is amended by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”.

a) à l’alinéa 5f), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

b) à article 9, par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

**76(3)** L’alinéa 4(2)a) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2015-4 pris en vertu de la Loi sur le poisson et la faune est modifié par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

**Règlement pris en vertu de la Loi sur le développement des pêches et de l’aquaculture**

**77** Le paragraphe 15(4) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-166 pris en vertu de la Loi sur le développement des pêches et de l’aquaculture est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

**Loi sur les personnes morales étrangères résidentes**

**78** L’article 1 de la Loi sur les personnes morales étrangères résidentes, chapitre 109 des Lois révisées de 2014, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministre de Services Nouveau-Brunswick ».

**Loi sur les incendies de forêt**

**79** L’article 1 de la Loi sur les incendies de forêt, chapitre 110 des Lois révisées de 2014, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».

**Loi sur les produits forestiers**

**80(1)** L’article 1 de la Loi sur les produits forestiers, chapitre 105 des Lois révisées de 2012, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».

**80(2)** L’alinéa 3(1)d) de la Loi est modifié par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources ».

**Gaming Control Act**

**81(1)** *Section 1 of the Gaming Control Act, chapter G-1.5 of the Acts of New Brunswick, 2008, is amended in paragraph (b) of the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

**81(2)** *Section 27 of the Act is amended by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”.*

**81(3)** *Subsection 28(1) of the Act is amended by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”.*

**81(4)** *Subsection 77(1) of the Act is amended by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

**Gas Distribution Act, 1999**

**82** *Section 1 of the Gas Distribution Act, 1999, chapter G-2.11 of the Acts of New Brunswick, 1999, is amended in the definition “Minister” by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.*

**Regulation under the Gasoline and Motive Fuel Tax Act**

**83** *Paragraph 18.1(1)(e) of New Brunswick Regulation 82-81 under the Gasoline and Motive Fuel Tax Act is amended in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

**Regulation under the Health Services Act**

**84** *New Brunswick Regulation 84-115 under the Health Services Act is amended*

(a) *in section 2 in the definition “beneficiary”*

**Loi sur la réglementation des jeux**

**81(1)** *L'article 1 de la Loi sur la réglementation des jeux, chapitre G-1.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2008, est modifié à l'alinéa b) de la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**81(2)** *L'article 27 de la Loi est modifié par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**81(3)** *Le paragraphe 28(1) de la Loi est modifié par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**81(4)** *Le paragraphe 77(1) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**Loi de 1999 sur la distribution du gaz**

**82** *L'article 1 de la Loi de 1999 sur la distribution du gaz, chapitre G-2.11 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1999, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « de l'Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l'énergie et des ressources ».*

**Règlement pris en vertu de la Loi de la taxe sur l'essence et les carburants**

**83** *L'alinéa 18.1(1)(e) du Règlement du Nouveau-Brunswick 82-81 pris en vertu de la Loi de la taxe sur l'essence et les carburants est modifié au passage qui précède le sous-alinéa (i) par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources ».*

**Règlement pris en vertu de la Loi sur les services d'assistance médicale**

**84** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-115 pris en vertu de la Loi sur les services d'assistance médicale est modifié*

a) *à l'article 2, à la définition de « bénéficiaire »*



- (i) *in paragraph (b) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (ii) *in paragraph (d) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*
- (b) *in Schedule 2*
- (i) *in section 1 by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (ii) *in section 5 by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (iii) *in section 6 by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (iv) *in section 14*
- (A) *in subsection (1)*
- (I) *in paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (II) *in paragraph (b) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (B) *in paragraph (3)(c) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (v) *in section 15*
- (A) *in paragraph (a) by striking out “Minister” wherever it appears and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (B) *in paragraph (b) by striking out “Minister” wherever it appears and substituting “Minister of Families and Children”;*
- (i) *à l’alinéa b), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- (ii) *à l’alinéa d), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas »;*
- b) *à l’annexe 2,*
- (i) *à l’article 1, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- (ii) *à l’article 5, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- (iii) *à l’article 6, par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- (iv) *à l’article 14,*
- (A) *au paragraphe (1),*
- (I) *à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- (II) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- (B) *à l’alinéa (3)c), par la suppression de « ministre des Services sociaux » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- (v) *à l’article 15,*
- (A) *à l’alinéa a), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*
- (B) *à l’alinéa b), par la suppression de « Ministre » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

**(vi) in section 17**

**(A) in paragraph (a) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”;**

**(B) in paragraph (b) by striking out “Minister” and substituting “Minister of Families and Children”.**

**Hospital Act**

**85 Section 21 of the Hospital Act, chapter H-6.1 of the Acts of New Brunswick, 1992, is amended by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”.**

**Industrial Relations Act**

**86 Subsection 1(8.1) of the Industrial Relations Act, chapter I-4 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.**

**Inquiries Act**

**87 Subsection 13(1) of the Inquiries Act, chapter 173 of the Revised Acts, 2011, is repealed and the following is substituted:**

**Inquiries by certain Ministers**

**13(1)** At any time, the Minister Energy and Resource Development or the Minister of Transportation and Infrastructure may hold an inquiry into any matter connected with his or her department, and for that purpose shall have all the powers given under this Act to commissioners appointed under section 2, and all the provisions of this Act in reference to witnesses, evidence, production of documents, commitment for refusal to appear or testify, and preservation of order in the court on an inquiry shall apply and extend to the Minister Energy and Resource Development or the Minister of Transportation and Infrastructure, and to all acts, matters and things done by the Minister in the course of an inquiry, or preliminary to or consequent on an inquiry.

**(vi) à l'article 17,**

**(A) à l'alinéa a), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;**

**(B) à l'alinéa b), par la suppression de « Ministre » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».**

**Loi hospitalière**

**85 L'article 21 de la Loi hospitalière, chapitre H-6.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1992, est modifié par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».**

**Loi sur les relations industrielles**

**86 Le paragraphe 1(8.1) de la Loi sur les relations industrielles, chapitre I-4 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».**

**Loi sur les enquêtes**

**87 Le paragraphe 13(1) de la Loi sur les enquêtes, chapitre 173 des Lois révisées de 2011, est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

**Enquêtes menées par certains ministres**

**13(1)** Le ministre du Développement de l'énergie et des ressources et le ministre des Transports et de l'Infrastructure peuvent, à tout moment, mener une enquête sur toute affaire qui concerne leur ministère. Ils disposent, à cette fin, de tous les pouvoirs conférés par la présente loi aux commissaires nommés par application de l'article 2 et toutes les dispositions de la présente loi concernant les témoins, les témoignages, la preuve, la production de documents, l'incarcération pour refus de comparaître ou de témoigner et le maintien de l'ordre au cours de cette enquête sont applicables et s'étendent au ministre du Développement de l'énergie et des ressources et au ministre des Transports et de l'Infrastructure, de même qu'à tout ce que l'un d'entre eux peut faire au cours de cette enquête, préalablement à celle-ci ou par suite de celle-ci.

**Intercountry Adoption Act**

**88** Section 1 of the Intercountry Adoption Act, chapter I-12.01 of the Acts of New Brunswick, 1996, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.

**Regulation under the Intercountry Adoption Act**

**89** New Brunswick Regulation 2008-154 under the Intercountry Adoption Act is amended

(a) in Schedule A in Column 2 by striking out “Board of Management” wherever it appears and substituting “Treasury Board”;

(b) in Form 3 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;

(c) in Form 5 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;

(d) in Form 6 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.

**Regulation under the Judicature Act and the Provincial Offences Procedure Act**

**90** Rule 73 of the Rules of Court of New Brunswick, “FAMILY DIVISION”, New Brunswick Regulation 82-73 under the Judicature Act and the Provincial Offences Procedure Act, is amended

(a) in paragraph (7) of subrule .11 by striking out “Minister of Family and Community Services” and substituting “Minister of Families and Children”;

(b) in paragraph (1) of subrule .17

(i) in clause (d) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;

**Loi sur l’adoption internationale**

**88** L’article 1 de la Loi sur l’adoption internationale, chapitre I-12.01 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1996, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».

**Règlement pris en vertu de la Loi sur l’adoption internationale**

**89** Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2008-154 pris en vertu de la Loi sur l’adoption internationale est modifié

a) à l’annexe A, à la colonne 2, par la suppression de « Conseil de gestion » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

b) à la formule 3, par la suppression de « Ministre du Développement social » et son remplacement par « Ministre des Familles et des Enfants »;

c) à la formule 5, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

d) à la formule 6, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».

**Règlement pris en vertu de la Loi sur l’organisation judiciaire et de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales**

**90** La règle 73 des Règles de procédure du Nouveau-Brunswick, « DIVISION DE LA FAMILLE », Règlement du Nouveau-Brunswick 82-73 pris en vertu de la Loi sur l’organisation judiciaire et de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales, est modifiée

a) au paragraphe (7) de l’article .11, par la suppression de « ministre des Services familiaux et communautaires » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

b) au paragraphe (1) de l’article .17,

(i) à l’alinéa d), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;

(ii) *in clause (e) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(iii) *in subclause (f)(ii) by striking out “Minister of Social Development” wherever it appears and substituting “Minister of Families and Children”.*

#### **Jury Act**

**91** *Section 3 of the Jury Act, chapter J-3.1 of the Acts of New Brunswick, 1980, is amended*

(a) *in paragraph (g), by striking out “Department of Justice of New Brunswick” and substituting “Department of Justice and Public Safety of New Brunswick”;*

(b) *in paragraph (h) by striking out “in the Department of Public Safety or”.*

#### **Regulation under the Jury Act**

**92** *New Brunswick Regulation 95-126 under the Jury Act is amended*

(a) *in subsection 14(2) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

(b) *in subsection 15(2) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

(c) *in section B of Form 2*

(i) *by striking out “Department of Justice of New Brunswick” and substituting “Department of Justice and Public Safety of New Brunswick”;*

(ii) *by striking out “in the Department of the Solicitor General or”;*

(d) *in section B of Form 5*

(i) *by striking out “Department of Justice of New Brunswick” and substituting “Department of Justice and Public Safety of New Brunswick”;*

(ii) *by striking out “in the Department of Public Safety or”.*

(ii) *à l’alinéa e), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

(iii) *au sous-alinéa f)(ii), par la suppression de « ministre du Développement social » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

#### **Loi sur les jurés**

**91** *L’article 3 de la Loi sur les jurés, chapitre J-3.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1980, est modifié*

a) *à l’alinéa g), par la suppression de « ministère de la Justice du Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique du Nouveau-Brunswick »;*

b) *à l’alinéa h), par la suppression de « au ministère de la Sécurité publique ou ».*

#### **Règlement pris en vertu de la Loi sur les jurés**

**92** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 95-126 pris en vertu de la Loi sur les jurés est modifié*

a) *au paragraphe 14(2), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

b) *au paragraphe 15(2), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

c) *à la partie B de la formule 2,*

(i) *par la suppression de « ministère de la Justice du Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique du Nouveau-Brunswick »;*

(ii) *par la suppression de « au ministère du Solliciteur général ou »;*

d) *à la partie B de la formule 5,*

(i) *par la suppression de « ministère de la Justice » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique »;*

(ii) *par la suppression de « au ministère de la Sécurité publique ou ».*

**Law Society Act, 1996**

**93** Section 2 of the Law Society Act, 1996, chapter 89 of the Acts of New Brunswick, 1996, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice of New Brunswick” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

**Legal Aid Act, chapter L-2 of the Revised Statutes, 1973**

**94(1)** Section 1 of the Legal Aid Act, chapter L-2 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

**94(2) Subsection 6(1) of the Act is amended**

(a) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;

(b) in paragraph (d) by striking out “Deputy Minister of Justice” and substituting “Deputy Minister of Justice and Public Safety”.

**94(3)** Section 23 of the Act is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

**94(4)** Section 25 of the Act is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

**94(5)** Paragraph 26(3)(b) of the Act is amended by striking out “Minister of Finance” and substituting “President of Treasury Board”.

**94(6) Section 36 of the Act is amended**

(a) in subsection (3) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(b) in subsection (4) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

**Loi de 1996 sur le Barreau**

**93** L'article 2 de la Loi de 1996 sur le Barreau, chapitre 89 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1996, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Justice du Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

**Loi sur l'aide juridique, chapitre L-2 des Lois révisées de 1973**

**94(1)** L'article 1 de la Loi sur l'aide juridique, chapitre L-2 des Lois révisées de 1973, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

**94(2) Le paragraphe 6(1) de la Loi est modifié**

a) au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;

b) à l'alinéa d), par la suppression de « sous-ministre de la Justice » et son remplacement par « sous-ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

**94(3)** L'article 23 de la Loi est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

**94(4)** L'article 25 de la Loi est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

**94(5)** L'alinéa 26(3)b) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « président du ministère appelé le Conseil du Trésor ».

**94(6) L'article 36 de la Loi est modifié**

a) au paragraphe (3), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

b) au paragraphe (4), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

**94(7)** *Subsection 40(5) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**Legal Aid Act, chapter 26 of the Acts of New Brunswick, 2014**

**95(1)** *Section 1 of the Legal Aid Act, chapter 26 of the Acts of New Brunswick, 2014, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

**95(2)** *Paragraph 3(3)(b) of the Act is amended by striking out “Minister of Finance” and substituting “President of Treasury Board”.*

**95(3)** *Paragraph 4(1)(b) of the Act is amended by striking out “Department of Justice” and substituting “Department of Justice and Public Safety”.*

**95(4)** *Subsection 13(5) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**95(5)** *Section 21 of the Act is amended*

*(a) in subsection (3) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

*(b) in subsection (4) by striking out “Secretary of the Board of Management” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

**Regulation under the Limited Partnership Act**

**96** *Subparagraph 3(a)(i) of New Brunswick Regulation 84-196 under the Limited Partnership Act is amended by striking out “Minister responsible for Service New Brunswick” and substituting “Minister of Service New Brunswick”.*

**Liquor Control Act**

**97** *Section 1 of the Liquor Control Act, chapter L-10 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the definition “Minister”*

**94(7)** *Le paragraphe 40(5) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**Loi sur l'aide juridique, chapitre 26 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2014**

**95(1)** *L'article 1 de la Loi sur l'aide juridique, chapitre 26 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2014, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**95(2)** *L'alinéa 3(3)b) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « président du ministère appelé le Conseil du Trésor ».*

**95(3)** *L'alinéa 4(1)b) de la Loi est modifié par la suppression de « ministère de la Justice » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**95(4)** *Le paragraphe 13(5) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**95(5)** *L'article 21 de la Loi est modifié*

*a) au paragraphe (3), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

*b) au paragraphe (4), par la suppression de « secrétaire du Conseil de gestion » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

**Règlement pris en vertu de la Loi sur les sociétés en commandite**

**96** *Le sous-alinéa 3a)(i) du Règlement du Nouveau-Brunswick 84-196 pris en vertu de la Loi sur les sociétés en commandite est modifié par la suppression de « ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministre de Services Nouveau-Brunswick ».*

**Loi sur la réglementation des alcools**

**97** *L'article 1 de la Loi sur la réglementation des alcools, chapitre L-10 des Lois révisées de 1973, est modifié à la définition de « Ministre »*

(a) in paragraph (a) by striking out “Minister of Public Safety” wherever it appears and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;

(b) in paragraph (b) by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

**Loan and Trust Companies Act**

98(1) Subsection 1(1) of the Loan and Trust Companies Act, chapter L-11.2 of the Acts of New Brunswick, 1987, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Finance”.

98(2) Section 160 of the Act is amended

(a) in subsection (1) by striking out “Minister of Finance” and substituting “Minister”;

(b) in subsection (2) by striking out “Minister of Finance” and substituting “Minister”.

98(3) Section 174 of the Act is amended

(a) in subsection (1) by striking out “Minister of Finance” and substituting “Minister”;

(b) in subsection (3) by striking out “Minister of Finance” and substituting “Minister”.

98(4) Section 267 of the Act is amended

(a) in subsection (1) by striking out “Minister of Finance” and substituting “Minister”;

(b) in subsection (2) by striking out “Minister of Finance” and substituting “Minister”.

98(5) Paragraph 275(uu) of the Act is amended by striking out “Minister of Finance” and substituting “Minister”.

a) à l’alinéa a), par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;

b) à l’alinéa b), par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

**Loi sur les compagnies de prêt et de fiducie**

98(1) Le paragraphe 1(1) de la Loi sur les compagnies de prêt et de fiducie, chapitre L-11.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1987, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre des Finances ».

98(2) L’article 160 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « Ministre »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « Ministre ».

98(3) L’article 174 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « Ministre »;

b) au paragraphe (3), par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « Ministre ».

98(4) L’article 267 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « Ministre »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « Ministre ».

98(5) L’alinéa 275uu) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « Ministre ».

**Regulation under the Loan and Trust Companies Act****99 New Brunswick Regulation 92-47 under the Loan and Trust Companies Act is amended****(a) in Form 8**

(i) *by striking out “Under section 89 of the Loan and Trust Companies Act, the Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “Under section 89 of the Loan and Trust Companies Act, the Minister of Finance”;*

(ii) *in section 28 by striking out “Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “Minister of Finance”;*

**(b) in Form 17 by striking out “Minister of Justice and Consumer Affairs” and substituting “Minister of Finance”.**

**Management of Seized and Forfeited Property Act****100 Subsection 8(2) of the Management of Seized and Forfeited Property Act, chapter 106 of the Revised Statutes, 2012, is repealed and the following is substituted:**

8(2) The Proceeds of Crime Strategic Management Committee consists of officials from the Office of the Attorney General and officials from the Department of Justice and Public Safety, appointed by the Attorney General and the Minister of Justice and Public Safety respectively.

**Maritime Forestry Complex Corporation Act****101 Section 1 of the Maritime Forestry Complex Corporation Act, chapter 108 of the Revised Statutes, 2012, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.****Marriage Act****102 Section 1 of the Marriage Act, chapter 188 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister responsible for****Règlement pris en vertu de la Loi sur les compagnies de prêt et de fiducie****99 Le Règlement du Nouveau-Brunswick 92-47 pris en vertu de la Loi sur les compagnies de prêt et de fiducie est modifié****a) à la formule 8,**

(i) *par la suppression de « En vertu de l'article 89 de la Loi sur les compagnies de prêt et de fiducie, le ministre de la Justice et de la Consommation a ordonné par écrit le » et son remplacement par « En vertu de l'article 89 de la Loi sur les compagnies de prêt et de fiducie, le ministre des Finances a ordonné par écrit le »;*

(ii) *à l'article 28, par la suppression de « ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « ministre des Finances »;*

**b) à la formule 17, par la suppression de « ministre de la Justice et de la Consommation » et son remplacement par « ministre des Finances ».**

**Loi sur la gestion des biens saisis et des biens confisqués****100 Le paragraphe 8(2) de la Loi sur la gestion des biens saisis et des biens confisqués, chapitre 106 des Lois révisées de 2012, est abrogé et remplacé par ce qui suit :**

8(2) Le Comité de gestion stratégique des produits de la criminalité se compose de hauts fonctionnaires du Cabinet du procureur général et du ministère de la Justice et de la Sécurité publique que nomment respectivement le procureur général et le ministre de la Justice et de la Sécurité publique.

**Loi sur la Société du complexe forestier des Maritimes****101 L'article 1 de la Loi sur la Société du complexe forestier des Maritimes, chapitre 108 des Lois révisées de 2012, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources ».****Loi sur le mariage****102 L'article 1 de la Loi sur le mariage, chapitre 188 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick » et son**



*Service New Brunswick” and substituting “Minister of Service New Brunswick”.*

**Members’ Pension Act**

**103(1)** *Subsection 8(3) of the Members’ Pension Act, chapter M-7.1 of the Acts of New Brunswick, 1993, is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**103(2)** *Section 29.11 of the Act is amended*

*(a) in subsection (1) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

*(b) in subsection (2) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

*(c) in subsection (3) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

*(d) in subsection (5) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**Members Superannuation Act**

**104** *Section 35 of the Members Superannuation Act, chapter M-8 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

*(a) in subsection (1) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

*(b) in subsection (2) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

*(c) in subsection (3) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**Regulation under the Mental Health Services Act**

**105** *Section 6 of New Brunswick Regulation 97-127 under the Mental Health Services Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

*remplacement par « ministre de Services Nouveau-Brunswick ».*

**Loi sur la pension des députés**

**103(1)** *Le paragraphe 8(3) de la Loi sur la pension des députés, chapitre M-7.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1993, est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**103(2)** *L’article 29.11 de la Loi est modifié*

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

*c) au paragraphe (3), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

*d) au paragraphe (5), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**Loi sur la pension de retraite des députés**

**104** *L’article 35 de la Loi sur la pension de retraite des députés, chapitre M-8 des Lois révisées de 1973, est modifié*

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

*c) au paragraphe (3), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**Règlement pris en vertu de la Loi sur les services à la santé mentale**

**105** *L’article 6 du Règlement du Nouveau-Brunswick 97-127 pris en vertu de la Loi sur les services à la santé mentale est modifié par la suppression de « Conseil de*

**Metallic Minerals Tax Act**

**106(1)** *Subsection 1(1) of the Metallic Minerals Tax Act, chapter M-11.01 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the definition “date of commencement of production” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

**106(2)** *Subsection 10(4) of the Act is amended by striking out “Minister of Natural Resources” wherever it appears and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

**Mining Act**

**107** *Section 1 of the Mining Act, chapter M-14.1 of the Acts of New Brunswick, 1985, is amended*

*(a) in the definition “Crown Lands” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister”;*

*(b) in the definition “Minister” by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.*

**An Act to Amend the Mining Act**

**108** *Section 8 of An Act to Amend the Mining Act, chapter 40 of the Acts of New Brunswick, 2007, is amended in subsection 98.1(1), as enacted by section 8, by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister”.*

**Regulation under the Mining Act**

**109** *New Brunswick Regulation 86-99 under the Mining Act is amended*

*(a) in Form 14 by striking out “Natural Resources and Energy” wherever it appears and substituting “Energy and Resource Development”;*

*(b) in Form 18.1 by striking out “Natural Resources and Energy” and substituting “Energy and Resource Development”;*

*gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**Loi de la taxe sur les minéraux métalliques**

**106(1)** *Le paragraphe 1(1) de la Loi de la taxe sur les minéraux métalliques, chapitre M-11.01 des Lois révisées de 1973, est modifié à la définition de « date du début de la production » par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources ».*

**106(2)** *Le paragraphe 10(4) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources ».*

**Loi sur les mines**

**107** *L'article 1 de la Loi sur les mines, chapitre M-14.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1985, est modifié*

*a) à la définition de « terres de la Couronne », par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre »;*

*b) à la définition de « Ministre », par la suppression de « de l'Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l'énergie et des ressources ».*

**Loi modifiant la Loi sur les mines**

**108** *L'article 8 de la Loi modifiant la Loi sur les mines, chapitre 40 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2007, est modifié au paragraphe 98.1(1), tel qu'il est édicté par l'article 8, par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre ».*

**Règlement pris en vertu de la Loi sur les mines**

**109** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 86-99 pris en vertu de la Loi sur les mines est modifié*

*a) à la formule 14, par la suppression de « des Ressources naturelles et de l'Énergie » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « du Développement de l'énergie et des ressources »;*

*b) à la formule 18.1, par la suppression de « des Ressources naturelles et de l'Énergie » et son rem-*

(c) *in Form 22 by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

#### **Mortgage Brokers Act**

**110** *Subsection 1(1) of the Mortgage Brokers Act, chapter 41 of the Acts of New Brunswick, 2014, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Finance”.*

#### **Motor Vehicle Act**

**111(1)** *Section 1 of the Motor Vehicle Act, M-17 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

**111(2)** *Subsection 3(1) of the Act is amended by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”.*

**111(3)** *Subsection 13(4) of the Act is amended by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”.*

**111(4)** *Paragraph 225(3)(b) of the Act is amended by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”.*

**111(5)** *Paragraph 265.8(1)(h) of the Act is amended in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”.*

**111(6)** *Paragraph 321(1)(c) of the Act is amended in the portion following subparagraph (iv) by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”.*

*placement par « du Développement de l'énergie et des ressources »;*

*c) à la formule 22, par la suppression de « au Ministre » et son remplacement par « au Ministre du Développement de l'énergie et des ressources ».*

#### **Loi sur les courtiers en hypothèques**

**110** *Le paragraphe 1(1) de la Loi sur les courtiers en hypothèques, chapitre 41 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2014, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre des Finances ».*

#### **Loi sur les véhicules à moteur**

**111(1)** *L'article 1 de la Loi sur les véhicules à moteur, chapitre M-17 des Lois révisées de 1973, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**111(2)** *Le paragraphe 3(1) de la Loi est modifié par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**111(3)** *Le paragraphe 13(4) de la Loi est modifié par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**111(4)** *L'alinéa 225(3)b) de la Loi est modifié par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**111(5)** *L'alinéa 265.8(1)h) de la Loi est modifié au passage qui précède le sous-alinéa (i) par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**111(6)** *L'alinéa 321(1)c) de la Loi est modifié au passage qui suit le sous-alinéa (iv) par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**Regulations under the *Motor Vehicle Act*****112(1) *New Brunswick Regulation 83-42 under the Motor Vehicle Act is amended***

(a) *in paragraph 13(6)(a) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(b) *in subsection 37(4) by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;*

(c) *in Form 2*

(i) *in the portion following “BETWEEN:” by striking out “THE MINISTER OF PUBLIC SAFETY” and substituting “THE MINISTER OF JUSTICE AND PUBLIC SAFETY”;*

(ii) *in the portion preceding section 1 by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;*

(iii) *in the signature line by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

**112(2) *New Brunswick Regulation 83-68 under the Motor Vehicle Act is amended in the Form named “NOTICE OF DEFAULT” in the portion preceding “Unsatisfied Judgment Fund” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.***

**112(3) *New Brunswick Regulation 2004-6 under the Motor Vehicle Act is amended***

(a) *in the portion preceding paragraph 18(1)(a) by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”;*

(b) *in subsection 19(2)*

**Règlements pris en vertu de la *Loi sur les véhicules à moteur***

**112(1) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 83-42 pris en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur est modifié***

a) *à l’alinéa 13(6)a), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;*

b) *au paragraphe 37(4), par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;*

c) *à la formule 2,*

(i) *au passage qui suit « ENTRE : », par la suppression de « LE MINISTRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE » et son remplacement par « LE MINISTRE DE LA JUSTICE ET DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE »;*

(ii) *au passage qui précède l’article 1, par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;*

(iii) *au passage qui précède la ligne réservée à la signature, par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**112(2) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 83-68 pris en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur est modifié à la formule intitulée « AVIS DU DÉFAUT », au passage qui précède « Fonds d’indemnisation pour jugements inexécutés », par la suppression de « Ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « Ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».***

**112(3) *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2004-6 pris en vertu de la Loi sur les véhicules à moteur est modifié***

a) *au passage qui précède l’alinéa 18(1)a), par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique »;*

b) *au paragraphe 19(2),*

(i) *in paragraph (a) by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”;*

(ii) *in paragraph (b) by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”;*

(iii) *in paragraph (c) by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”.*

(i) *à l’alinéa a), par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique »;*

(ii) *à l’alinéa b), par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique »;*

(iii) *à l’alinéa c), par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**Municipal Capital Borrowing Act**

113 *Subsection 4(5.1) of the Municipal Capital Borrowing Act, chapter M-20 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**Regulation under the Municipal Elections Act**

114 *Section 5 of the New Brunswick Regulation 2008-26 under the Municipal Elections Act is amended in paragraph (l) of the scale of fees by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**Regulation under the Municipalities Act**

115 *New Brunswick Regulation 2010-23 under the Municipalities Act is amended*

(a) *in section 16*

(i) *in paragraph (2)(c) by striking out “Department of Human Resources” and substituting “department called Treasury Board”;*

(ii) *in subsection (4) by striking out “Department of Human Resources” and substituting “department called Treasury Board”;*

(b) *in subsection 29(1) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités**

113 *Le paragraphe 4(5.1) de la Loi sur les emprunts de capitaux par les municipalités, chapitre M-20 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**Règlement pris en vertu de la Loi sur les élections municipales**

114 *L’article 5 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2008-26 pris en vertu de la Loi sur les élections municipales est modifié à l’alinéa l) du barème des rémunérations par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**Règlement pris en vertu de la Loi sur les municipalités**

115 *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2010-23 pris en vertu de la Loi sur les municipalités est modifié*

a) *à l’article 16,*

(i) *à l’alinéa (2)c), par la suppression de « ministère des Ressources humaines » et son remplacement par « ministère appelé le Conseil du Trésor »;*

(ii) *au paragraphe (4), par la suppression de « ministère des Ressources humaines » et son remplacement par « ministère appelé le Conseil du Trésor »;*

b) *au paragraphe 29(1), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**National Parks Act**

**116** *Section 1 of the National Parks Act, chapter 191 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

**Natural Products Act**

**117** *Section 1 of the Natural Products Act, chapter N-1.2 of the Acts of New Brunswick, 1999, is amended in paragraph (b) of the definition “Minister” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

**New Brunswick Building Code Act**

**118(1)** *Section 1 of the New Brunswick Building Code Act, chapter N-3.5 of the Acts of New Brunswick, 2009, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

**118(2)** *Section 48 of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**New Brunswick Community Colleges Act**

**119(1)** *Section 35 of the New Brunswick Community Colleges Act, chapter N-4.05 of the Acts of New Brunswick, 2010, is amended by striking out “Minister of Finance” and substituting “President of Treasury Board”.*

**119(2)** *Subsection 39(4) of the Act is repealed and the following is substituted:*

**39(4)** Despite sections 5 and 6 of the *Financial Administration Act*, an employee of a corporation may participate in employee benefit programs established by Treasury Board, subject to the approval of the President of Treasury Board and of that corporation.

**Loi sur les parcs nationaux**

**116** *L'article 1 de la Loi sur les parcs nationaux, chapitre 191 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources ».*

**Loi sur les produits naturels**

**117** *L'article 1 de la Loi sur les produits naturels, chapitre N-1.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1999, est modifié à l'alinéa b) de la définition de « ministre » par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources ».*

**Loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick**

**118(1)** *L'article 1 de la Loi sur le Code du bâtiment du Nouveau-Brunswick, chapitre N-3.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2009, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**118(2)** *L'article 48 de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**Loi sur les collèges communautaires du Nouveau-Brunswick**

**119(1)** *L'article 35 de la Loi sur les collèges communautaires du Nouveau-Brunswick, chapitre N-4.05 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2010, est modifié par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « président du ministère appelé le Conseil du Trésor ».*

**119(2)** *Le paragraphe 39(4) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**39(4)** Par dérogation aux articles 5 et 6 de la *Loi sur l'administration financière*, les employés de la société sont admissibles aux programmes d'avantages sociaux des employés que le Conseil du Trésor établit, sous réserve de l'approbation de la société et du président du ministère appelé le Conseil du Trésor.

***New Brunswick Highway Corporation Act***

**120** *Section 24 of the New Brunswick Highway Corporation Act, chapter N-5.11 of the Acts of New Brunswick, 1995, is amended*

*(a) in subsection (1) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

*(b) in subsection (2) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

***New Brunswick Housing Act***

**121** *Subsection 1(1) of the New Brunswick Housing Act, chapter N-6 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

***New Brunswick Investment Management Corporation Act***

**122** *Section 25 of the New Brunswick Investment Management Corporation Act, chapter N-6.01 of the Acts of New Brunswick, 1994, is amended*

*(a) in subsection (1) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

*(b) in subsection (2) by striking out “Secretary of the Board of Management” and substituting “Secretary to Treasury Board”.*

***New Brunswick Liquor Corporation Act***

**123** *Section 16 of the New Brunswick Liquor Corporation Act, chapter N-6.1 of the Acts of New Brunswick, 1974, is amended*

*(a) in subsection (1) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

*(b) in subsection (2) by striking out “Secretary of Board of Management” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

*(c) in subsection (3) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

***Loi sur la Société de voirie du Nouveau-Brunswick***

**120** *L’article 24 de la Loi sur la Société de voirie du Nouveau-Brunswick, chapitre N-5.11 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1995, est modifié*

*a) au paragraphe (1), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

***Loi sur l’habitation au Nouveau-Brunswick***

**121** *Le paragraphe 1(1) de la Loi sur l’habitation au Nouveau-Brunswick, chapitre N-6 des Lois révisées de 1973, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

***Loi sur la Société de gestion des placements du Nouveau-Brunswick***

**122** *L’article 25 de la Loi sur la Société de voirie du Nouveau-Brunswick, chapitre N-6.01 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1994, est modifié*

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « secrétaire du Conseil de gestion » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor ».*

***Loi sur la Société des alcools du Nouveau-Brunswick***

**123** *L’article 16 de la Loi sur la Société des alcools du Nouveau-Brunswick, chapitre N-6.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1974, est modifié*

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « secrétaire du Conseil de gestion » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

*c) au paragraphe (3), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

*(d) in subsection (4) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

***The New Brunswick Real Estate Association Act***

**124** *Section 2 of The New Brunswick Real Estate Association Act, chapter 115 of the Acts of New Brunswick, 1994, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Finance”.*

***New Brunswick Research and Innovation Council Act***

**125** *Subsection 6(2) of the New Brunswick Research and Innovation Council Act, chapter 5 of the Acts of New Brunswick, 2013, is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

***Nursing Homes Act***

**126** *Section 1 of the Nursing Homes Act, chapter 125 of the Revised Statutes, 2014, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Seniors and Long-Term Care”.*

***Off-Road Vehicle Act***

**127(1)** *Section 1 of the Off-Road Vehicle Act, chapter O-1.5 of the Acts of New Brunswick, 1985, is amended*

*(a) in the definition “all-terrain vehicle managed trail” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

*(b) in the definition “all-terrain vehicle trail manager” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

*(c) in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

**127(2)** *Section 7.8 of the Act is amended*

*d) au paragraphe (4), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

***Loi sur L’Association des agents immobiliers du Nouveau-Brunswick***

**124** *L’article 2 de la Loi sur L’Association des agents immobiliers du Nouveau-Brunswick, chapitre 115 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1994, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre des Finances ».*

***Loi sur le Conseil sur la recherche et l’innovation du Nouveau-Brunswick***

**125** *Le paragraphe 6(2) de la Loi sur le Conseil sur la recherche et l’innovation du Nouveau-Brunswick, chapitre 5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2013, est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

***Loi sur les foyers de soins***

**126** *L’article 1 de la Loi sur les foyers de soins, chapitre 125 des Lois révisées de 2014, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Aînés et des Soins de longue durée ».*

***Loi sur les véhicules hors route***

**127(1)** *L’article 1 de la Loi sur les véhicules hors route, chapitre O-1.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1985, est modifié*

*a) à la définition de « sentier géré de véhicules tout-terrain », par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;*

*b) à la définition de « gestionnaire des sentiers de véhicules tout-terrain », par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;*

*c) à la définition de « Ministre », par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**127(2)** *L’article 7.8 de la Loi est modifié*



(a) *in subsection (1) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(b) *in subsection (3)*

(i) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister of Natural Resources and Energy” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(ii) *in paragraph (c) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(iii) *in paragraph (j) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(iv) *in paragraph (k) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(v) *in paragraph (m) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(vi) *in paragraph (o) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(c) *in subsection (5) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

**127(3)** *Subsection 7.9(2) of the Act is amended by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

**127(4)** *Subsection 7.92(1) of the Act is amended by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;*

b) *au paragraphe (3),*

(i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles et de l’Énergie » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;*

(ii) *à l’alinéa c), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;*

(iii) *à l’alinéa j), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;*

(iv) *à l’alinéa k), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;*

(v) *à l’alinéa m), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;*

(vi) *à l’alinéa o), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;*

c) *au paragraphe (5), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

**127(3)** *Le paragraphe 7.9(2) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

**127(4)** *Le paragraphe 7.92(1) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

**127(5)** *Paragraph 38(d.2) of the Act is amended by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

**127(6)** *Subsection 39.2(1) of the Act is amended by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

**127(7)** *Section 39.3 of the Act is amended*

*(a) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

*(b) in paragraph (i) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**127(8)** *Section 39.31 of the Act is amended by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

#### *Oil and Natural Gas Act*

**128(1)** *Section 1 of the Oil and Natural Gas Act, chapter O-2.1 of the Acts of New Brunswick, 1976, is amended in the definition “Minister” by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.*

**128(2)** *Section 8 of the Act is amended by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister”.*

#### *An Act to Amend the Oil and Natural Gas Act*

**129** *Section 9 of An Act to Amend the Oil and Natural Gas Act, chapter 34 of the Acts of New Brunswick, 2012, is amended in section 58.1, as enacted by section 9, in the definition “Minister” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

**127(5)** *L’alinéa 38d.2) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

**127(6)** *Le paragraphe 39.2(1) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

**127(7)** *L’article 39.3 de la Loi est modifié*

*a) au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;*

*b) à l’alinéa i), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**127(8)** *L’article 39.31 de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

#### *Loi sur le pétrole et le gaz naturel*

**128(1)** *L’article 1 de la Loi sur le pétrole et le gaz naturel, chapitre O-2.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1976, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « de l’Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l’énergie et des ressources ».*

**128(2)** *L’article 8 de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « Ministre ».*

#### *Loi modifiant la Loi sur le pétrole et le gaz naturel*

**129** *L’article 9 de la Loi modifiant la Loi sur le pétrole et le gaz naturel, chapitre 34 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2012, est modifié à la définition de « Ministre » à l’article 58.1, tel qu’il est édicté par l’article 9, par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

**Regulation under the *Oil and Natural Gas Act***

**130** *Subsection 3(3) of New Brunswick Regulation 86-190 under the Oil and Natural Gas Act is amended by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”.*

**Ombudsman Act**

**131** *Schedule A of the Ombudsman Act, chapter O-5 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

(a) *in section 9 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(b) *in section 10 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(c) *in section 11 by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”.*

**Order of New Brunswick Act**

**132** *Subsection 15(4) of the Order of New Brunswick Act, chapter 199 of the Revised Statutes, 2011, is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**Parks Act**

**133(1)** *Section 1 of the Parks Act, chapter 202 of the Revised Statutes, 2011, is amended*

(a) *in paragraph (b) of the definition “Department” by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;*

(b) *in paragraph (b) of the definition “Minister” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

**Règlement pris en vertu de la *Loi sur le pétrole et le gaz naturel***

**130** *Le paragraphe 3(3) du Règlement du Nouveau-Brunswick 86-190 pris en vertu de la Loi sur le pétrole et le gaz naturel est modifié par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources ».*

**Loi sur l’Ombudsman**

**131** *L’annexe A de la Loi sur l’Ombudsman, chapitre O-5 des Lois révisées de 1973, est modifiée*

a) *à l’article 9, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

b) *à l’article 10, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

c) *à l’article 11, par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou du ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».*

**Loi créant l’Ordre du Nouveau-Brunswick**

**132** *Le paragraphe 15(4) de la Loi créant l’Ordre du Nouveau-Brunswick, chapitre 199 des Lois révisées de 2011, est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**Loi sur les parcs**

**133(1)** *L’article 1 de la Loi sur les parcs, chapitre 202 des Lois révisées de 2011, est modifié*

a) *à l’alinéa b) de la définition de « ministère », par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources »;*

b) *à l’alinéa b) de la définition de « ministre », par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;*

(c) *in the portion following paragraph (c) of the definition “provincial park” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

**133(2) Section 2 of the Act is amended**

(a) *in subsection (1) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(b) *in subsection (3) by striking out “Minister of Natural Resources” wherever it appears and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

**133(3) Subsection 5.1(3) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.**

**Regulation under the Partnerships and Business Names Registration Act**

**134 Subparagraph 2(a)(i) of New Brunswick Regulation 81-35 under the Partnerships and Business Names Registration Act is amended by striking out “Minister responsible for Service New Brunswick” and substituting “Minister of Service New Brunswick”.**

**Pay Equity Act, 2009**

**135 Section 1 of the Pay Equity Act, 2009, chapter P-5.05 of the Acts of New Brunswick, 2009, is amended in the definition “employer” by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.**

**Pension Benefits Act**

**136 Subsection 1(1) of the Pension Benefits Act, chapter P-5.1 of the Acts of New Brunswick, 1987, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Finance”.**

**Pesticides Control Act**

**137 Paragraph 4(1)(e) of the Pesticides Control Act, chapter 203 of the Revised Statutes, 2011, is amended by striking out “Department of Natural Resources”**

*c) au passage qui suit l’alinéa c) de la définition de « parc provincial », par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

**133(2) L’article 2 de la Loi est modifié**

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;*

b) *au paragraphe (3), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

**133(3) Le paragraphe 5.1(3) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».**

**Règlement pris en vertu de la Loi sur l’enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales**

**134 Le sous-alinéa 2a)(i) du Règlement du Nouveau-Brunswick 81-35 pris en vertu de la Loi sur l’enregistrement des sociétés en nom collectif et des appellations commerciales est modifié par la suppression de « ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministre de Services Nouveau-Brunswick ».**

**Loi de 2009 sur l’équité salariale**

**135 L’article 1 de la Loi de 2009 sur l’équité salariale, chapitre P-5.05 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2009, est modifié à la définition d’« employeur » par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».**

**Loi sur les prestations de pension**

**136 Le paragraphe 1(1) de la Loi sur les prestations de pension, chapitre P-5.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1987, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre des Finances ».**

**Loi sur le contrôle des pesticides**

**137 L’alinéa 4(1)(e) de la Loi sur le contrôle des pesticides, chapitre 203 des Lois révisées de 2011, est modifié par la suppression de « ministère des Ressources**

*and substituting* “Department of Energy and Resource Development”.

**Petroleum Act**

**138(1)** *Section 1 of the Petroleum Act, chapter P-8.03 of the Acts of New Brunswick, 2007, is amended*

*(a) in the definition “Crown Lands” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister”;*

*(b) in the definition “Minister” by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.*

**138(2)** *Section 62 of the Act is amended by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister”.*

**138(3)** *Subsection 71(1) of the Act is amended by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.*

**138(4)** *Subsection 89(1) of the Act is amended by striking out “Energy and Mines”.*

**138(5)** *Subsection 132(2) of the Act is amended by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.*

**138(6)** *Paragraph 140(4)(b) of the Act is amended by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.*

**138(7)** *Subsection 155(7) of the Act is amended by striking out “Minister of Natural Resources,”.*

**Petroleum Products Pricing Act**

**139(1)** *Section 1 of the Petroleum Products Pricing Act, chapter P-8.05 of the Acts of New Brunswick, 2006, is amended in the definition “Minister” by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.*

*naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources ».*

**Loi sur les ressources pétrolières**

**138(1)** *L’article 1 de la Loi sur les ressources pétrolières, chapitre P-8.03 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2007, est modifié*

*a) à la définition de « terres de la Couronne », par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre »;*

*b) à la définition de « ministre », par la suppression de « de l’Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l’énergie et des ressources ».*

**138(2)** *L’article 62 de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre ».*

**138(3)** *Le paragraphe 71(1) de la Loi est modifié par la suppression de « de l’Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l’énergie et des ressources ».*

**138(4)** *Le paragraphe 89(1) de la Loi est modifié par la suppression de « de l’Énergie et des Mines ».*

**138(5)** *Le paragraphe 132(2) de la Loi est modifié par la suppression de « de l’Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l’énergie et des ressources ».*

**138(6)** *L’alinéa 140(4)(b) de la Loi est modifié par la suppression de « de l’Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l’énergie et des ressources ».*

**138(7)** *Le paragraphe 155(7) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles, ».*

**Loi sur la fixation des prix des produits pétroliers**

**139(1)** *L’article 1 de la Loi sur la fixation des prix des produits pétroliers, chapitre P-8.05 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2006, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « de l’Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement l’énergie et des ressources ».*

**139(2)** *Paragraph 26(3)(d) of the Act is amended by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.*

**Pipeline Act, 2005**

**140(1)** *Section 1 of the Pipeline Act, 2005, chapter P-8.5 of the Acts of New Brunswick, 2005, is amended in the definition “Minister” by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.*

**140(2)** *Subsection 6(1) of the Act is repealed and the following is substituted:*

**6(1)** An applicant for a permit shall file copies of the application and any information or material required to accompany the application with the Minister, the Minister of Agriculture, Aquaculture and Fisheries, the Minister of Transportation and Infrastructure, the Minister of Environment and Local Government, the Minister of Justice and Public Safety and the clerk or senior official of any municipality affected by the application.

**140(3)** *Section 77 of the Act is amended by striking out “Minister of Energy and Mines” and substituting “Minister”.*

**Plumbing Installation and Inspection Act**

**141** *Section 1 of the Plumbing Installation and Inspection Act, chapter 126 of the Revised Statutes, 2014, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

**Police Act**

**142(1)** *Section 1 of the Police Act, chapter P-9.2 of the Acts of New Brunswick, 1977, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

**142(2)** *Paragraph 12(1)(f.1) of the Act is amended by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

**139(2)** *L’alinéa 26(3)d) de la Loi est modifié par la suppression de « de l’Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l’énergie et des ressources ».*

**Loi de 2005 sur les pipelines**

**140(1)** *L’article 1 de la Loi de 2005 sur les pipelines, chapitre P-8.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2005, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « de l’Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l’énergie et des ressources ».*

**140(2)** *Le paragraphe 6(1) de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**6(1)** Le requérant d’un permis dépose des copies de sa demande, ainsi que les renseignements et les pièces exigés avec celle-ci, auprès du ministre, du ministre de l’Agriculture, de l’Aquaculture et des Pêches, du ministre des Transports et de l’Infrastructure, du ministre de l’Environnement et des Gouvernements locaux, du ministre de la Justice et de la Sécurité publique ainsi que du greffier ou d’un haut responsable de toute municipalité touchée par la demande.

**140(3)** *L’article 77 de la Loi est modifié par la suppression de « ministre de l’Énergie et des Mines » et son remplacement par « ministre ».*

**Loi sur le montage et l’inspection des installations de plomberie**

**141** *L’article 1 de la Loi sur le montage et l’inspection des installations de plomberie, chapitre 126 des Lois révisées de 2014, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**Loi sur la police**

**142(1)** *L’article 1 de la Loi sur la police, chapitre P-9.2 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1977, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**142(2)** *L’alinéa 12(1)f.1) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

**Post-Secondary Student Financial Assistance Act**

**143** Section 15 of the Post-Secondary Student Financial Assistance Act, chapter P-9.315 of the Acts of New Brunswick, 2007, is amended

(a) in subsection (1) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(b) in subsection (2) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

**Regulation under the Post-Secondary Student Financial Assistance Act**

**144** New Brunswick Regulation 2007-78 under the Post-Secondary Student Financial Assistance Act is amended

(a) in section 14 by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;

(b) in section 31 by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

**Pre-arranged Funeral Services Act**

**145** Section 1 of the Pre-arranged Funeral Services Act, chapter 109 of the Revised Statutes, 2012, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Finance”.

**Regulation under the Prescription and Catastrophic Drug Insurance Act**

**146** Subsection 7(2) of New Brunswick Regulation 2014-27 under the Prescription and Catastrophic Drug Insurance Act is amended

(a) by repealing paragraph (b) and substituting the following:

(b) the Minister of Families and Children;

(b) by adding after paragraph (b) the following:

**Loi sur l’aide financière aux étudiants du postsecondaire**

**143** L’article 15 de la Loi sur l’aide financière aux étudiants du postsecondaire, chapitre P-9.315 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2007, est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

**Règlement pris en vertu de la Loi sur l’aide financière aux étudiants du postsecondaire**

**144** Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2007-78 pris en vertu de la Loi sur l’aide financière aux étudiants du postsecondaire est modifié

a) à l’article 14, par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;

b) à l’article 31, par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

**Loi sur les arrangements préalables de services de pompes funèbres**

**145** L’article 1 de la Loi sur les arrangements préalables de services de pompes funèbres, chapitre 109 des Lois révisées de 2012, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre des Finances ».

**Règlement pris en vertu de la Loi sur l’assurance médicaments sur ordonnance et médicaments onéreux**

**146** Le paragraphe 7(2) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2014-27 pris en vertu de la Loi sur l’assurance médicaments sur ordonnance et médicaments onéreux est modifié

a) par l’abrogation de l’alinéa b) et son remplacement par ce qui suit :

b) le ministre des Familles et des Enfants;

b) par l’adjonction de ce qui suit après l’alinéa b) :

(b.1) the Minister of Seniors and Long-Term Care;  
and

**Regulation under the Prescription Monitoring Act**

**147** Subsection 10(3) of New Brunswick Regulation 2014-142 under the Prescription Monitoring Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

**Private Investigators and Security Services Act**

**148(1)** Section 1 of the Private Investigators and Security Services Act, chapter 209 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

**148(2)** Subsection 17(1) of the Act is amended by striking out “Department of Public Safety” and substituting “Department of Justice and Public Safety”.

**Probate Court Act**

**149(1)** Subsection 11(1) of the Probate Court Act, chapter P-17.1 of the Acts of New Brunswick, 1982, is amended by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

**149(2)** Subsection 12(2) of the Act is amended by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.

**Procurement Act**

**150** Section 1 of the Procurement Act, chapter 20 of the Acts of New Brunswick, 2012, is amended in the definition “Minister”

(a) in paragraph (a) by striking out “Minister responsible for Service New Brunswick” and substituting “Minister of Service New Brunswick”;

(b) in paragraph (b) by striking out “Minister responsible for Service New Brunswick” and substituting “Minister for Service New Brunswick”.

b.1) le ministre des Aînés et des Soins de longue durée;

**Règlement pris en vertu de la Loi sur la surveillance pharmaceutique**

**147** Le paragraphe 10(3) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2014-142 pris en vertu de la Loi sur la surveillance pharmaceutique est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

**Loi sur les détectives privés et les services de sécurité**

**148(1)** L'article 1 de la Loi sur les détectives privés et les services de sécurité, chapitre 209 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

**148(2)** Le paragraphe 17(1) de la Loi est modifié par la suppression de « ministère de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministère de la Justice et de la Sécurité publique ».

**Loi sur la Cour des successions**

**149(1)** Le paragraphe 11(1) de la Loi sur la Cour des successions, chapitre P-17.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1982, est modifié par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

**149(2)** Le paragraphe 12(2) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».

**Loi sur la passation des marchés publics**

**150** L'article 1 de la Loi sur la passation des marchés publics, chapitre 20 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2012, est modifié à la définition de « ministre »

a) à l'alinéa a), par la suppression de « ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministre de Services Nouveau-Brunswick »;

b) à l'alinéa b), par la suppression de « ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministre de Services Nouveau-Brunswick ».



**Regulation under the Procurement Act**

**151 New Brunswick Regulation 2014-93 under the Procurement Act is amended**

*(a) by repealing the heading “Department of Justice” preceding section 26 and substituting the following:*

**Department of Justice and Public Safety**

*(b) by repealing section 26 and substituting the following:*

**26** The Department of Justice and Public Safety is exempt from procuring the following goods and services through the Minister and is not required to procure them through a competitive bidding process:

- (a) paralegal services;
- (b) actuarial services; and
- (c) prescribed drugs for inmates in provincial penal institutions.

*(c) by repealing the heading “Department of Public Safety” preceding section 28;*

*(d) by repealing section 28;*

*(e) by repealing the heading “Department of Natural Resources” preceding section 29 and substituting the following:*

**Department of Energy and Resource Development**

*(f) in section 29 in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;*

*(g) in section 160 in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

*(h) in section 161 by striking out the portion preceding paragraph (a) and substituting the following:*

**Règlement pris en vertu de la Loi sur la passation des marchés publics**

**151 Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2014-93 pris en vertu de la Loi sur la passation des marchés publics est modifié**

*a) par l’abrogation de la rubrique « Ministère de la Justice » qui précède l’article 26 et son remplacement par ce qui suit :*

**Ministère de la Justice et de la Sécurité publique**

*b) par l’abrogation de l’article 26 et son remplacement par ce qui suit :*

**26** Le ministère de la Justice et de la Sécurité publique est exempté de passer par le ministre et n’est pas tenu de procéder par appel à la concurrence pour obtenir les biens et les services suivants :

- a) les services parajuridiques;
- b) les services d’actuariat;
- c) les médicaments sur ordonnance destinés aux détenus des établissements de détention provinciaux.

*c) par l’abrogation de la rubrique « Ministère de la Sécurité publique » qui précède l’article 28;*

*d) par l’abrogation de l’article 28;*

*e) par l’abrogation de la rubrique « Ministère des Ressources naturelles » qui précède l’article 29 et son remplacement par ce qui suit :*

**Ministère du Développement de l’énergie et des ressources**

*f) à l’article 29, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources »;*

*g) à l’article 160, au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

*h) à l’article 161, par la suppression du passage qui précède l’alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :*

**161** In exceptional circumstances and after consultation with Treasury Board, the Minister may grant to a Schedule B entity a temporary exemption under section 18 of the Act for the purposes of regional economic development if

(i) *in Schedule A*

(i) *by striking out*

*Department of Energy and Mines*

(ii) *by striking out*

*Department of Healthy and Inclusive Communities*

(iii) *by striking out*

*Department of Human Resources*

(iv) *by striking out*

*Department of Justice*

(v) *by striking out*

*Department of Natural Resources*

(vi) *by striking out*

*Department of Public Safety*

(vii) *by adding the following in alphabetical order:*

Department of Energy and Resource Development

Department of Justice and Public Safety

Treasury Board

*Protected Natural Areas Act*

**152(1)** *Section 1 of the Protected Natural Areas Act, chapter P-19.01 of the Acts of New Brunswick, 2003, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

**161** Le ministre peut, dans des circonstances exceptionnelles, et après consultation avec le Conseil du Trésor, accorder à une entité de l'annexe B la dispense prévue à l'article 18 de la Loi à des fins de développement économique régional, si les conditions suivantes sont réunies :

i) *à l'annexe A,*

(i) *par la suppression de*

*Ministère de l'Énergie et des Mines*

(ii) *par la suppression de*

*Ministère des communautés saines et inclusives*

(iii) *par la suppression de*

*Ministère des Ressources humaines*

(iv) *par la suppression de*

*Ministère de la Justice*

(v) *par la suppression de*

*Ministère des Ressources naturelles*

(vi) *par la suppression de*

*Ministère de la Sécurité publique*

(vii) *par l'adjonction de ce qui suit selon l'ordre alphabétique :*

Conseil du Trésor

Ministère du Développement de l'énergie et des ressources

Ministère de la Justice et de la Sécurité publique

*Loi sur les zones naturelles protégées*

**152(1)** *L'article 1 de la Loi sur les zones naturelles protégées, chapitre P-19.01 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2003, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources ».*

**152(2) Subsection 8(1) of the Act is amended**

(a) *in subparagraph (a)(i) by striking out “Department of Natural Resources” wherever it appears and substituting “Department of Energy and Resource Development”;*

(b) *in subparagraph (b)(i) by striking out “Department of Natural Resources” wherever it appears and substituting “Department of Energy and Resource Development”;*

(c) *in subparagraph (c)(i) by striking out “Department of Natural Resources” wherever it appears and substituting “Department of Energy and Resource Development”.*

**152(3) Paragraph 24(2)(a) of the Act is amended by striking out “Natural Resources” wherever it appears and substituting “Energy and Resource Development”.**

**Regulation under the Protected Natural Areas Act**

**153 New Brunswick Regulation 2004-57 under the Protected Natural Areas Act is amended**

(a) *in section 13*

(i) *in paragraph (3)(b) by striking out “Department of Natural Resources and Energy” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;*

(ii) *in subsection (10) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

(b) *in section 14*

(i) *in paragraph (3)(b) by striking out “Department of Natural Resources and Energy” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;*

(ii) *in subsection (10) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

**152(2) Le paragraphe 8(1) de la Loi est modifié**

a) *au sous-alinéa a)(i), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources »;*

b) *au sous-alinéa b)(i), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources »;*

c) *au sous-alinéa c)(i), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources ».*

**152(3) L’alinéa 24(2)a de la Loi est modifié par la suppression de « qui porte l’inscription « Ministère des Ressources naturelles » ou « Ressources naturelles » constitue » et son remplacement par « qui porte l’inscription « Ministère du Développement de l’énergie et des ressources » ou « Développement de l’énergie et des ressources » constitue ».**

**Règlement pris en vertu de la Loi sur les zones naturelles protégées**

**153 Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2004-57 pris en vertu de la Loi sur les zones naturelles protégées est modifié**

a) *à l’article 13,*

(i) *à l’alinéa (3)b, par la suppression de « ministère des Ressources naturelles et de l’Énergie » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources »;*

(ii) *au paragraphe (10), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

b) *à l’article 14,*

(i) *à l’alinéa (3)b, par la suppression de « ministère des Ressources naturelles et de l’Énergie » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources »;*

(ii) *au paragraphe (10), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

**(c) in section 15**

(i) *in paragraph (3)(b) by striking out “Department of Natural Resources and Energy” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;*

(ii) *in subsection (10) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**Provincial Court Act**

**154(1)** *Subsection 1(1) of the Provincial Court Act, chapter P-21 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

**154(2)** *Section 1.01 of the Act is repealed and the following is substituted:*

**Status as a common-law partner**

**1.01** To establish that he or she is a common-law partner, a person shall provide the Chair of the Treasury Board with a statutory declaration accompanied by proof acceptable to the Chair.

**154(3)** *Subsection 6.9(2.1) of the Act is amended by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister”.*

**154(4)** *Section 17.2 of the Act is amended by striking out “Chairman of the Board of Management” and substituting “Chair of the Treasury Board”.*

**Regulation under the Provincial Court Act**

**155** *New Brunswick Regulation 84-104 under the Provincial Court Act is amended*

(a) *in subsection 12.1(2) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

(b) *in subsection 19(1) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

(c) *in section 20*

**c) à l'article 15,**

(i) *à l'alinéa (3)b), par la suppression de « ministère des Ressources naturelles et de l'Énergie » et son remplacement par « ministère du Développement de l'énergie et des ressources »;*

(ii) *au paragraphe (10), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**Loi sur la Cour provinciale**

**154(1)** *Le paragraphe 1(1) de la Loi sur la Cour provinciale, chapitre P-21 des Lois révisées de 1973, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**154(2)** *L'article 1.01 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**Qualité de conjoint de fait**

**1.01** Pour établir qu'elle est conjoint de fait, une personne fournit au président du comité appelé le Conseil du Trésor une déclaration solennelle accompagnée d'une preuve qu'il estime acceptable.

**154(3)** *Le paragraphe 6.9(2.1) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « Ministre ».*

**154(4)** *L'article 17.2 de la Loi est modifié par la suppression de « président du Conseil de gestion » et son remplacement par « président du comité appelé le Conseil du Trésor ».*

**Règlement pris en vertu de la Loi sur la Cour provinciale**

**155** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 84-104 pris en vertu de la Loi sur la Cour provinciale est modifié*

a) *au paragraphe 12.1(2), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

b) *au paragraphe 19(1), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

c) *à l'article 20,*

(i) *in paragraph (a) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

(ii) *in paragraph (b) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

(iii) *in paragraph (c) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

(i) *à l’alinéa a), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

(ii) *à l’alinéa b), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

(iii) *à l’alinéa c), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**Provincial Court Judges’ Pension Act**

**156(1)** *Section 1 of the Provincial Court Judges’ Pension Act, chapter P-21.1 of the Acts of New Brunswick, 2000, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the President of Treasury Board and includes any person designated by the President to act on the President’s behalf; (*Ministre*)

**156(2)** *Section 6 of the Act is amended*

(a) *in subsection (2)*

(i) *by striking out the portion preceding paragraph (a) and substituting the following:*

**6(2)** Subject to subsections (3) and (4), the Minister of Finance shall, at the request of the Treasury Board, pay out of the Consolidated Fund into the Fund

(ii) *in paragraph (a) by striking out “Chairman of the Board of Management” and substituting “Chair of the Treasury Board”;*

(b) *in subsection (4) by striking out the portion preceding paragraph (a) and substituting the following:*

**6(4)** If at any time there is a surplus in the Fund, the Minister may

(c) *in subsection (6) by striking out “the Minister shall, at the request of the Board of Management” and substituting “the Minister of Finance shall, at the request of the Treasury Board”.*

**Loi sur la pension des juges de la Cour provinciale**

**156(1)** *L’article 1 de la Loi sur la pension des juges de la Cour provinciale, chapitre P-21.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2000, est modifié par l’abrogation de la définition de « Ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« Ministre » s’entend du président du ministère appelé le Conseil du Trésor et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter; (*Minister*)

**156(2)** *L’article 6 de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (2),*

(i) *par la suppression du passage qui précède l’alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :*

**6(2)** Sous réserve des paragraphes (3) et (4), le ministre des Finances verse à la Caisse, à la demande du Conseil du Trésor et par imputation sur le Fonds consolidé,

(ii) *à l’alinéa a), par la suppression de « Président du Conseil de gestion » et son remplacement par « président du comité appelé le Conseil du Trésor »;*

b) *au paragraphe (4), par la suppression du passage qui précède l’alinéa a) et son remplacement par ce qui suit :*

**6(4)** Si, à une date quelconque, il y a un surplus à la Caisse, le Ministre peut

c) *au paragraphe (6), par la suppression de « le Ministre doit, à la demande du Conseil de gestion » et son remplacement par « le ministre des Finances doit, à la demande du Conseil du Trésor ».*

**156(3)** *Section 33.1 of the Act is amended by striking out “Minister of Finance” and substituting “President of Treasury Board”.*

**156(4)** *Section 35 of the Act is amended*

*(a) in subsection (3) by striking out “Department of Finance” and substituting “department called Treasury Board”;*

*(b) in subsection (4) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Department of Finance” and substituting “department called Treasury Board”.*

#### **Provincial Offences Procedure Act**

**157** *Section 85 of the Provincial Offences Procedure Act, chapter P-22.1 of the Acts of New Brunswick, 1987, is amended*

*(a) in subsection (0.1) in the definition “designated person” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;*

*(b) in subsection (3) by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;*

*(c) in subsection (4) by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;*

*(d) in subsection (6) by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

#### **Regulation under the Provincial Offences Procedure Act**

**158** *Section 7 of New Brunswick Regulation 91-50 under the Provincial Offences Procedure Act is amended by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

**156(3)** *L’article 33.1 de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « président du ministère appelé le Conseil du Trésor ».*

**156(4)** *L’article 35 de la Loi est modifié*

*a) au paragraphe (3), par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « ministère appelé le Conseil du Trésor »;*

*b) au paragraphe (4), au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministre des Finances » et son remplacement par « ministère appelé le Conseil du Trésor ».*

#### **Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales**

**157** *L’article 85 de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales, chapitre P-22.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1987, est modifié*

*a) au paragraphe (0.1), à la définition de « personne désignée », par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;*

*b) au paragraphe (3), par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;*

*c) au paragraphe (4), par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;*

*d) au paragraphe (6), par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

#### **Règlement pris en vertu de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales**

**158** *L’article 7 du Règlement du Nouveau-Brunswick 91-50 pris en vertu de la Loi sur la procédure applicable aux infractions provinciales est modifié par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**Regulations under the *Public Health Act***

**159(1)** *Section 2 of New Brunswick Regulation 2009-136 under the Public Health Act is amended in the definition “day care center” by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Education and Early Childhood Development”.*

**159(2)** *New Brunswick Regulation 2009-138 under the Public Health Act is amended*

*(a) in subsection 3(5) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”;*

*(b) in subsection 7(3) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Education and Early Childhood Development, the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.”.*

***Public Landings Act***

**160** *Section 1 of the Public Landings Act, chapter 211 of the Revised Statutes, 2011, is amended by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

***Public Service Labour Relations Act***

**161(1)** *Section 1 of the Public Service Labour Relations Act, chapter P-25 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

*(a) in the definition “employer” in paragraph (a) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

*(b) in the definition “occupational group” by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**161(2)** *Section 61 of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**Règlements pris en vertu de la *Loi sur la santé publique***

**159(1)** *L’article 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2009-136 pris en vertu de la Loi sur la santé publique est modifié à la définition de « garderie », par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre de l’Éducation et du Développement de la petite enfance ».*

**159(2)** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2009-138 pris en vertu de la Loi sur la santé publique est modifié*

*a) au paragraphe 3(5), par la suppression de « ministre des services communautaires » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou du ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

*b) au paragraphe 7(3), par la suppression de « ministre des services communautaires » et son remplacement par « ministre de l’Éducation et du Développement de la petite enfance, du ministre des Familles et des Enfants ou du ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».*

***Loi sur les lieux de débarquement publics***

**160** *L’article 1 de la Loi sur les lieux de débarquement publics, chapitre 211 des Lois révisées de 2011, est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

***Loi relative aux relations de travail dans les services publics***

**161(1)** *L’article 1 de la Loi relative aux relations de travail dans les services publics, chapitre P-25 des Lois révisées de 1973, est modifié*

*a) à l’alinéa a) de la définition d’« employeur », par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

*b) à la définition de « groupe d’occupations », par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**161(2)** *L’article 61 de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**161(3)** *The First Schedule of the Act is amended in Part 1*

(a) *by striking out*

*Department of Energy and Mines*

(b) *by striking out*

*Department of Healthy and Inclusive Communities*

(c) *by striking out*

*Department of Human Resources*

(d) *by striking out*

*Department of Justice*

(e) *by striking out*

*Department of Natural Resources*

(f) *by striking out*

*Department of Public Safety*

(g) *by adding the following in alphabetical order:*

Department of Energy and Resource Development

Department of Justice and Public Safety

Treasury Board

*Public Trustee Act*

**162(1)** *Section 1 of the Public Trustee Act, chapter P-26.5 of the Acts of New Brunswick, 2005, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

**162(2)** *Subsection 4.1(5) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**161(3)** *L’annexe 1 de la Loi est modifiée à la partie 1,*

a) *par la suppression de*

*Ministère de l’Énergie et des Mines*

b) *par la suppression de*

*Ministère des Communautés saines et inclusives*

c) *par la suppression de*

*Ministère des Ressources humaines*

d) *par la suppression de*

*Ministère de la Justice*

e) *par la suppression de*

*Ministère des Ressources naturelles*

f) *par la suppression de*

*Ministère de la Sécurité publique*

g) *par l’adjonction de ce qui suit selon l’ordre alphabétique :*

Conseil du Trésor

Ministère du Développement de l’énergie et des ressources

Ministère de la Justice et de la Sécurité publique

*Loi sur le curateur public*

**162(1)** *L’article 1 de la Loi sur le curateur public, chapitre P-26.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2005, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**162(2)** *Le paragraphe 4.1(5) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*



**Public Works Act**

**163(1)** *Section 1 of the Public Works Act, chapter P-28 of the Revised Statutes, 1973, is amended in paragraph (c) of the definition “public work” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

**163(2)** *Subsection 12.014(1.1) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**Quarriable Substances Act**

**164(1)** *Subsection 1(1) of the Quarriable Substances Act, chapter Q-1.1 of the Acts of New Brunswick, 1991, is amended*

*(a) in the definition “Crown Lands” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister”;*

*(b) in the definition “Minister” by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.*

**164(2)** *Subsection 34(6) of the Act is amended by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister”.*

**164(3)** *Paragraph 39(1)(p) of the Act is amended by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”.*

**Real Estate Agents Act**

**165** *Subsection 31(9) of the Real Estate Agents Act, chapter 215 of the Revised Statutes, 2011, is amended by striking out “Minister of Justice” wherever it appears and substituting “Minister of Finance”.*

**Real Property Tax Act**

**166** *Paragraph 5.01(3)(g) of the Real Property Tax Act, chapter R-2 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**Loi sur les travaux publics**

**163(1)** *L’article 1 de la Loi sur les travaux publics, chapitre P-28 des Lois révisées de 1973, est modifié à l’alinéa c) de la définition d’« ouvrage public » par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

**163(2)** *Le paragraphe 12.014(1.1) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**Loi sur l’exploitation des carrières**

**164(1)** *Le paragraphe 1(1) de la Loi sur l’exploitation des carrières, chapitre Q-1.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1991, est modifié*

*a) à la définition de « terres de la Couronne » par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre »;*

*b) à la définition de « Ministre » par la suppression de « de l’Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l’énergie et des ressources ».*

**164(2)** *Le paragraphe 34(6) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre ».*

**164(3)** *L’alinéa 39(1)p) de la Loi est modifié par la suppression de « Ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « Ministère du Développement de l’énergie et des ressources ».*

**Loi sur les agents immobiliers**

**165** *Le paragraphe 31(9) de la Loi sur les agents immobiliers, chapitre 215 des Lois révisées de 2011, est modifié par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre des Finances ».*

**Loi sur l’impôt foncier**

**166** *L’alinéa 5.01(3)g) de la Loi sur l’impôt foncier, chapitre R-2 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**Recording of Evidence Act**

**167** *Section 1 of the Recording of Evidence Act, chapter R-4.5 of the Acts of New Brunswick, 2009, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

**Registry Act**

**168** *Section 49 of the Registry Act, chapter R-6 of the Revised Statutes, 1973, is amended*

(a) *in subsection (1) by striking out “Minister of Natural Resources” wherever it appears and substituting “Minister of Energy and Resource Development”;*

(b) *in subsection (2) by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

**Right to Information and Protection of Privacy Act**

**169(1)** *Section 1 of the Right to Information and Protection of Privacy Act, chapter R-10.6 of the Acts of New Brunswick, 2009, is amended by repealing the definition “Minister” and substituting the following:*

“Minister” means the President of Treasury Board and includes any person designated by the President to act on the President’s behalf. (*ministre*)

**169(2)** *Section 3 of the Act is amended*

(a) *by renumbering the section as subsection 3(1);*

(b) *by adding after subsection (1) the following:*

**3(2)** In the case of the Department of Social Development, “head” means the Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be.

**169(3)** *The heading “Delegation by the Minister and the Chief Executive Officer” preceding section 84.1 of the Act is repealed the following is substituted:*

**Loi sur l’enregistrement de la preuve**

**167** *L’article 1 de la Loi sur l’enregistrement de la preuve, chapitre R-4.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2009, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**Loi sur l’enregistrement**

**168** *L’article 49 de la Loi sur l’enregistrement, chapitre R-6 des Lois révisées de 1973, est modifié*

a) *au paragraphe (1), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources »;*

b) *au paragraphe (2), par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

**Loi sur le droit à l’information et la protection de la vie privée**

**169(1)** *L’article 1 de la Loi sur le droit à l’information et la protection de la vie privée, chapitre R-10.6 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2009, est modifié par l’abrogation de la définition de « ministre » et son remplacement par ce qui suit :*

« ministre » S’entend du président du ministère appelé le Conseil du Trésor et s’entend également de toute personne qu’il désigne pour le représenter. (*Minister*)

**169(2)** *L’article 3 de la Loi est modifié*

a) *par la renumérotation de l’article, lequel devient le paragraphe 3(1);*

b) *par l’adjonction de ce qui suit après le paragraphe (1) :*

**3(2)** S’agissant du ministère du Développement social, « responsable d’un organisme public » s’entend du ministre des Familles et des Enfants ou du ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas.

**169(3)** *La rubrique « Délégation par le ministre et le directeur général » qui précède l’article 84.1 de la Loi est abrogée et remplacée par ce qui suit :*

**Delegation by the Minister**

**169(4)** *Section 84.1 of the Act is repealed and the following is substituted:*

**Delegation by the Minister**

**84.1(1)** The Minister may delegate any of the Minister's powers or duties under this Act to another Minister of the Crown.

**84.1(2)** A delegation under subsection (1) shall be in writing.

**84.1(3)** In a delegation under this section, the Minister shall establish the manner in which the Minister of the Crown is to exercise the delegated authority.

**Roosevelt Campobello International Park Act**

**170** *Section 5 of the Roosevelt Campobello International Park Act, chapter R-11 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out "Minister of Natural Resources" and substituting "Minister of Energy and Resource Development".*

**Safer Communities and Neighbourhoods Act**

**171(1)** *Subsection 1(1) of the Safer Communities and Neighbourhoods Act, chapter S-0.5 of the Acts of New Brunswick, 2009, is amended in the definition "Minister" by striking out "Minister of Public Safety" and substituting "Minister of Justice and Public Safety".*

**171(2)** *The heading "Director to notify Minister of Social Development" preceding section 38 of the Act is amended by striking out "Minister of Social Development" and substituting "Minister of Families and Children".*

**171(3)** *Section 38 of the Act is amended by striking out "Minister of Social Development" and substituting "Minister of Families and Children".*

**Salvage Dealers Licensing Act**

**172** *Section 1 of the Salvage Dealers Licensing Act, chapter S-3 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the definition "Minister" by striking out "Minister of*

**Délégation par le ministre**

**169(4)** *L'article 84.1 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**Délégation par le ministre**

**84.1(1)** Le ministre peut déléguer l'une quelconque des attributions que lui confère la présente loi à un autre ministre.

**84.1(2)** La délégation prévue au paragraphe (1) se fait par écrit.

**84.1(3)** Dans la délégation prévue au présent article, le ministre établit les modalités selon lesquelles le ministre délégué exerce le pouvoir délégué.

**Loi sur le parc international Roosevelt de Campobello**

**170** *L'article 5 de la Loi sur le parc international Roosevelt de Campobello, chapitre R-11 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources ».*

**Loi visant à accroître la sécurité des communautés et des voisinages**

**171(1)** *Le paragraphe 1(1) de la Loi visant à accroître la sécurité des communautés et des voisinages, chapitre S-0.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2009, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**171(2)** *La rubrique « Avis donné au ministre du Développement social » qui précède l'article 38 de la Loi est modifiée par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

**171(3)** *L'article 38 de la Loi est modifié par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

**Loi sur les licences de brocanteurs**

**172** *L'article 1 de la Loi sur les licences de brocanteurs, chapitre S-3 des Lois révisées de 1973, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de*

**Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.**

**« ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».**

#### **Scalers Act**

#### **Loi sur les mesureurs**

**173 Section 1 of the Scalers Act, chapter 219 of the Revised Statutes, 2011, is amended**

**173 L'article 1 de la Loi sur les mesureurs, chapitre 219 des Lois révisées de 2011, est modifié**

**(a) in the definition “Department” by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”;**

**a) à la définition de « ministère », par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l'énergie et des ressources »;**

**(b) in the definition “Minister” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.**

**b) à la définition de « ministre », par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l'énergie et des ressources ».**

#### **Regulation under the Scalers Act**

#### **Règlement pris en vertu de la Loi sur les mesureurs**

**174 Form 2 of New Brunswick Regulation 83-190 under the Scalers Act is amended by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”.**

**174 La formule 2 du Règlement du Nouveau-Brunswick 83-190 pris en vertu de la Loi sur les mesureurs est modifiée par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l'énergie et des ressources ».**

#### **Regulation under Seafood Processing Act**

#### **Règlement pris en vertu de la Loi sur le traitement des poissons et fruits de mer**

**175 Section 24 of New Brunswick Regulation 2009-20 under the Seafood Processing Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.**

**175 L'article 24 du Règlement du Nouveau-Brunswick 2009-20 pris en vertu de la Loi sur le traitement des poissons et fruits de mer est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».**

#### **Securities Act**

#### **Loi sur les valeurs mobilières**

**176 Subsection 1(1) of the Securities Act, chapter S-5.5 of the Acts of New Brunswick, 2004, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Finance”.**

**176 Le paragraphe 1(1) de la Loi sur les valeurs mobilières, chapitre S-5.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2004, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre des Finances ».**

#### **Service New Brunswick Act**

#### **Loi sur Services Nouveau-Brunswick**

**177(1) Section 1 of the Service New Brunswick Act, chapter 44 of the Acts of New Brunswick, 2015, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister responsible for Service New Brunswick” and substituting “Minister of Service New Brunswick”.**

**177(1) L'article 1 de la Loi sur Services Nouveau-Brunswick, chapitre 44 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2015, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministre de Services Nouveau-Brunswick ».**

**177(2)** *Subsection 17(2) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**177(3)** *Subsection 19(4) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**177(4)** *Paragraph 24(2)(a) of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

**177(5)** *Section 29 of the Act is amended*

*(a) in subsection (1) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

*(b) in subsection (2) by striking out “Secretary of the Board of Management” and substituting “Secretary to Treasury Board”;*

*(c) in subsection (3) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

#### **Regulation under the Service New Brunswick Act**

**178** *Schedule A of New Brunswick Regulation 2015-64 under the Service New Brunswick Act is amended:*

*(a) in Table 3 by striking out the heading “Department of Energy and Mines / Ministère de l’Énergie et des Mines” and substituting “Department of Energy and Resource Development / Ministère du Développement de l’énergie et des ressources”;*

*(b) in Table 7 by striking out the heading “Department of Human Resources / Ministère des Ressources humaines” and substituting “Treasury Board / Conseil du Trésor”;*

*(c) in Table 8 by striking out the heading “Department of Justice / Ministère de la Justice” and substituting “Department of Justice and Public Safety / Ministère de la Justice et de la Sécurité publique”;*

*(d) by repealing Table 9;*

**177(2)** *Le paragraphe 17(2) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**177(3)** *Le paragraphe 19(4) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**177(4)** *L’alinéa 24(2)a) de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**177(5)** *L’article 29 de la Loi est modifié*

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « secrétaire du Conseil de gestion » et son remplacement par « secrétaire du Conseil du Trésor »;*

*c) au paragraphe (3), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

#### **Règlement pris en vertu de la Loi sur Services Nouveau-Brunswick**

**178** *L’annexe A du Règlement du Nouveau-Brunswick 2015-64 pris en vertu de la Loi sur Services Nouveau-Brunswick est modifiée*

*a) au tableau 3, par la suppression de la rubrique « Department of Energy and Mines / Ministère de l’Énergie et des Mines » et son remplacement par « Department of Energy and Resource Development / Ministère du Développement de l’énergie et des ressources »;*

*b) au tableau 7, par la suppression de la rubrique « Department of Human Resources / Ministère des Ressources humaines » et son remplacement par « Treasury Board / Conseil du Trésor »;*

*c) au tableau 8, par la suppression de la rubrique « Department of Justice / Ministère de la Justice » et son remplacement par « Department of Justice and Public Safety / Ministère de la Justice et de la Sécurité publique »;*

*d) par l’abrogation du tableau 9;*

(e) *by repealing Table 11.*

*Sheriffs Act*

**179** *Section 1 of the Sheriffs Act, chapter 131 of the Revised Statutes, 2014, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

*Small Claims Act*

**180** *Section 1 of the Small Claims Act, chapter 15 of the Acts of New Brunswick, 2012, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

*Smoke-free Places Act*

**181** *Subsection 1(1) of the Smoke-free Places Act, chapter 222 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition “group living facility”*

(a) *in paragraph (d) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

(b) *in paragraph (e) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

*Special Corporate Continuance Act*

**182** *Section 1 of the Special Corporate Continuance Act, chapter S-12.01 of the Acts of New Brunswick, 1999, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister responsible for Service New Brunswick” and substituting “Minister of Service New Brunswick”.*

*Species at Risk Act*

**183(1)** *Section 1 of the Species at Risk Act, chapter 6 of the Revised Statutes, 2012, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

e) *par l’abrogation du tableau 11.*

*Loi sur les shérifs*

**179** *L’article 1 de la Loi sur les shérifs, chapitre 131 des Lois révisées de 2014, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

*Loi sur les petites créances*

**180** *L’article 1 de la Loi sur les petites créances, chapitre 15 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2012, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

*Loi sur les endroits sans fumée*

**181** *Le paragraphe 1(1) de la Loi sur les endroits sans fumée, chapitre 222 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition d’« établissement où les gens vivent en groupe »*

a) *à l’alinéa d), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

b) *à l’alinéa e), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

*Loi sur la prorogation spéciale des corporations*

**182** *L’article 1 de la Loi sur la prorogation spéciale des corporations, chapitre S-12.01 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1999, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministre de Services Nouveau-Brunswick ».*

*Loi sur les espèces en péril*

**183(1)** *L’article 1 de la Loi sur les espèces en péril, chapitre 6 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2012, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

**183(2)** Paragraph 9(1)(b) of the Act is amended by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”.

**183(3)** Section 14 of the Act is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

**183(4)** Paragraph 58(c) of the Act is amended by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”.

**183(5)** Subsection 73(1) of the Act is amended by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Energy and Resource Development”.

**Sport Development Trust Fund Act**

**184(1)** Section 4 of the Sport Development Trust Fund Act, chapter 223 of the Revised Statutes, 2011, is amended by striking out “Minister of Healthy and Inclusive Communities” wherever it appears and substituting “Minister of Tourism, Heritage and Culture”.

**184(2)** Section 5 of the Act is amended

(a) in subsection (1) by striking out “Minister of Healthy and Inclusive Communities” and substituting “Minister of Tourism, Heritage and Culture”;

(b) in subsection (2) by striking out “Minister of Healthy and Inclusive Communities” and substituting “Minister of Tourism, Heritage and Culture”.

**Strategic Program Review Initiatives, An Act to Implement**

**185(1)** Section 1 of An Act to Implement Strategic Program Review Initiatives, chapter 28 of the Acts of New Brunswick, 2016, as it relates to subsection 5(2) is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

**185(2)** Paragraph 11(b) of the Act as it relates to subsection 7(2) is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.

**183(2)** L’alinéa 9(1)b) de la Loi est modifié par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources ».

**183(3)** L’article 14 de la Loi est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

**183(4)** L’alinéa 58c) de la Loi est modifié par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources ».

**183(5)** Le paragraphe 73(1) de la Loi est modifié par la suppression de « sous-ministre du ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « sous-ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».

**Loi sur le Fonds en fiducie pour l’avancement du sport**

**184(1)** L’article 4 de la Loi sur le Fonds en fiducie pour l’avancement du sport, chapitre 223 des Lois révisées de 2011, est modifié par la suppression de « ministre des Communautés saines et inclusives » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture ».

**184(2)** L’article 5 de la Loi est modifié

a) au paragraphe (1), par la suppression de « ministre des Communautés saines et inclusives » et son remplacement par « ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture »;

b) au paragraphe (2), par la suppression de « ministre des Communautés saines et inclusives » et son remplacement par « ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture ».

**Loi mettant en œuvre des initiatives de la révision stratégique des programmes**

**185(1)** L’article 1 de la Loi mettant en œuvre des initiatives de la révision stratégique des programmes, chapitre 28 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2016, qui se rapporte au paragraphe 5(2) est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».

**185(2)** L’alinéa 11b) de la Loi qui se rapporte au paragraphe 7(2) est modifié par la suppression de « Con-

**Support Enforcement Act**

**186(1)** *Section 1 of the Support Enforcement Act, chapter S-15.5 of the Acts of New Brunswick, 2005, is amended*

(a) *in paragraph (b) of the definition “beneficiary” by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(b) *in the definition “Minister” by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

**186(2)** *Paragraph 5(2)(c) of the Act is amended by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

**186(3)** *Paragraph 6(1)(b) of the Act is amended by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

**186(4)** *Paragraph 7(4)(c) of the Act is amended by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

**186(5)** *Section 9 of the Act is amended*

(a) *in subsection (3) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(b) *in paragraph (7)(c) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(c) *in paragraph (8)(a) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

**186(6)** *Paragraph 30(5)(c) of the Act is amended by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

*seil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien**

**186(1)** *L'article 1 de la Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien, chapitre S-15.5 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2005, est modifié*

a) *à l'alinéa b) de la définition de « bénéficiaire », par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

b) *à la définition de « ministre », par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**186(2)** *L'alinéa 5(2)c) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

**186(3)** *L'alinéa 6(1)b) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

**186(4)** *L'alinéa 7(4)c) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

**186(5)** *L'article 9 de la Loi est modifié*

a) *au paragraphe (3), par la suppression de « ministre du Développement social » à chacune de ses occurrences et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

b) *à l'alinéa (7)c), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

c) *à l'alinéa (8)a), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

**186(6)** *L'alinéa 30(5)c) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*



**186(7)** *Subparagraph 36(3)(b)(ii) of the Act is amended by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

**186(8)** *The heading “Certificate signed by Minister of Social Development” preceding section 51 of the Act is amended by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

**186(9)** *Section 51 of the Act is amended*

*(a) in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”;*

*(b) in paragraph (a) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

**Regulations under the Support Enforcement Act**

**187(1)** *New Brunswick Regulation 2008-15 under the Support Enforcement Act is amended*

*(a) in subsection 7(2) by striking out “Minister of Family and Community Services” and substituting “Minister of Families and Children”;*

*(b) in section 16*

*(i) in subsection (1)*

*(A) in paragraph (f) by striking out “Department of Family and Community Services” and substituting “Department of Social Development”;*

*(B) in paragraph (k) by striking out “Minister of Justice” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;*

*(ii) in paragraph (2)(c) by striking out “Minister of Family and Community Services” and substituting “Minister of Families and Children”;*

**186(7)** *Le sous-alinéa 36(3)b)(ii) de la Loi est modifié par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

**186(8)** *La rubrique « Certificat signé par le ministre du Développement social » qui précède l'article 51 de la Loi est modifiée par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

**186(9)** *L'article 51 de la Loi est modifié*

*a) au passage qui précède l'alinéa a), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

*b) à l'alinéa a), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

**Règlements pris en vertu de la Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien**

**187(1)** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2008-15 pris en vertu de la Loi sur l'exécution des ordonnances de soutien est modifié*

*a) au paragraphe 7(2), par la suppression de « ministre des Services familiaux et communautaires » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

*b) à l'article 16,*

*(i) au paragraphe (1),*

*(A) à l'alinéa f), par la suppression de « ministère des Services familiaux et communautaires » et son remplacement par « ministère du Développement social »;*

*(B) à l'alinéa k), par la suppression de « ministre de la Justice » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;*

*(ii) à l'alinéa (2)c), par la suppression de « ministre des Services familiaux et communautaires » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

(c) *in Form 1 by striking out “Department of Family and Community Services” and substituting “Department of Social Development”.*

**187(2) Section 4 of New Brunswick Regulation 2008-16 under the Support Enforcement Act is amended**

(a) *in subsection (3)*

(i) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister of Family and Community Services” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(ii) *in paragraph (b) by striking out “Minister of Family and Community Services” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(b) *in subsection (4)*

(i) *in the portion preceding paragraph (a) by striking out “Minister of Family and Community Services” and substituting “Minister of Families and Children”;*

(ii) *in paragraph (c) by striking out “Minister of Family and Community Services” and substituting “Minister of Families and Children”.*

#### **Teachers’ Pension Plan Act**

**188 Section 19 of the Teachers’ Pension Plan Act, chapter 61 of the Acts of New Brunswick, 2014, is amended**

(a) *in paragraph (1)(d)*

(i) *in the portion preceding subparagraph (i) by striking out “Board of Management” wherever it appears and substituting “Treasury Board”;*

(ii) *in subparagraph (ii) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

(b) *in subsection (3) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”;*

*c) à la formule 1, par la suppression de « ministère des Services familiaux et communautaires » et son remplacement par « ministère du Développement social ».*

**187(2) Le Règlement du Nouveau-Brunswick 2008-16 pris en vertu de la Loi sur l’exécution des ordonnances de soutien est modifié à l’article 4**

a) *au paragraphe (3),*

(i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministre des Services familiaux et communautaires » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

(ii) *à l’alinéa b), par la suppression de « ministre des Services communautaires et familiaux » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

b) *au paragraphe (4),*

(i) *au passage qui précède l’alinéa a), par la suppression de « ministre des Services familiaux et communautaires » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants »;*

(ii) *à l’alinéa c), par la suppression de « ministre des Services familiaux et communautaires » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

#### **Loi sur le régime de pension des enseignants**

**188 L’article 19 de la Loi sur le régime de pension des enseignants, chapitre 61 des Lois du Nouveau-Brunswick de 2014, est modifié**

a) *à l’alinéa (1)d),*

(i) *au passage qui précède le sous-alinéa (i), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

(ii) *au sous-alinéa (ii), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

b) *au paragraphe (3), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor »;*

(c) *in subsection (4) by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

#### *Transportation of Dangerous Goods Act*

**189** *Section 1 of the Transportation of Dangerous Goods Act, chapter 232 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

#### *Transportation of Primary Forest Products Act*

**190** *Section 1 of the Transportation of Primary Forest Products Act, chapter 134 of the Revised Statutes, 2014, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Natural Resources” and substituting “Minister of Energy and Resource Development”.*

#### *Regulation under the Transportation of Primary Forest Products Act*

**191** *Subsection 4(1) of New Brunswick Regulation 2002-37 under the Transportation of Primary Forest Products Act is amended by striking out “Department of Natural Resources” and substituting “Department of Energy and Resource Development”.*

#### *Underground Storage Act*

**192** *Section 1 of the Underground Storage Act, chapter U-1.1 of the Acts of New Brunswick, 1978, is amended in the definition “Minister” by striking out “Energy and Mines” and substituting “Energy and Resource Development”.*

#### *Victims Services Act*

**193** *Section 1 of the Victims Services Act, chapter V-2.1 of the Acts of New Brunswick, 1987, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Public Safety” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

#### *Vital Statistics Act*

**194** *Section 1 of the Vital Statistics Act, chapter V-3 of the Acts of New Brunswick, 1979, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister re-*

*c) au paragraphe (4), par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

#### *Loi sur le transport des marchandises dangereuses*

**189** *L’article 1 de la Loi sur le transport des marchandises dangereuses, chapitre 232 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

#### *Loi sur le transport des produits forestiers de base*

**190** *L’article 1 de la Loi sur le transport des produits forestiers de base, chapitre 134 des Loi révisées de 2014, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministre du Développement de l’énergie et des ressources ».*

#### *Règlement pris en vertu de la Loi sur le transport des produits forestiers de base*

**191** *Le paragraphe 4(1) du Règlement du Nouveau-Brunswick 2002-37 pris en vertu de la Loi sur le transport des produits forestiers de base est modifié par la suppression de « ministère des Ressources naturelles » et son remplacement par « ministère du Développement de l’énergie et des ressources ».*

#### *Loi sur les stockages souterrains*

**192** *L’article 1 de la Loi sur les stockages souterrains, chapitre U-1.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1978, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « de l’Énergie et des Mines » et son remplacement par « du Développement de l’énergie et des ressources ».*

#### *Loi sur les services aux victimes*

**193** *L’article 1 de la Loi sur les services aux victimes, chapitre V-2.1 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1987, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre de la Sécurité publique » et son remplacement par « ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

#### *Loi sur les statistiques de l’état civil*

**194** *L’article 1 de la Loi sur les statistiques de l’état civil, chapitre V-3 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1979, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre responsable de Services*

*sponsible for Service New Brunswick” and substituting “Minister of Service New Brunswick”.*

**Regulation under the Vital Statistics Act**

**195** *New Brunswick Regulation 87-30 under the Vital Statistics Act is amended*

*(a) in paragraph 11.5(e) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”;*

*(b) in paragraph 11.6(e) by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children or the Minister of Seniors and Long-Term Care, as the case may be,”.*

**Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act**

**196** *Section 1 of the Vocational Rehabilitation of Disabled Persons Act, chapter 234 of the Revised Statutes, 2011, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister of Social Development” and substituting “Minister of Families and Children”.*

**Winding-up Act**

**197** *Section 1 of the Winding-up Act, chapter W-10 of the Revised Statutes, 1973, is amended in the definition “Minister” by striking out “Minister responsible for Service New Brunswick” and substituting “Minister of Service New Brunswick”.*

**Workplace Health, Safety and Compensation Commission and Workers’ Compensation Appeals Tribunal Act**

**198** *Subsection 20.3(2) of the Workplace Health, Safety and Compensation Commission and Workers’ Compensation Appeals Tribunal Act, chapter W-14 of the Acts of New Brunswick, 1994, is amended by striking out “Board of Management” and substituting “Treasury Board”.*

*Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministre de Services Nouveau-Brunswick ».*

**Règlement pris en vertu de la Loi sur les statistiques de l’état civil**

**195** *Le Règlement du Nouveau-Brunswick 87-30 pris en vertu de la Loi sur les statistiques de l’état civil est modifié*

*a) à l’alinéa 11.5e), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, »;*

*b) à l’alinéa 11.6e), par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ou le ministre des Aînés et des Soins de longue durée, selon le cas, ».*

**Loi sur la réadaptation professionnelle des personnes handicapées**

**196** *L’article 1 de la Loi sur la réadaptation professionnelle des personnes handicapées, chapitre 234 des Lois révisées de 2011, est modifié à la définition de « ministre » par la suppression de « ministre du Développement social » et son remplacement par « ministre des Familles et des Enfants ».*

**Loi sur la liquidation des compagnies**

**197** *L’article 1 de la Loi sur la liquidation des compagnies, chapitre W-10 des Lois révisées de 1973, est modifié à la définition de « Ministre » par la suppression de « ministre responsable de Services Nouveau-Brunswick » et son remplacement par « ministre de Services Nouveau-Brunswick ».*

**Loi sur la Commission de la santé, de la sécurité et de l’indemnisation des accidents au travail et le Tribunal d’appel des accidents au travail**

**198** *Le paragraphe 20.3(2) de la Loi sur la Commission de la santé, de la sécurité et de l’indemnisation des accidents au travail et le Tribunal d’appel des accidents au travail, chapitre W-14 des Lois du Nouveau-Brunswick de 1994, est modifié par la suppression de « Conseil de gestion » et son remplacement par « Conseil du Trésor ».*

**Youth Assistance Act**

**199** *Subsection 2(1) of the Youth Assistance Act, chapter 137 of the Revised Statutes, 2014, is amended by striking out “Minister of Healthy and Inclusive Communities” and substituting “Minister of Tourism, Heritage and Culture”.*

**PART 2****FINANCIAL ADMINISTRATION ACT****Financial Administration Act**

**200(1)** *Subsection 3(2) of the Financial Administration Act, chapter 160 of the Revised Statutes, 2011, is repealed and the following is substituted:*

**3(2)** The Lieutenant-Governor in Council may appoint additional members of the Executive Council or members of the Legislative Assembly to be alternates to serve in the place of members of the Board.

**200(2)** *Section 4 of the Act is repealed and the following is substituted:*

**Secretary to Board**

**4** The Lieutenant-Governor in Council shall appoint a deputy minister as Secretary to Treasury Board, and the Board shall communicate through him or her with any department, office, board, agency, officer or other person.

**PART 3****JUDICATURE ACT****Judicature Act**

**201(1)** *Subsection 56.1(1) of the Judicature Act, chapter J-2 of the Revised Statutes, 1973, is amended by striking out “Attorney General” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

**201(2)** *Section 69 of the Act is amended*

*(a) in subsection (1) by striking out “Attorney General” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”;*

*(b) in subsection (2) by striking out “Attorney General” and substituting “Minister of Justice and Public Safety”.*

**Loi sur l'aide à la jeunesse**

**199** *La paragraphe 2(1) de la Loi sur l'aide à la jeunesse, chapitre 137 des Lois révisées de 2014, est modifié à la définition de « ministre des Communautés saines et inclusives » et son remplacement par « ministre du Tourisme, du Patrimoine et de la Culture ».*

**PARTIE 2****LOI SUR L'ADMINISTRATION FINANCIÈRE****Loi sur l'administration financière**

**200(1)** *Le paragraphe 3(2) de la Loi sur l'administration financière, chapitre 160 des Lois révisées de 2011, est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**3(2)** Le lieutenant-gouverneur en conseil peut nommer d'autres membres du Conseil exécutif ou d'autres députés de l'Assemblée législative à titre de suppléants des membres du Conseil de gestion.

**200(2)** *L'article 4 de la Loi est abrogé et remplacé par ce qui suit :*

**Secrétaire du Conseil**

**4** Le lieutenant-gouverneur en conseil nomme un sous-ministre à titre de secrétaire du Conseil du Trésor, et le Conseil communique par l'intermédiaire du secrétaire avec tout ministère, bureau, conseil, office ou organisme, ou avec tout cadre ou autre personne.

**PARTIE 3****LOI SUR L'ORGANISATION JUDICIAIRE****Loi sur l'organisation judiciaire**

**201(1)** *Le paragraphe 56.1(1) de la Loi sur l'organisation judiciaire, chapitre J-2 des Lois révisées de 1973, est modifié par la suppression de « du procureur général » et son remplacement par « du ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**201(2)** *L'article 69 de la Loi est modifié*

*a) au paragraphe (1), par la suppression de « Le procureur général » et son remplacement par « Le ministre de la Justice et de la Sécurité publique »;*

*b) au paragraphe (2), par la suppression de « Le procureur général » et son remplacement par « Le ministre de la Justice et de la Sécurité publique ».*

**Transitional provisions**

**202(1)** *Any person whose appointment under subsection 56.1(1) of the Judicature Act is in effect immediately before the commencement of section 201 of this Act shall be deemed to have been appointed in accordance with subsection 56.1(1) of the Judicature Act as amended by section 201 of this Act.*

**202(2)** *Any person whose appointment under subsection 69(1) of the Judicature Act is in effect immediately before the commencement of section 201 of this Act shall be deemed to have been appointed in accordance with subsection 69(1) of the Judicature Act as amended by section 201 of this Act.*

**202(3)** *Any person whose appointment under subsection 69(2) of the Judicature Act is in effect immediately before the commencement of section 201 of this Act shall be deemed to have been appointed in accordance with subsection 69(2) of the Judicature Act as amended by section 201 of this Act.*

**PART 4****COMMENCEMENT****Commencement**

**203** *Except for sections 8 and 9 and Part 3, this Act shall be deemed to have come into force on June 6, 2016.*

**Dispositions transitoires**

**202(1)** *La nomination d'une personne à laquelle il est procédé en vertu du paragraphe 56.1(1) de la Loi sur l'organisation judiciaire et qui était en vigueur immédiatement avant l'entrée en vigueur de l'article 201 est réputée avoir été faite conformément au paragraphe 56.1(1) de la Loi sur l'organisation judiciaire telle qu'elle est modifiée par l'article 201.*

**202(2)** *La nomination d'une personne à laquelle il est procédé en vertu du paragraphe 69(1) de la Loi sur l'organisation judiciaire et qui était en vigueur immédiatement avant l'entrée en vigueur de l'article 201 est réputée avoir été faite conformément au paragraphe 69(1) de la Loi sur l'organisation judiciaire telle qu'elle est modifiée par l'article 201.*

**202(3)** *La nomination d'une personne à laquelle il est procédé en vertu du paragraphe 69(2) de la Loi sur l'organisation judiciaire et qui était en vigueur immédiatement avant l'entrée en vigueur de l'article 201 est réputée avoir été faite conformément au paragraphe 69(2) de la Loi sur l'organisation judiciaire telle qu'elle est modifiée par l'article 201.*

**PARTIE 4****ENTRÉE EN VIGUEUR****Entrée en vigueur**

**203** *Exception faite des articles 8 et 9 et de la partie 3, la présente loi est réputée être entrée en vigueur le 6 juin 2016.*